WAGNER

TANNHÄUSER

Vocal Score

G. SCHIRMER

NEW ORLEANS, LA. 70125

DEO ADJUVANTE
NON
TIMENDUM

XAVIER UNIVERSITY
LIBRARY
NEW ORLEANS, LA.

CLASS.....
AUTH.....
ACCES.....

DONATED BY

_____

LABORUM
DULCE
LENIMEN
G. SCHIRMER

Photograph of Richard Wagner, signed and inscribed to Mrs. Gustav Schirmer, wife of the founder of the house.

G. SCHIRMER'S
COLLECTION
OF
OPERAS.

TANNHÄUSER

AND

THE TOURNAMENT OF SONG AT WARTBURG

Romantic Opera in Three Acts

WRITTEN AND COMPOSED BY

RICHARD WAGNER

Ed. 414

EDITED AND TRANSLATED INTO ENGLISH BY

NATALIA MACFARREN

G. SCHIRMER *New York / London*

XAVIER UNIVERSITY LIBRARY

XAVIER UNIVERSITY LIBRARY

Sc-1144

TANNHÄUSER.

FIRST PERFORMED AT DRESDEN, GERMANY, OCTOBER 19TH, 1845.

Characters of the Drama.

HERMANN, Landgrave of Thuringia,		Bass.
TANNHÄUSER	Minstrel Knights	Tenor.
WOLFRAM VON ESCHENBACH	Minstrel Knights	Baritone.
WALTHER VON DER VOGELWEIDE	Minstrel Knights	Tenor.
BITEROLF	Minstrel Knights	Bass.
HEINRICH DER SCHREIBER	Minstrel Knights	Tenor.
REINMAR VON ZWETER	Minstrel Knights	Bass.
ELISABETH, Niece of the Landgrave		Soprano.
VENUS		Soprano.
A YOUNG SHEPHERD		Soprano.
FOUR NOBLE PAGES		Soprano and Alto.

Chorus of Thuringian Nobles and Knights, Ladies, Elder and Younger Pilgrims, and Sirens, Naïads, Nymphs and Bacchantes.

ACT I.—THE INTERIOR OF THE HÖRSELBERG, NEAR EISENACH; A VALLEY BEFORE THE WARTBURG. ACT II.—THE WARTBURG. ACT III.—VALLEY BEFORE THE WARTBURG.—PERIOD, BEGINNING OF THE 13TH CENTURY.

The Story of Tannhäuser.

TANNHÄUSER, Knight and Minstrel, has, in evil hour, sought refuge from the griefs of earth in the Hill of Venus† (the Hörselberg in Thuringia), where, surrounded by her heathen train, the goddess is supposed to hold her court amid everlasting revels, destroying the souls of men who fall into her toils.*

The Opera opens when Tannhäuser, having dwelt with her a whole year, has become weary of monotonous joys, and, in a momentary revulsion of his better nature, longs for earthly life, with its mingled pains and pleasures. He implores the goddess to release him, and after a protracted struggle regains his liberty. The scene now suddenly changes; he finds himself in a valley between the Wartburg and the Hörselberg, and whilst he is still sunk in a prayer of gratitude at being restored to liberty, the Minstrel Knights, led by the Landgrave, enter, recognize him, and persuade him to rejoin them.

Act II.—The Tournament of Song.—The theme of the contest is to be the Nature and Praise of Love, and the prize of the victor the hand of Elisabeth, whom Tann-

* The vowels in the second syllable sound nearly like OY in HOYDEN, and are pronounced short, the accent being upon the first syllable.

† Early Christianity banished the Scandinavian as well as the Classical divinities unto mid-earth. Thus "Dame Holda" of the young Shepherd in the third scene; the wise, gentle Holda, who brought the Spring, and was welcomed with triumphal processions throughout the German North.

häuser loves, and by whom he is beloved. During the contest Tannhäuser disputes all the other minstrels say, and, having loved profanely, outrages the assembly by his revelations of what he conceives to be the nature of Love. The Minstrels challenge him and would destroy him, but for the sudden interposition of Elisabeth. A train of Pilgrims is taking its way to Rome; Tannhäuser, who sees too late that an illusion had blinded him, despairingly joins them, whilst Elisabeth, whose love and life are blighted by the discovery of his unworthiness, conjures him to repent.

Act III.—Wolfram, a man of noble and devoted nature, who vainly loves Elisabeth, awaits with her the return of the Pilgrims. They come, but Tannhäuser is not amongst them; Elisabeth now solemnly consecrates herself to the Virgin. When she has departed, Tannhäuser enters furtively, in pitiable plight, on his way to re-enter the Hill of Venus. He tells Wolfram of his pilgrimage, of his self-tormenting remorse, of his humble appeal to the Pope, who, learning the nature of his sin, declared it as impossible for him to be absolved, as for the staff he held in his hand again to put forth fresh leaves. Spurned and accursed by all, nothing is left for him but to return to the joys he loathes. Wolfram's appeals are vain to dissuade him; he invokes the infernal train, which is becoming dimly visible, when a chant is heard, followed by the funeral procession of Elisabeth, and a second band of Pilgrims appears on the heights announcing that a miracle has been wrought. During the night the staff of the Pope has put forth fresh green leaves, and he sends into all lands to declare the Almighty's pardon to the repentant sinner.

(With true mediæval sternness, Tannhäuser is not redeemed in the old legend, but doomed to return to the domain of Venus, where, conscience-stricken, he finds everlasting wretchedness.)

Index.

PAGE

Overture, ... 1

ACT I.

SCENE I. The Hill of Venus, ... 21
Chorus of Sirens, ... 23
SCENE II. Venus and Tannhäuser, ... 29
Tannhäuser's Song: "Stets soll nur dir," 46
SCENE III. Tannhäuser; Young Shepherd; Pilgrims.
Song of the Shepherd, ... 57
Chorus of the Pilgrims, ... 58
SCENE IV. The Landgrave and Minstrels, ... 65
Wolfram's Songs: "Gegrüsst sei uns, du kühner Sänger," 67
"Als du in kühnem Sange," 77
Tannhäuser: "Ha, jetzt erkenne ich sie wieder," 85

ACT II.

SCENE I. Elisabeth: "Dich, theure Halle, grüss' ich wieder," 99
SCENE II. Elisabeth, Tannhäuser, and Wolfram.
Duet (E. and T.): "Gepriesen sei die Stunde," 113
SCENE III. Elisabeth and Landgrave, ... 123
SCENE IV. The Tournament of Song, ... 127
Processional March, ... 128
Chorus of Knights and Ladies, ... 130
Landgrave's Address to the Minstrels, ... 140
Wolfram's Eulogy of Love, ... 147
Walther's " " " 155
Biterolf's " " " 161
Wolfram's Second Eulogy of Love, ... 165
Tannhäuser's Song to Venus, ... 169
Elisabeth's Intervention, ... 180
The Landgrave's Admonition, ... 226

ACT III.

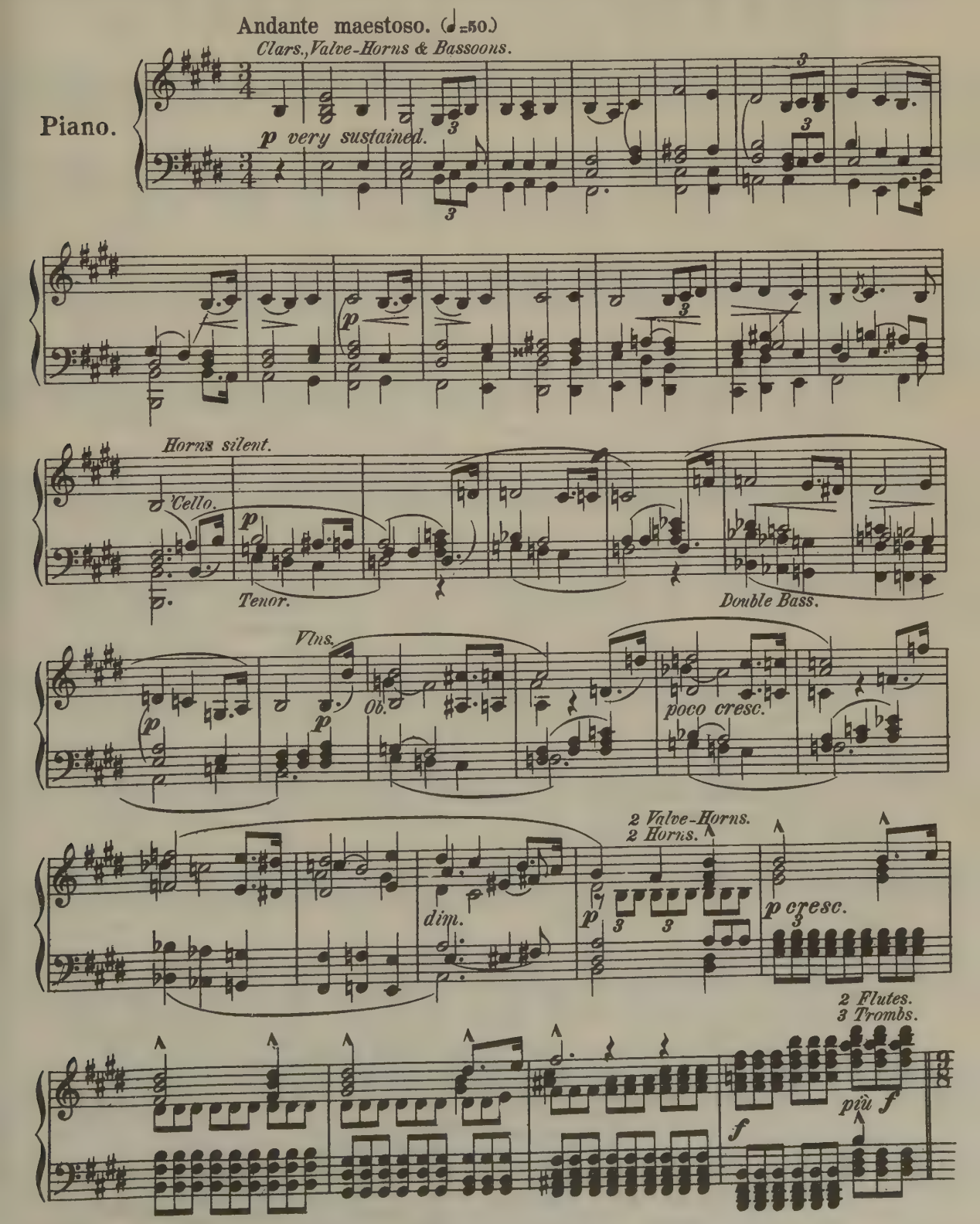
SCENE I. Elisabeth, Wolfram, and Elder Pilgrims, ... 280
Pilgrims' Chant: "Beglückt darf nun dich, o Heimath," 282
Elisabeth's Prayer, ... 290
SCENE II. Wolfram alone, ... 295
Song: "O du, mein holder Abendstern," 296
SCENE III. Tannhäuser and Wolfram; later, Venus, the Landgrave, Minstrels, Pilgrims, etc., ... 299
Tannhäuser's Pilgrimage, ... 304
Scene with Venus, ... 321
Funeral Chorus, ... 328
Closing Chorus, ... 338

Tannhäuser.

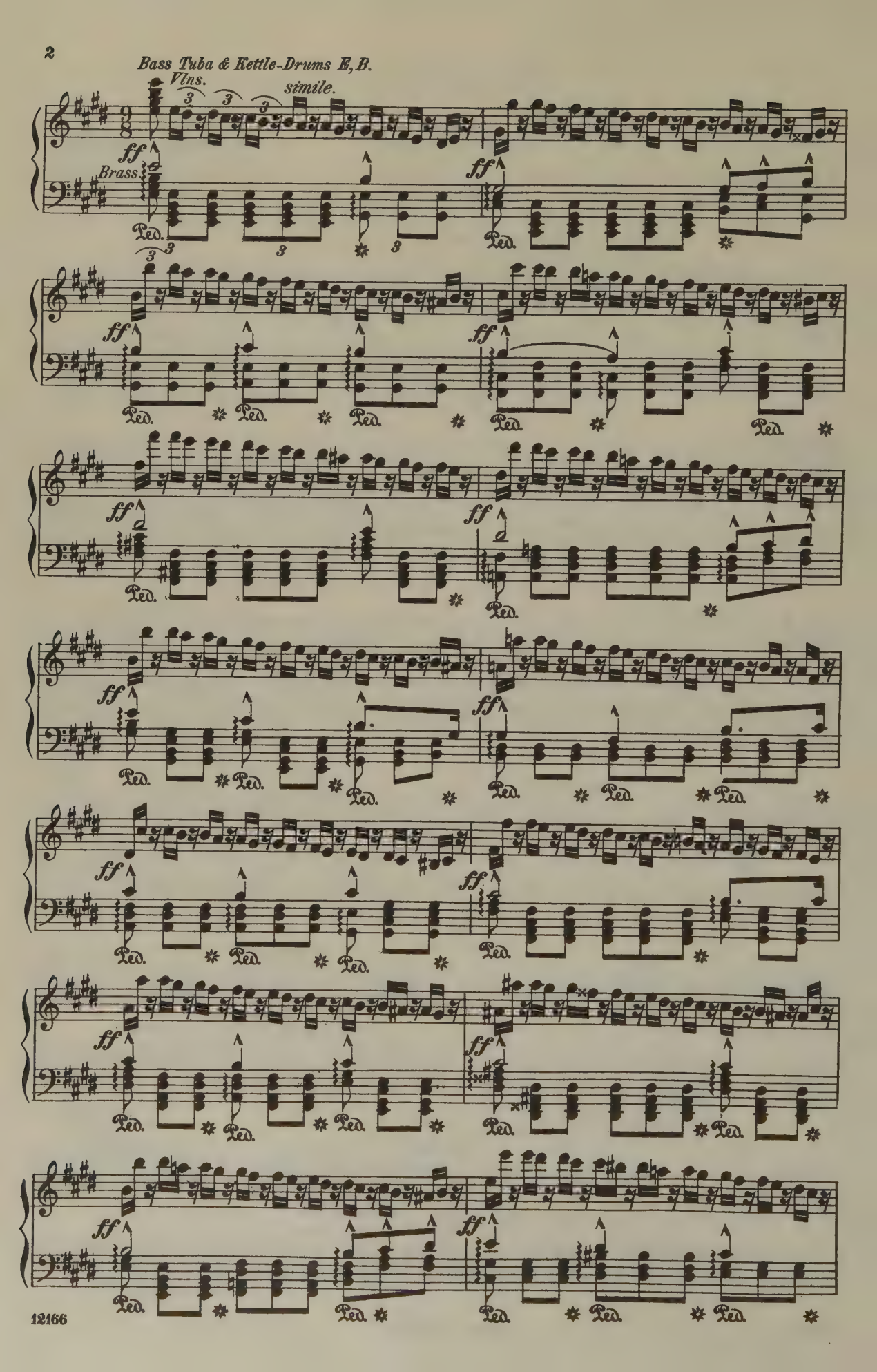
OVERTURE.

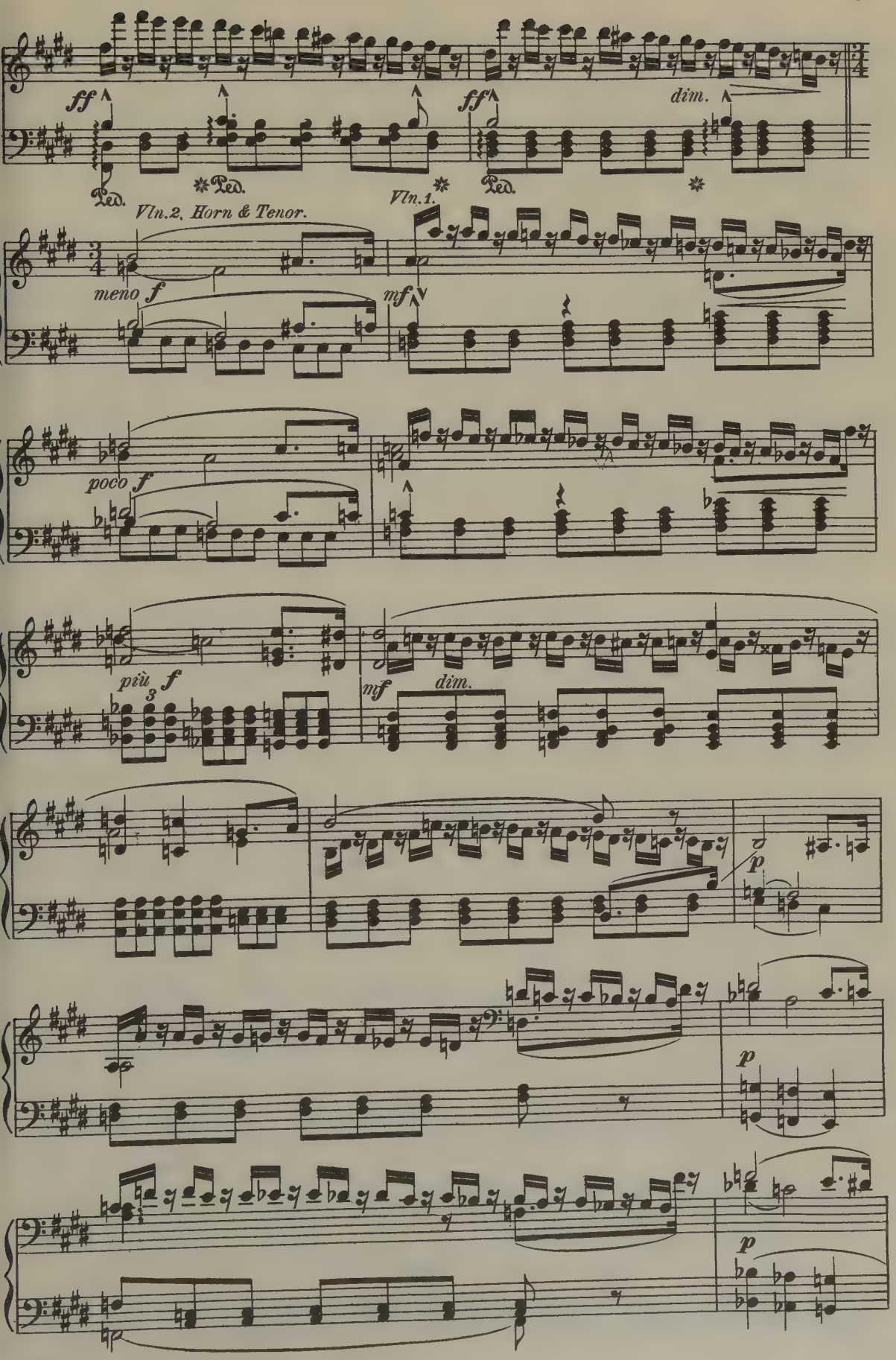
RICHARD WAGNER.

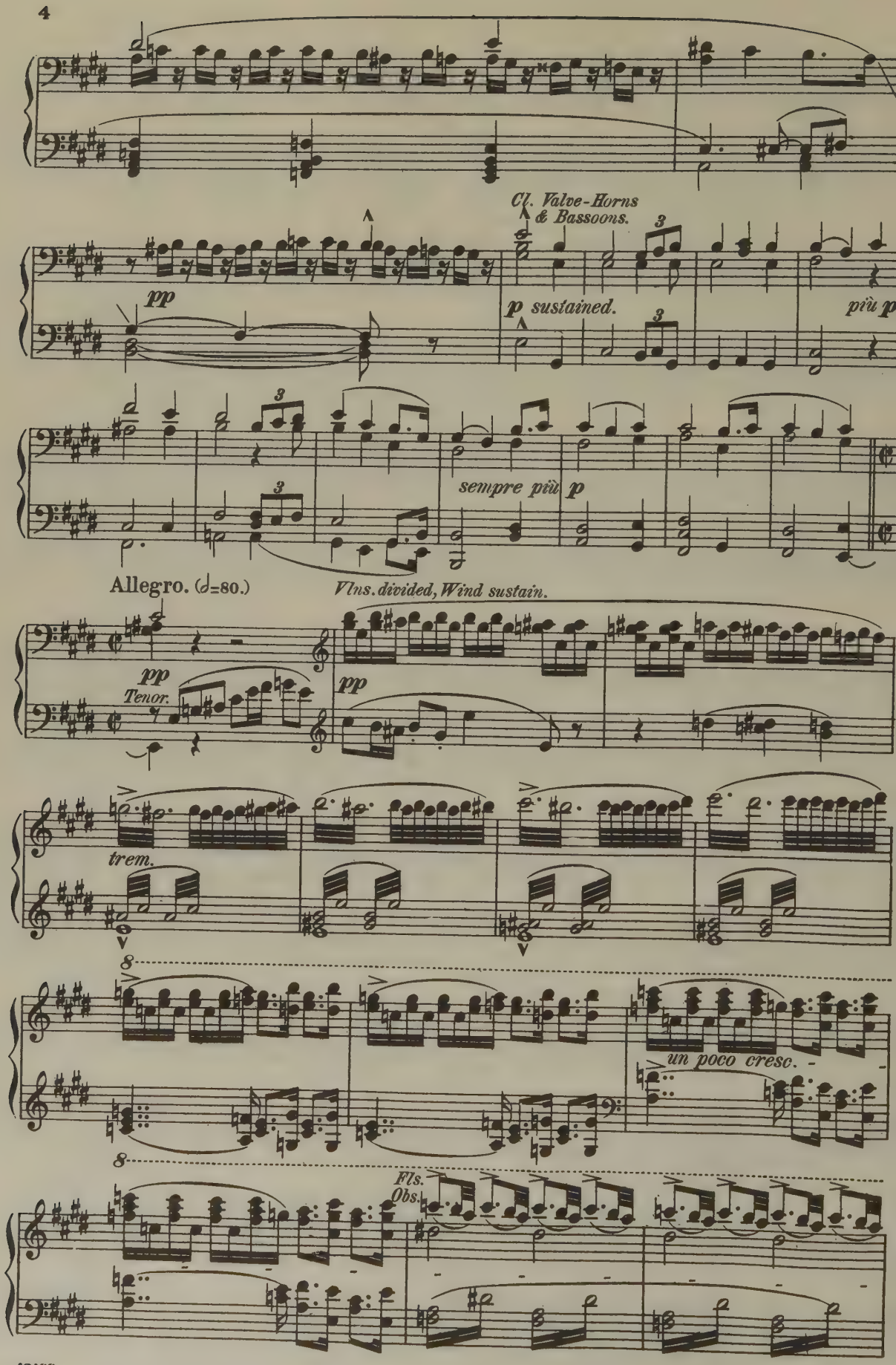
2 Flutes and 1 Piccolo, 2 Oboes, 2 Clarionets in A, 2 Valve-Horns in E, 2 Horns in E, 2 Bassoons, 3 Trumpets in E, 2 Tenor and 1 Bass Trombone, 1 Bass Tuba, Kettle-Drums, Triangle, Cymbals, Drum, and Strings.

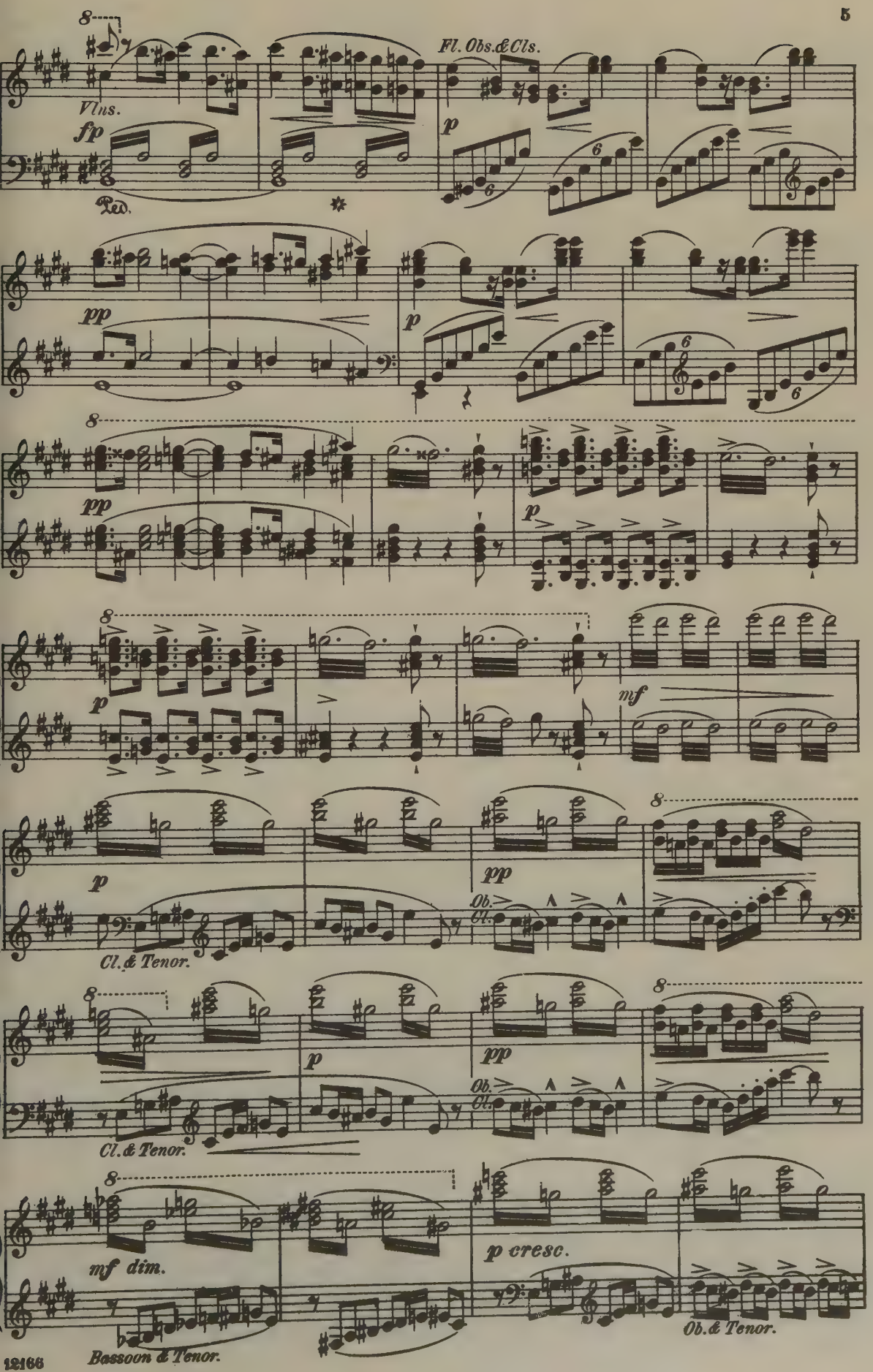


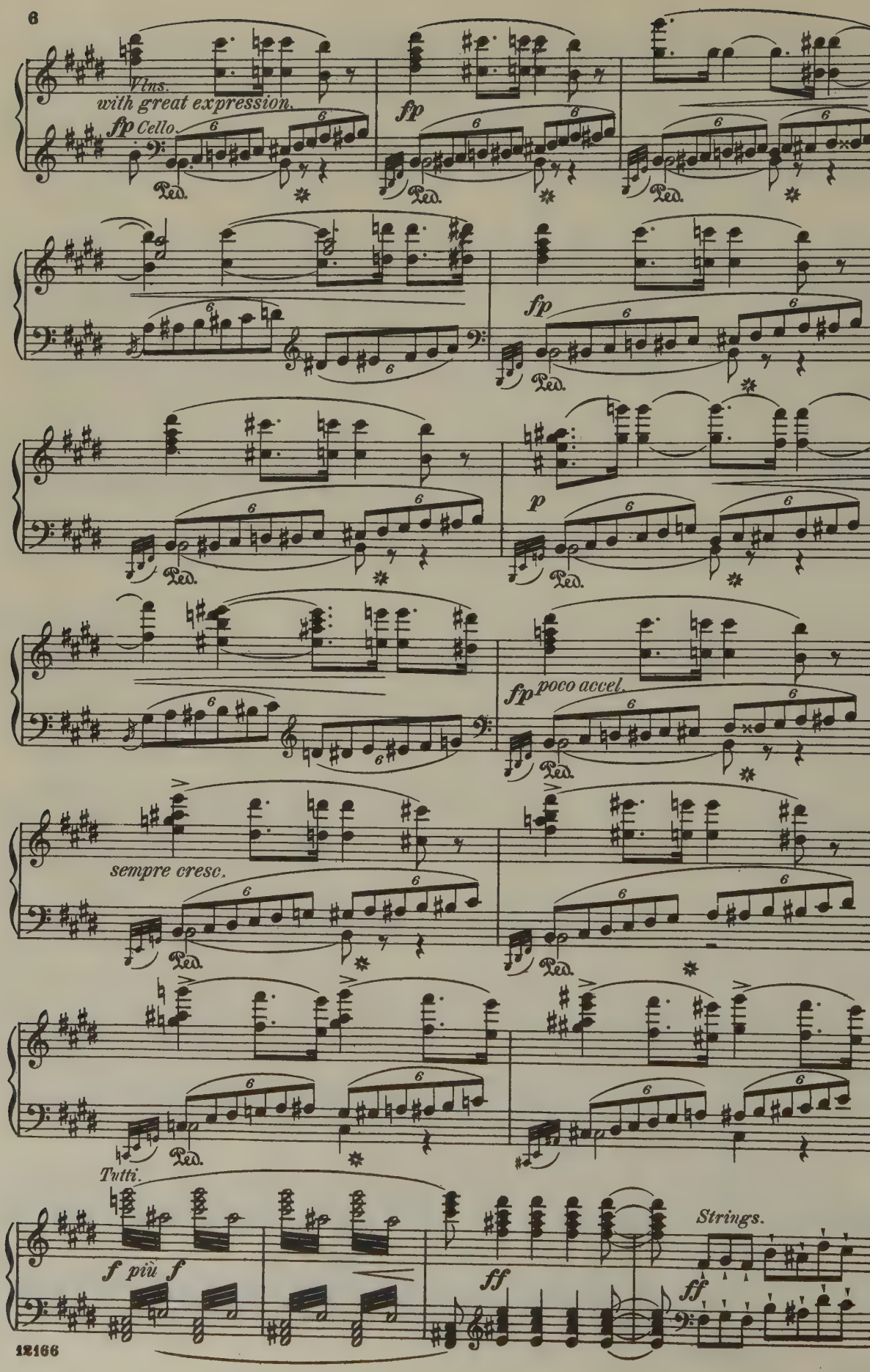
Printed in the U. S. A.

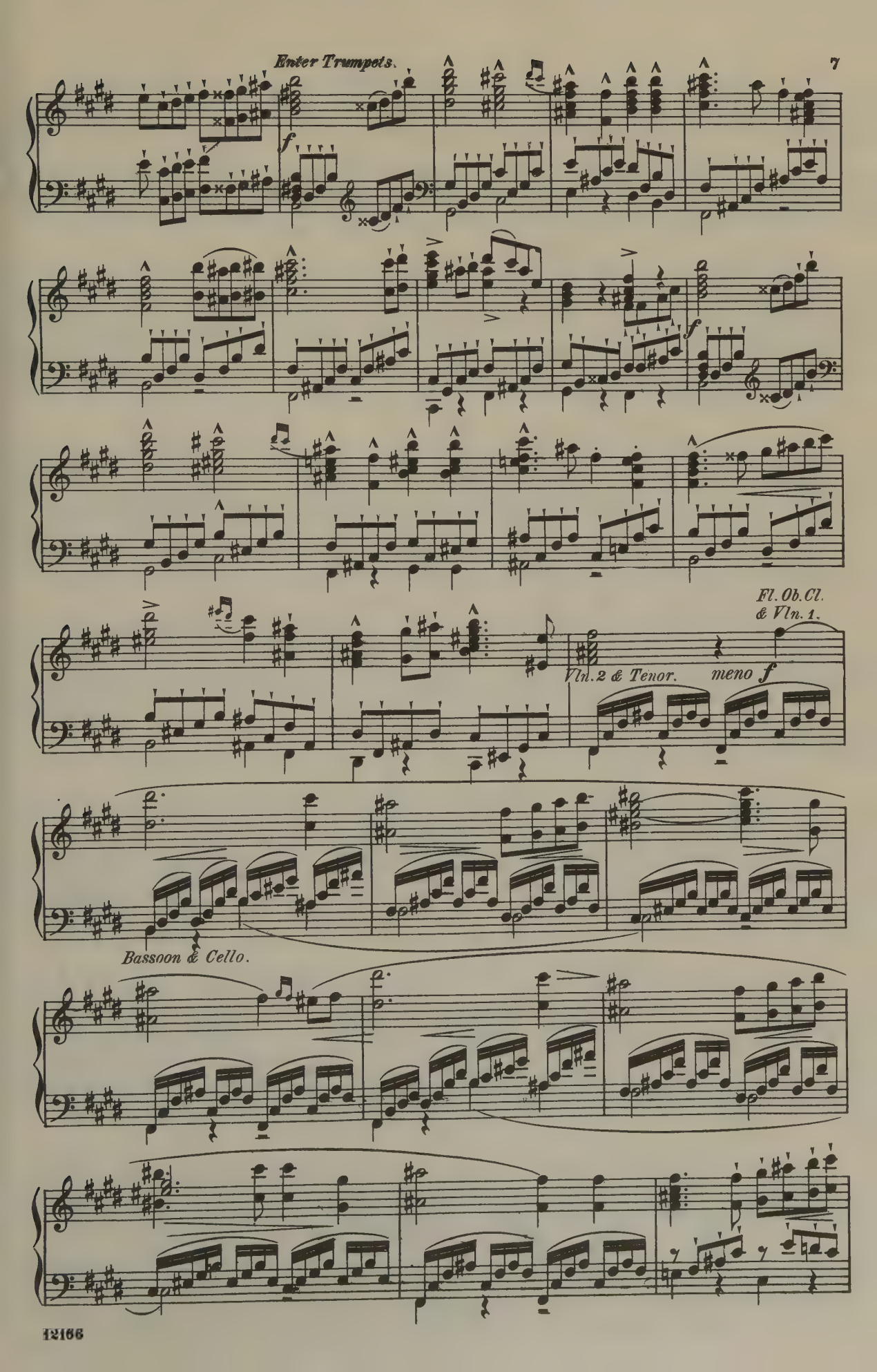

Bass Tuba & Kettle-Drums E, B.
Vlns.
simile.
ff
Brass
Ped.


ff
Ped.
Ped.
ff
Ped.
dim.
Vln.2. Horn & Tenor.
Vln.1.
meno f
mf
poco f
più f
3
mf
dim.
p
p
p


Cl. Valve-Horns & Bassoons.
pp
p sustained.
più p
sempre più p
Allegro. (♩=80.)
Vlns. divided, Wind sustain.
pp
Tenor.
pp
trem.
un poco cresc.
Fls.
Obs.


Vlns.
fp
Ped.
Fl. Obs. & Cls.
p
pp
p
pp
p
mf
p
pp
Ob.
Cl.
Cl. & Tenor.
p
pp
Ob.
Cl.
Cl. & Tenor.
mf dim.
p cresc.
Bassoon & Tenor.
Ob. & Tenor.


Vlns.
with great expression.
fp Cello.
fp
fp
p
fp poco accel.
sempre cresc.
Tutti.
f più f
ff
Strings.
ff


Enter Trumpets.
f
f
Fl. Ob. Cl.
& Vln. 1.
Vln. 2 & Tenor.
meno f
Bassoon & Cello.

cresc.

più f

ff

Ped.

ff

Ped.

ff

Ped.

dim.

Vlns. tremolando.

Wood.

pp

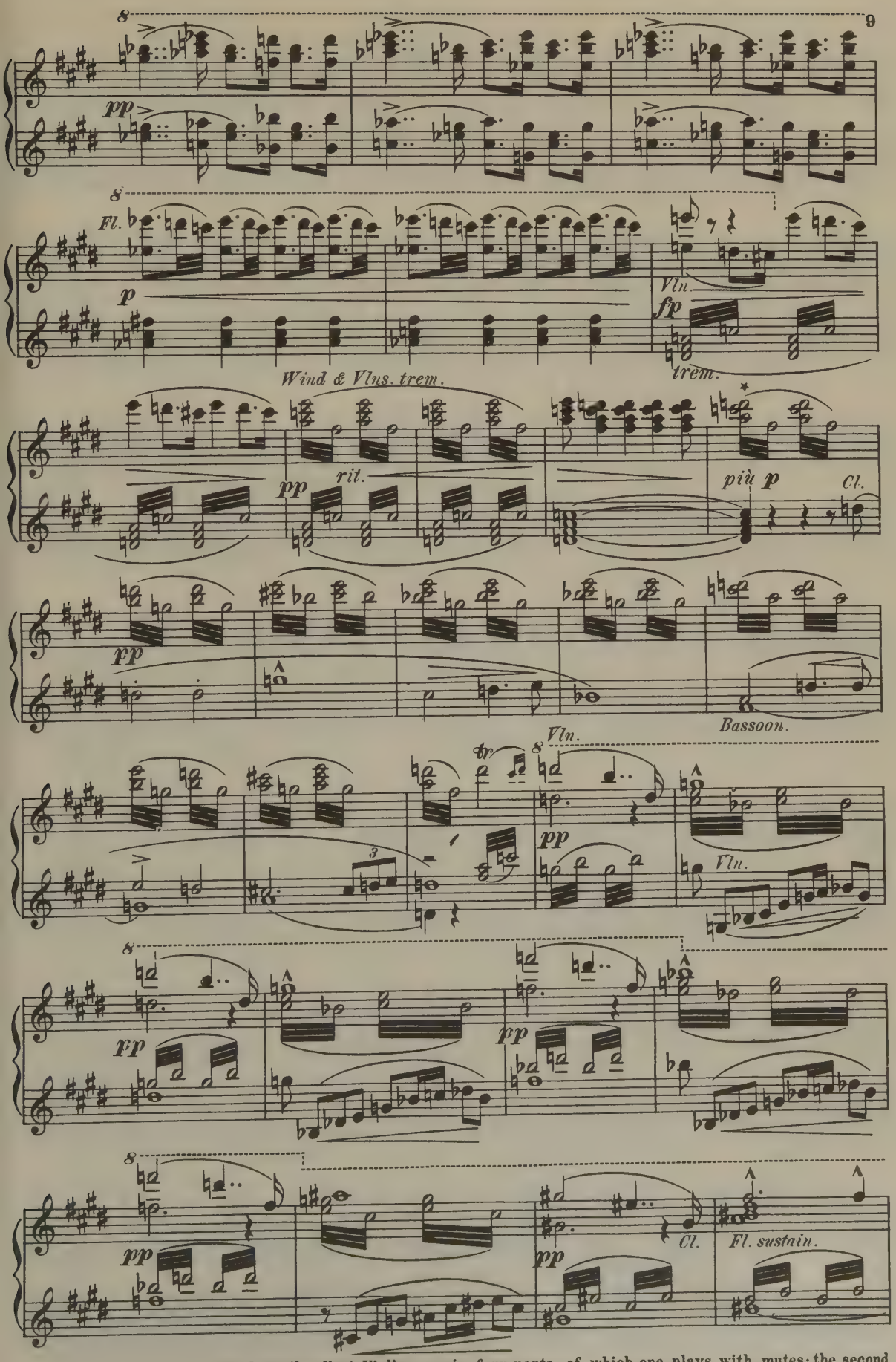
p

Tenor.

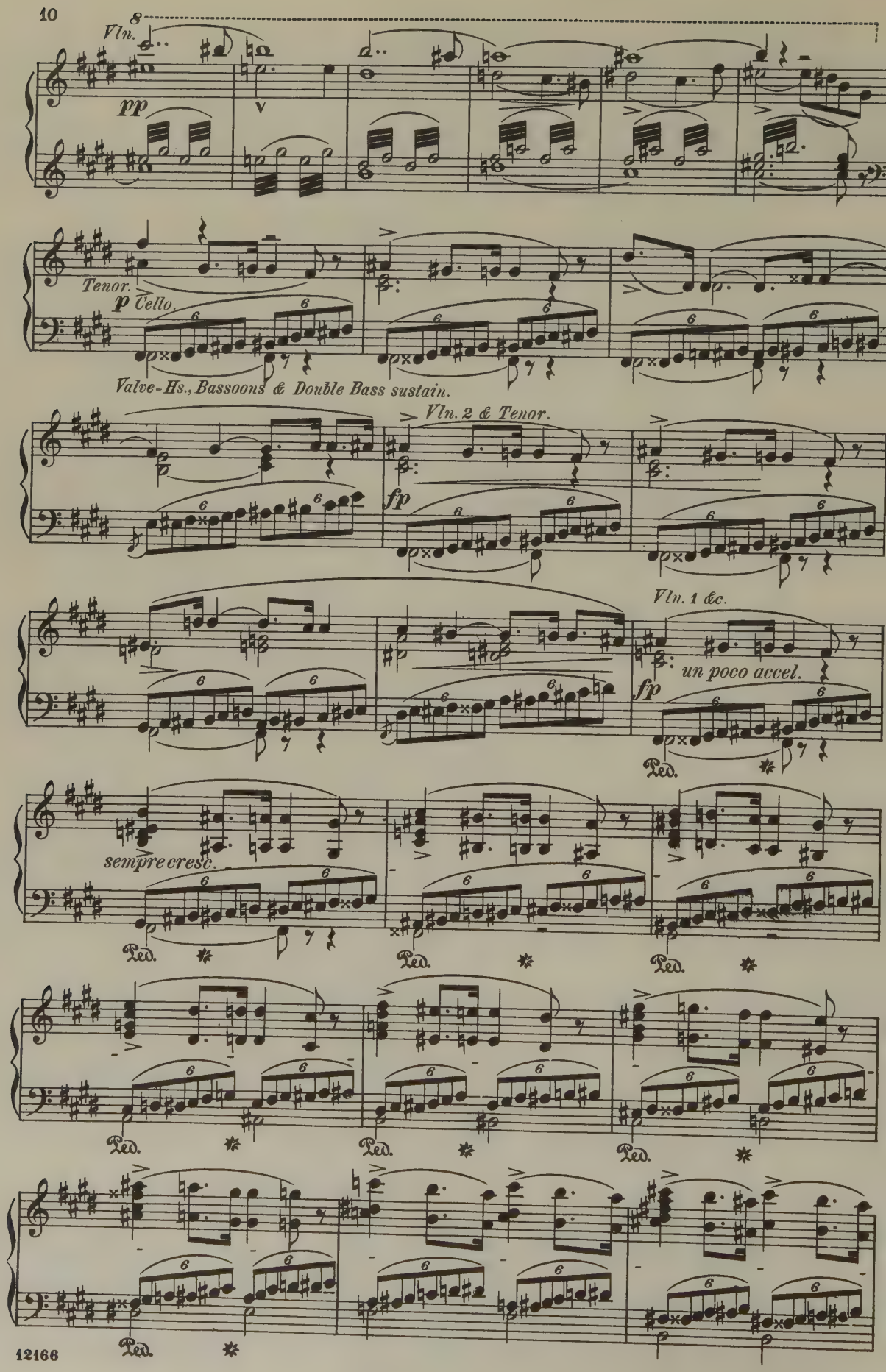
pp

p

pp



*) From here, for 25 bars the first Violins are in four parts, of which one plays with mutes; the second Violins also in four parts, of which two play with mutes.


Vln.
pp
Tenor.
p Cello.
Valve-Hs., Bassoons & Double Bass sustain.
Vln. 2 & Tenor.
fp
Vln. 1 &c.
un poco accel.
fp
Ped.
sempre cresc.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

Tempo I.

Tutti.

f più f

ff

ff

ff

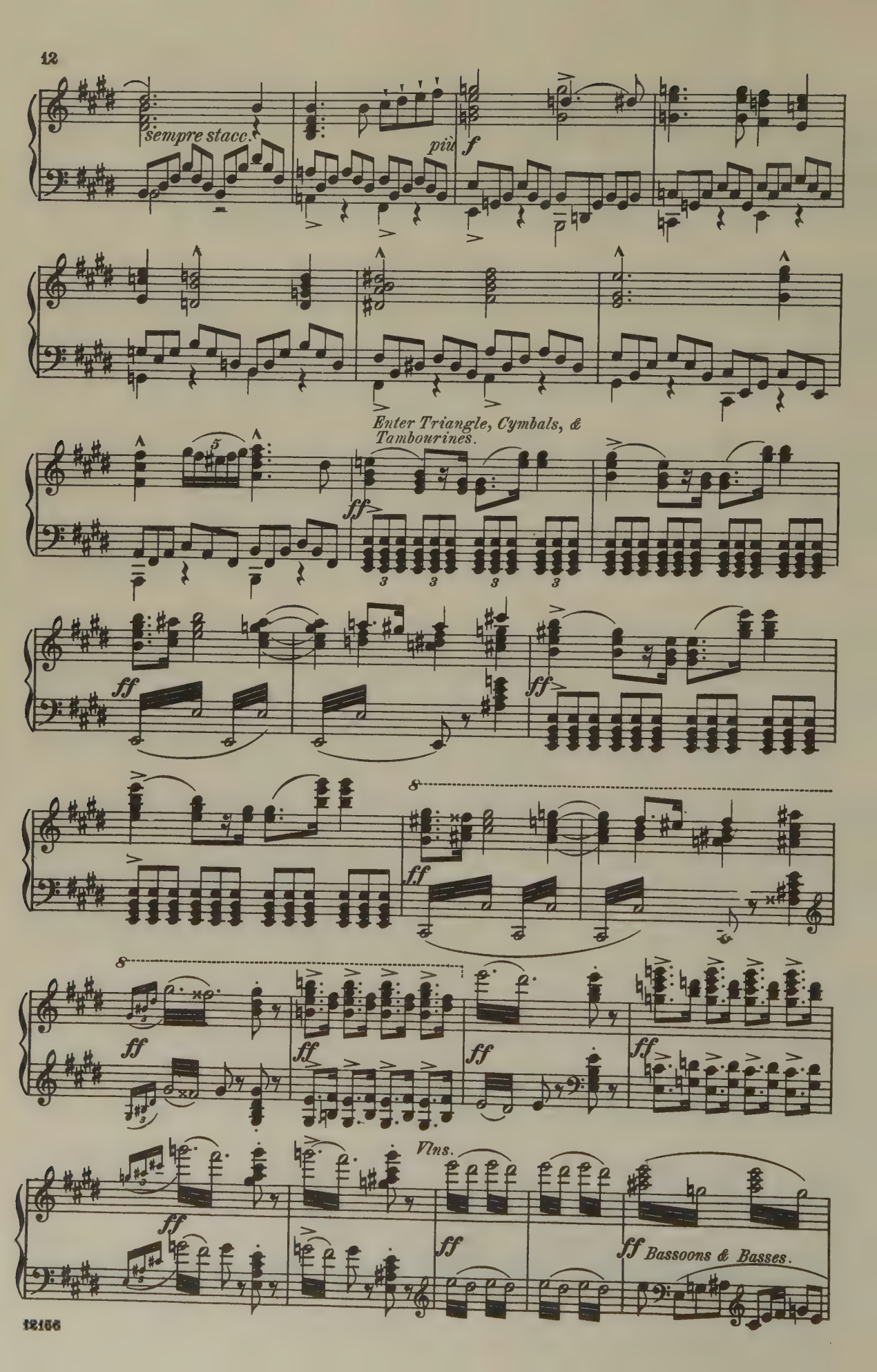
8 *Cl.*

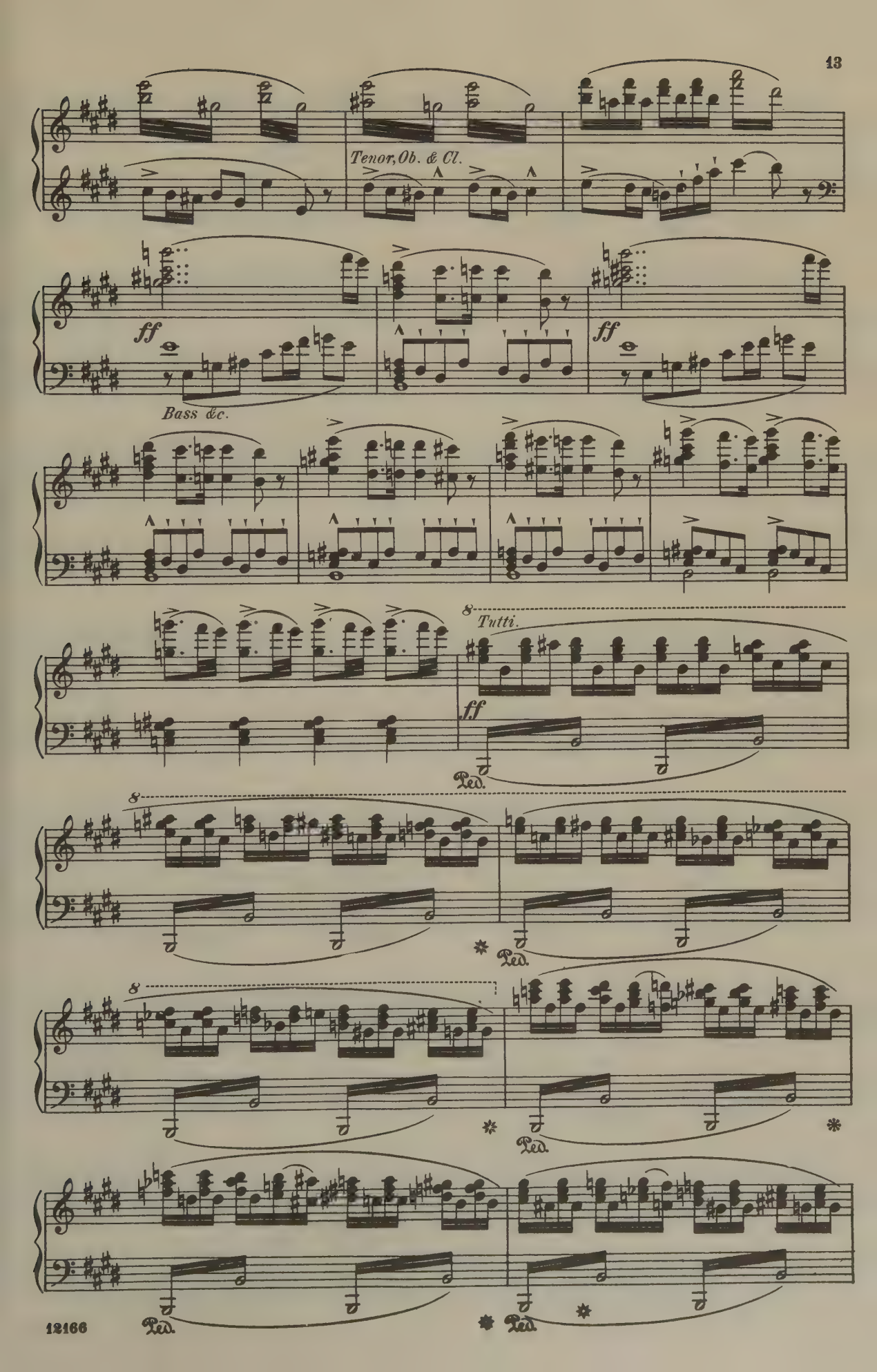
3 Fls. 1st & 2nd Vlns. Wind sustain.

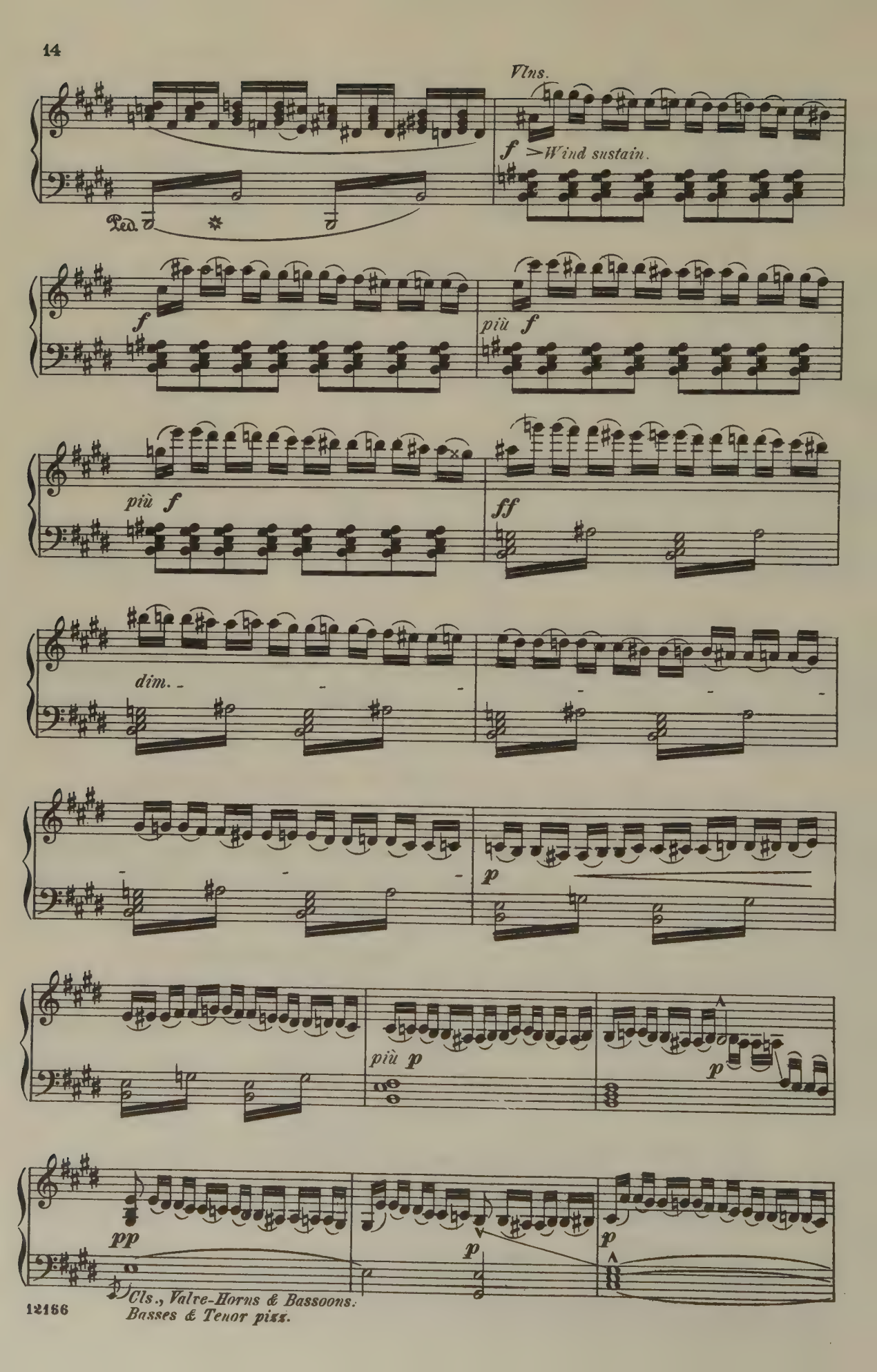
f

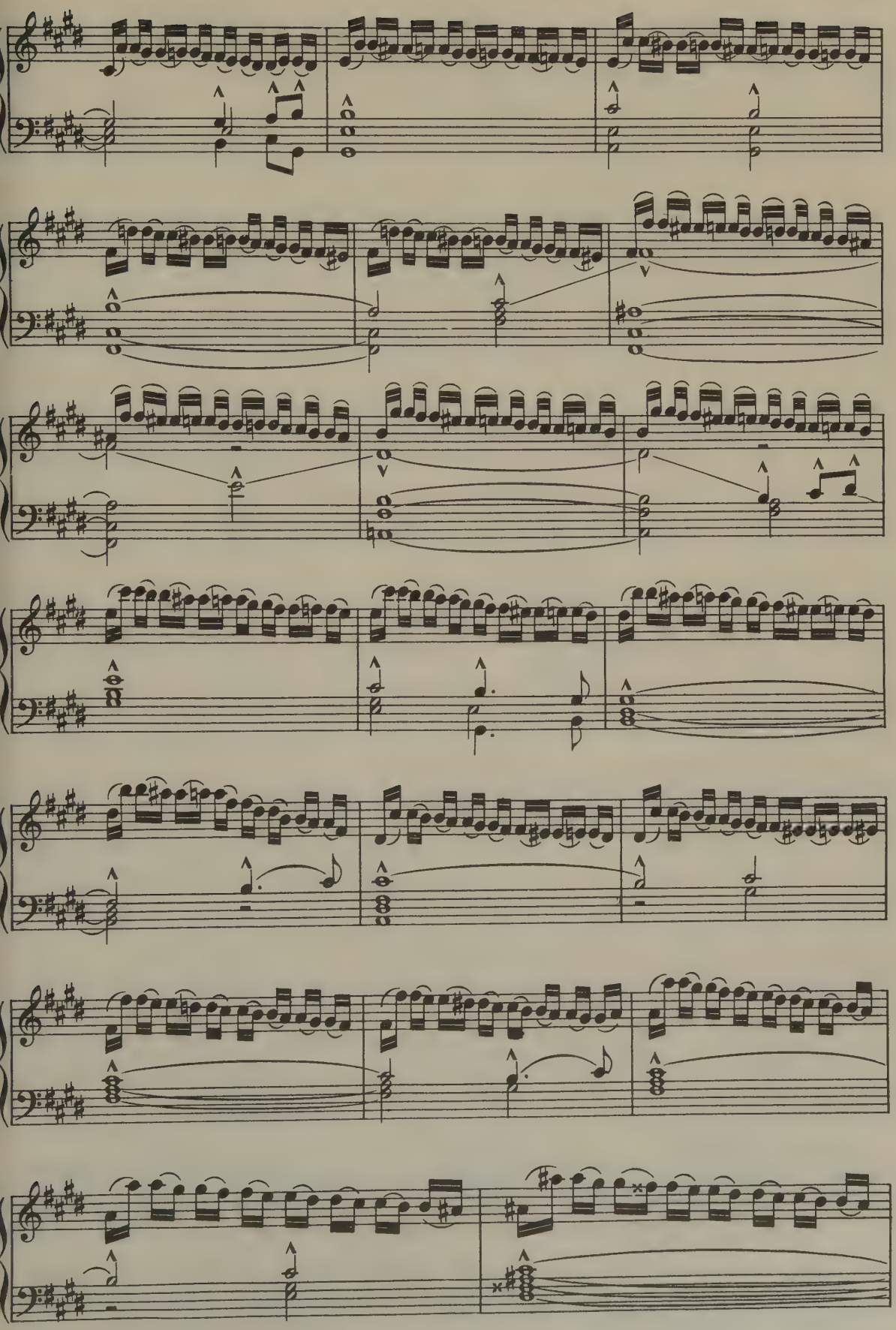
sempre staccatiss.

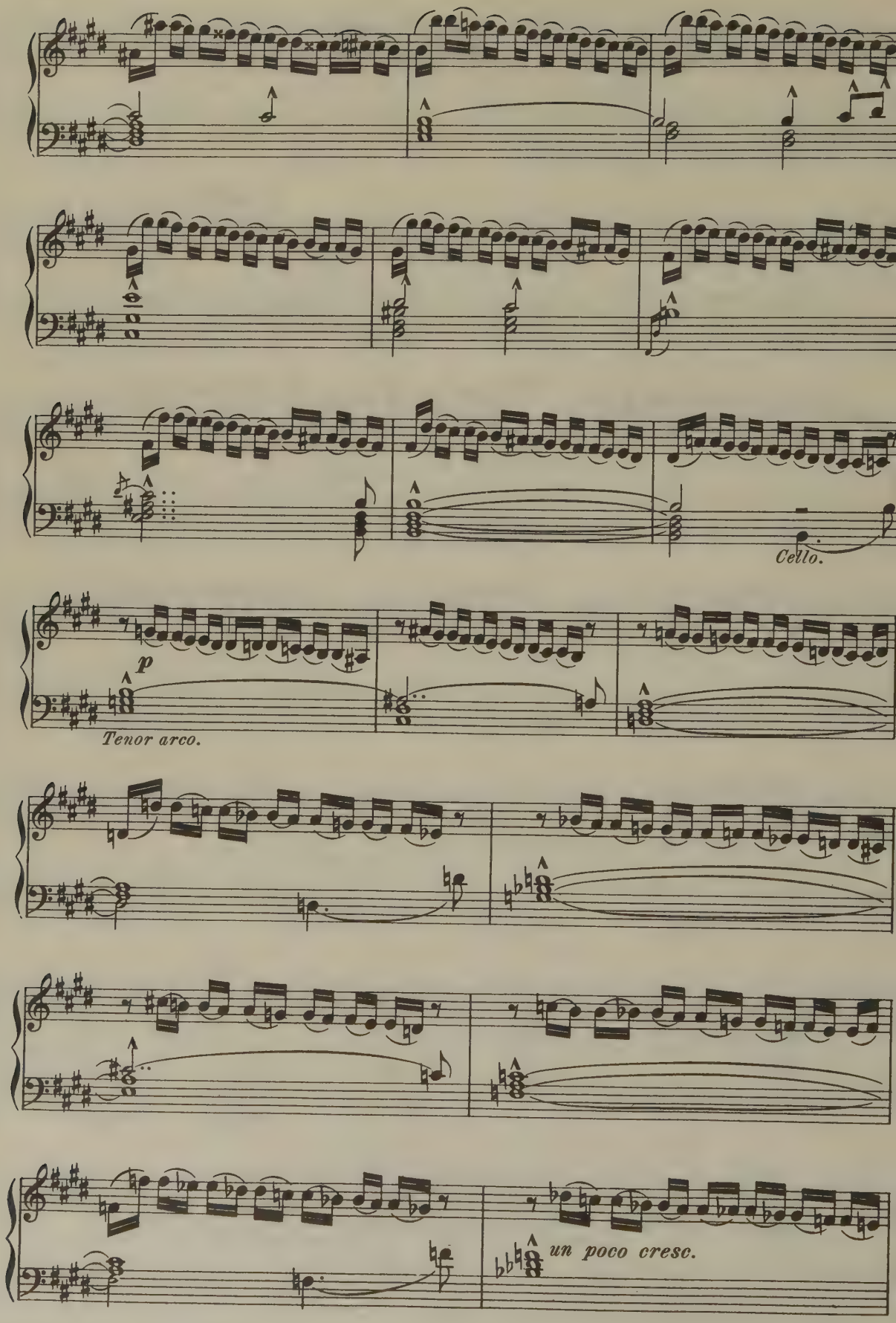
f

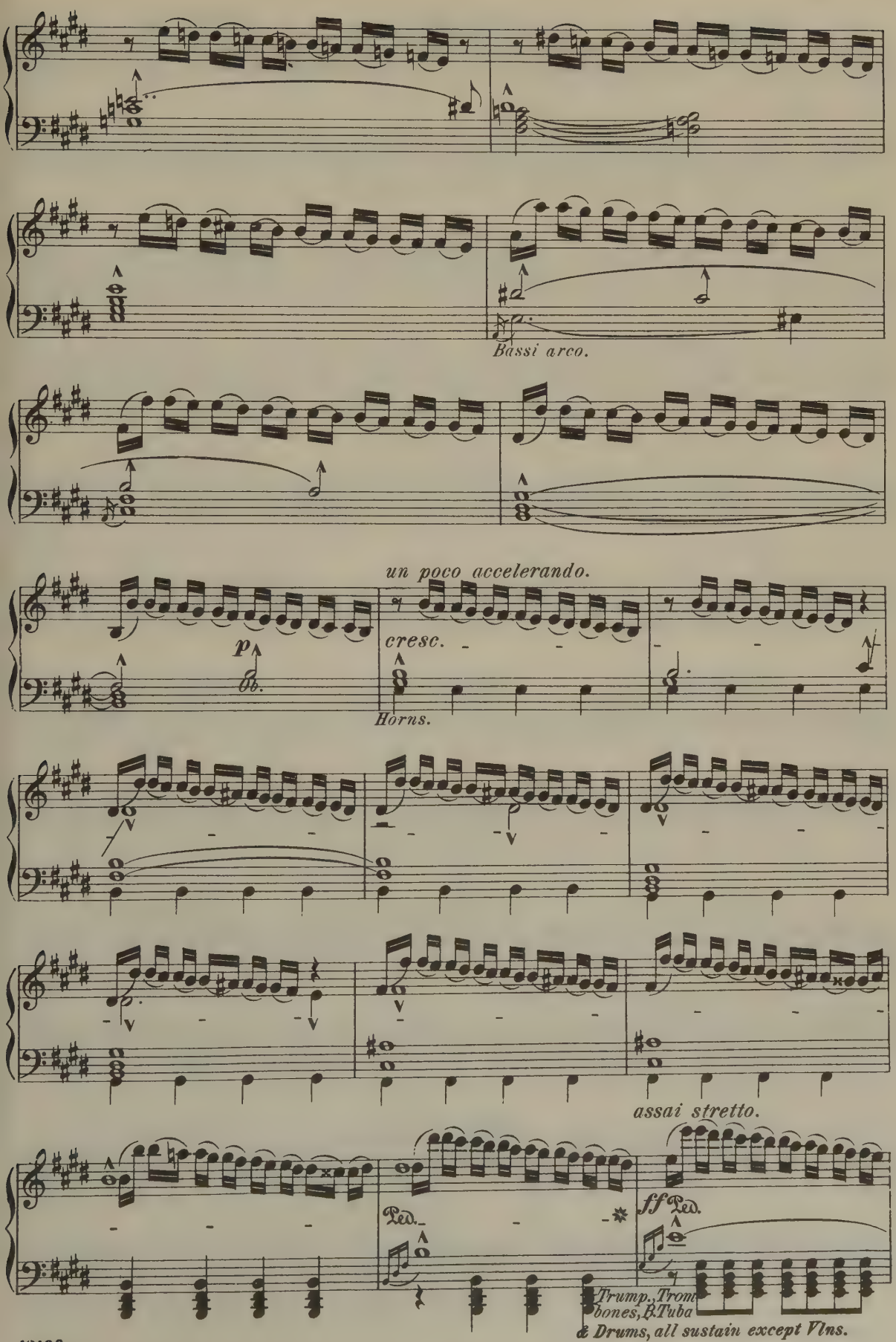

sempre stacc.
più f
Enter Triangle, Cymbals, & Tambourines.
ff
Vlns.
Bassoons & Basses.

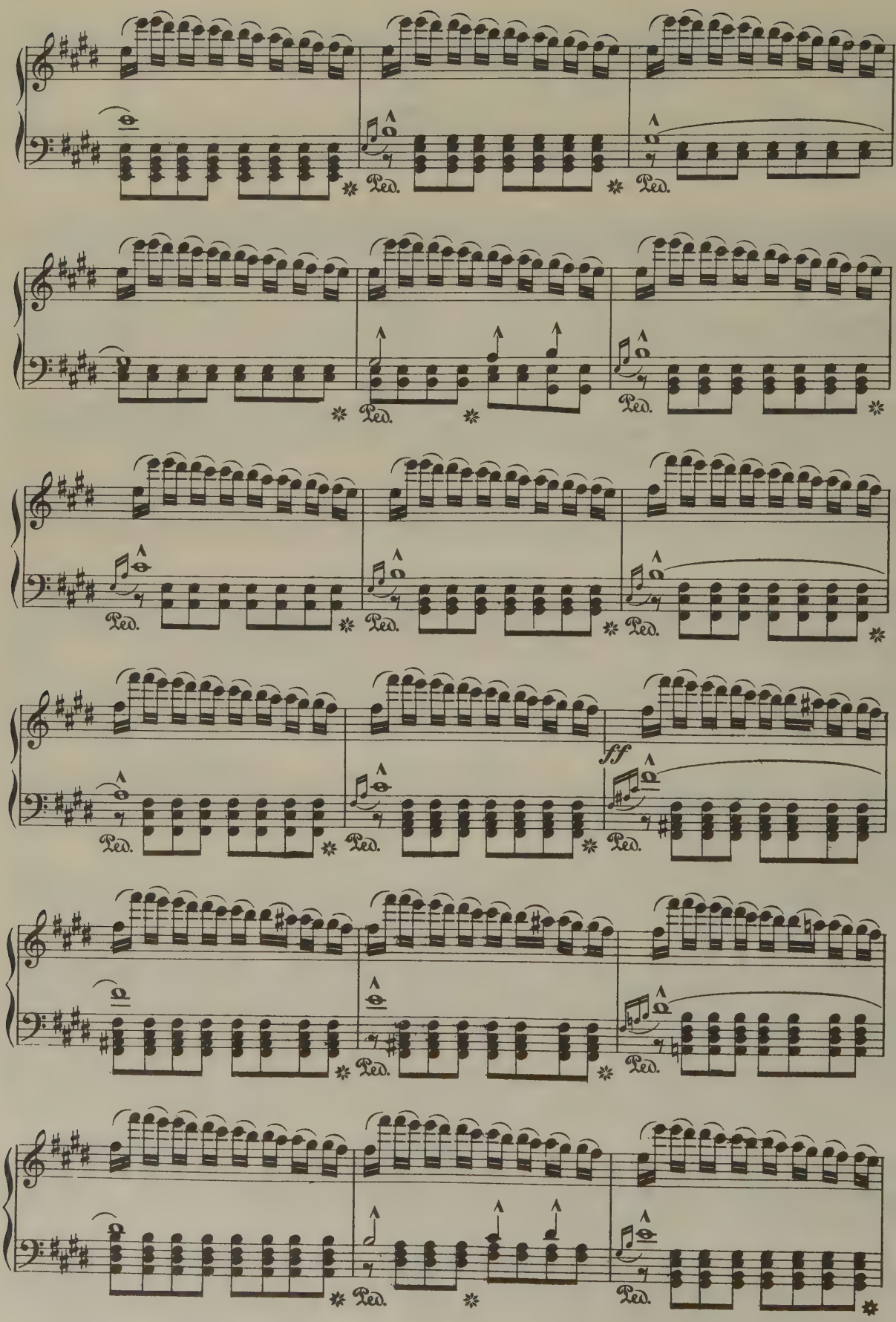

Tenor, Ob. & Cl.
ff
Bass &c.
ff
8
Tutti.
ff
Ped.
8
Ped.
8
Ped.
Ped.
Ped.

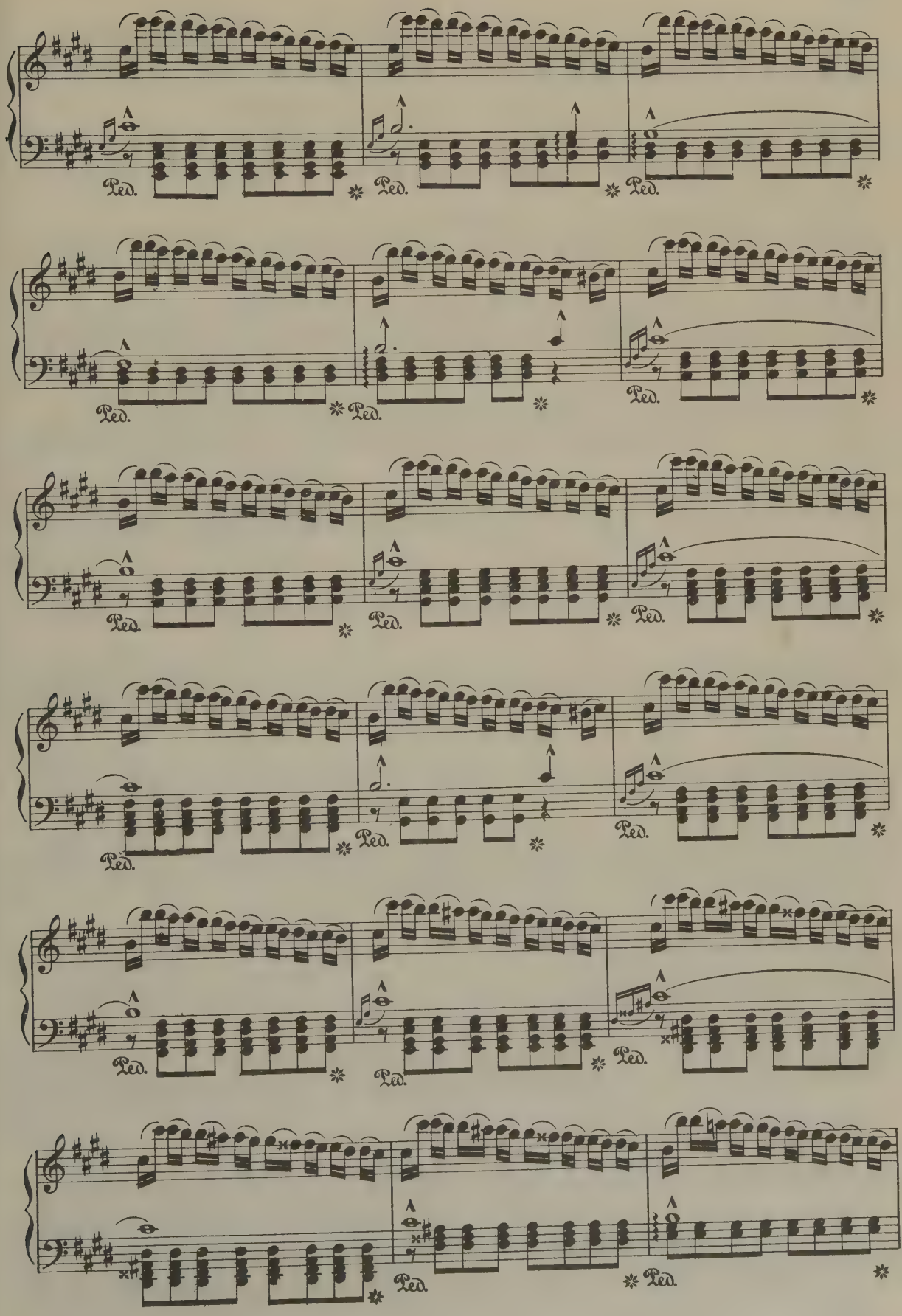

Vlns.
f
Wind sustain.
Ped.
f
più f
più f
ff
dim.
p
più p
p
pp
p
p
Cls., Valve-Horns & Bassoons.
Basses & Tenor pizz.

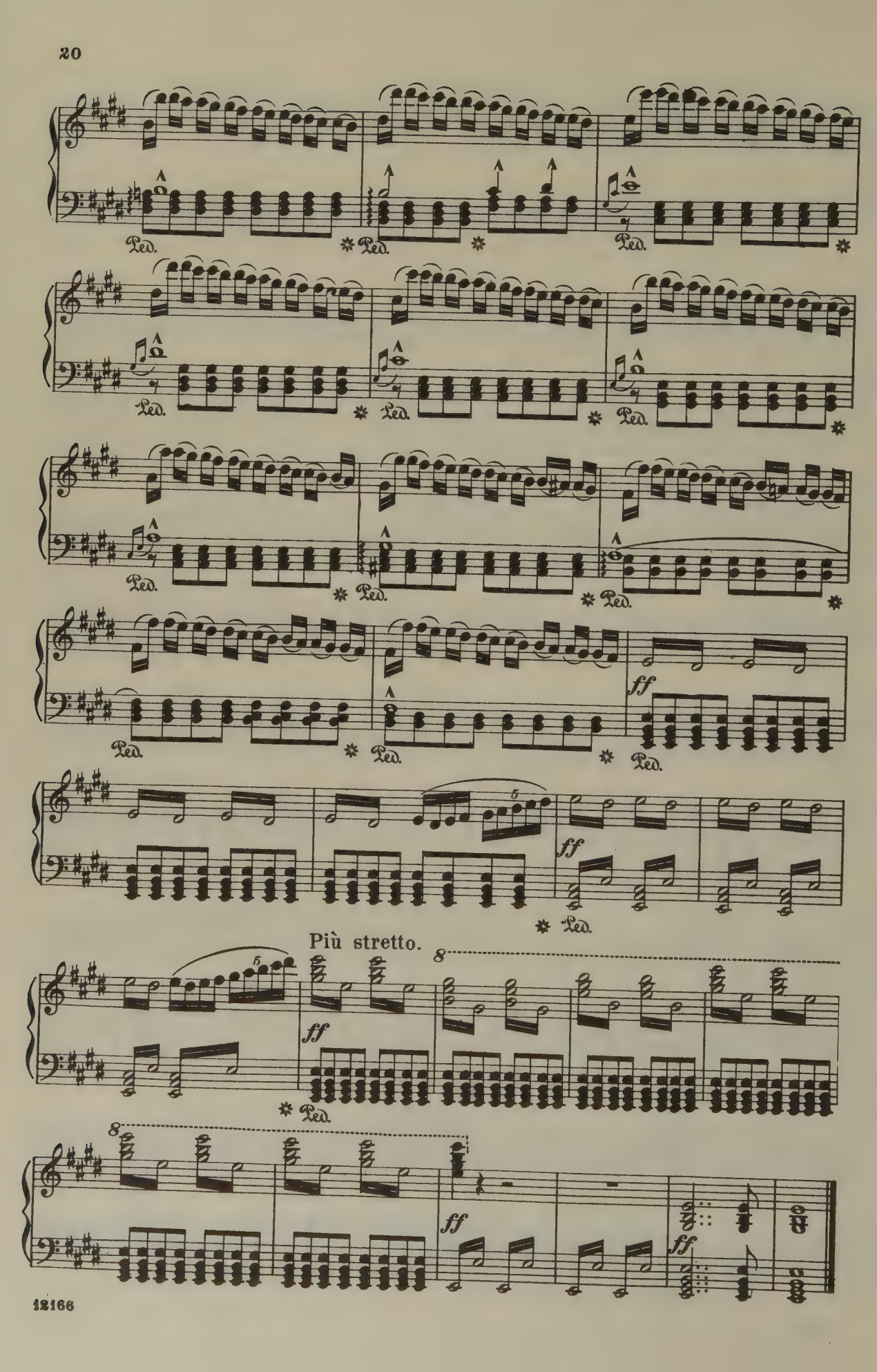



Cello.
p
Tenor arco.
un poco cresc.


Bassi arco.
un poco accelerando.
p
Ob.
cresc.
Horns.
assai stretto.
ff
Ped.
Trump., Trom bones, B.Tuba & Drums, all sustain except Vlns.


Ped.
ff


Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


Ped.
ff
Più stretto.

Act I.

Scene I. The Hill of Venus.

The Stage represents the interior of the Hill of Venus. A wide cave, bending at the back towards the right side, where it appears to be indefinitely prolonged. In the furthest visible background a bluish lake is seen, in which Naiads are bathing; on its undulating banks Sirens are reclining. In the extreme foreground *L. H.* Venus is extended on a couch; before her, in a half-kneeling attitude, is Tannhäuser, his head sunk on her knees. The whole cave is illuminated by a rosy light. The centre of the stage is occupied by a group of dancing Nymphs; there are mounds at the sides of the cave, where tender couples are reclining, some of whom join the dances of the Nymphs in the course of the scene.

Same score in the Tuttis as in the Overture, also Harp.

Allegro molto. (𝅗𝅥 = 132.)

Piano.

pp tremolo.

Strings, without Double Bass. Wind sustain.

Piccolo, Valve-Horns, & Cymbals, &c.

p

cresc.

Vlns.

fp

più p

Obs. & Clar.

p Triangle.

Cello.

D. Bass.

Fl. Oboes. & Vlns. tremolo

4 Horns, 1 Bassoon, & D. Bass sustain.

Drums roll.

p

tremolo, 2 Horns, Tenor & Basses silent.

'Cello & D. Bass.

tremolo.

8

f *ff* *f*

8

ff *ff* (a train of Bacchantes rushes from the back of the cave in a

tumultuous dance; they wildly dart through the groups of Nymphs and tender couples, inciting them to

ff *ff* *ff* Bassi & Basns. Obs.

frantic excitement.) *p* Ob. Cls. *ff* Bassoons & Basses.

Basses, Tenors silent.

p Obs. & Cls. *f*

p *f* *p* *ff*

D. Bass silent. Ob. Cls. & Tenor.

Vlns.

fp Cello. *fp*

4 Horns, Bassoons & Bass sustain.

cresc.

fp

fp

fp *cresc.*

fp

fp

fp

cresc.

più f

Tutti.

ff

Chorus of Sirens. (grouped in the background, sound like an echo.)

SOPRANOS. *p*

Come to these bow - -
Naht euch dem Stran -

ALTOS. *p*

Time as slow again as the preced- ing.

ff

p

Horn sustains B.

- ers!
- de!

(The dancers suddenly pause from their wild tumult and listen to the singing.)

Ra - diant with
Naht euch dem

(Time as before.)

(As slow again.)

flow - - - ers! Here love shall bless you, here end - eth long-
Lan - - de! Wo in den Ar - men glü - hen - der Lie -

- ing, soft arms shall press you, 'mid bliss - - es throng - ing!
- be se - lig Er - war - men still' cu - - re Trie - be!

(The dance recommences and rises to the wildest excitement.)

(Time as before.)

Flus.

p accelerando

Wind sustain.

Cello.

cresc.

Drums. pp

8

Presto.

8 *Tutti*

f

più f

ff

Bassoons, Tenor & Cello.

ff *ff*

Tempo I.

ff (When the Bacchic frenzy is at its height,

Ped.

meno f

a sudden lassitude is seen to spread amongst the dancers. The tender couples separate themselves

trem. *trem.*

mf

from the dance and rest near the entrance of the cave.

mf

The train of Bacchantes disappears in the background, where a mist gathers and spreads with grow-

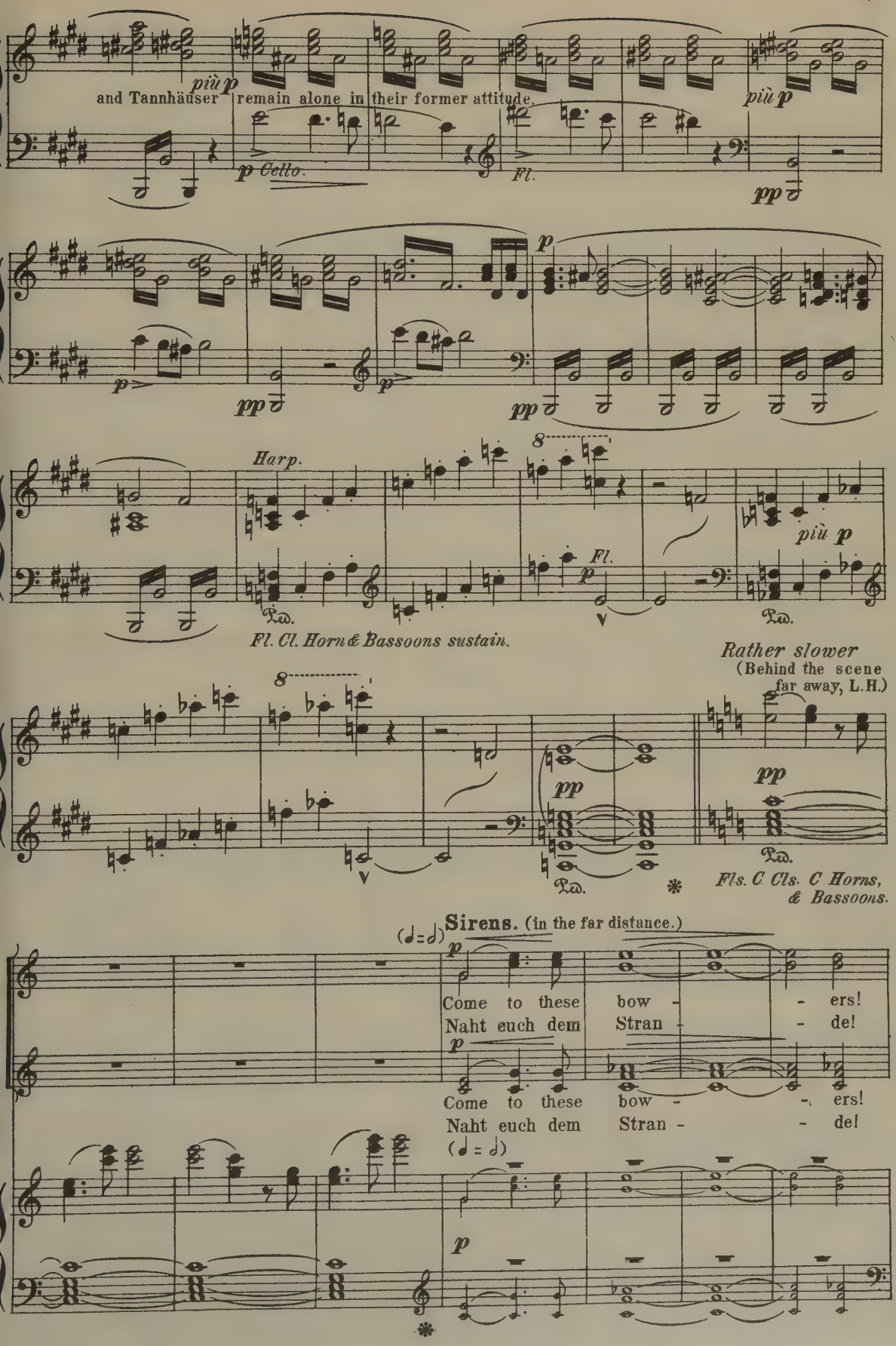
dim.

ing density. In the foreground also a thick mist gradually sinks, and envelopes the groups of sleepers

dim. *dim.* *sempre dim.*

in rosy clouds, so that only a small space in the front of the stage remains visible, where Venus

p *p*


più p
and Tannhäuser remain alone in their former attitude.
p Cello.
Fl.
più p
pp
p
pp
p
pp
pp
Harp.
8
Fl.
p
più p
Fl. Cl. Horn & Bassoons sustain.
Rather slower
(Behind the scene far away, L.H.)
8
pp
pp
Fls. C Cls. C Horns, & Bassoons.
Sirens. (in the far distance.)
p
Come to these bow - - ers!
Naht euch dem Stran - - de!
p
Come to these bow - - ers!
Naht euch dem Stran - - de!
p

(♩ = ♩)

p

Come to these

Naht euch dem

p

Come to these

Naht euch dem

(♩ = ♩)

Fls. C Cls. C Horns & Fags.

pp (Behind the scenes, still farther away, R.H.)

pp

Ped.

bow - - ers!

Lan - - de!

bow - - ers!

Lan - - de!

Tempo I.

Fls. & Cls.

Orchestra pp

Ped.

Strgs. sustain.

più p

pp

Vln.

Stgs.

Ped.

pp Wind.

pp

pp

pp

pp

pp

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Scene II.

Venus and Tannhäuser.

(Tannhäuser raises his head suddenly, as if starting from a dream.)

Allegro.

Strs. 3

Piano.

(Venus draws him back caressingly.)

Moderato.

Cls. in B flat.

Venus.

(Tannhäuser draws his hand across his eyes, as though he would seize a dream.)

Moderato.

Cello.

Oh say, my love, where stray thy
Ge-lieb-ter, sag'! wo weilt dein

Tannhäuser. *(rapidly.)* *(slower and softly.)*

thoughts? No more, no more! Oh, that I now might wak-en!
Sinn? Zu viel! zu viel! O, dass ich nun er - wach-te!

Venus.

Say, what
Sag', was

Tannhäuser. Andante.

grief is thine? I dreamt I heard up-on the air, sounds that to
kümmert dich? Im Traum war mir's als hör - te ich - was mei-nem

pp Cls. & Bassoons.

Fl. Ob.

Vln. Tenor & Cello.

me were long estrang'd - the silv'ry chime of bells was borne on the breez-es,
Ohr so lan - ge fremd - als hör-te ich der Glo - cken fro - hes Ge - läu - te.

Venus.

Oh say, how long has earth been lost to me? What fol-ly seiz-es thee?
O sag', wie lan-ge hört' ich's doch nicht mehr? Wo-hin verlierst du dich?

Strs. *pp* *p* Allegro. *p*

lento. Tannhäuser.

Why thus dis-turb'd? The time I dwell here with thee, by days I can-not
Was ficht dich an? Die Zeit, die hier ich ver-weil', ich kann sie nicht er-

f *Fls.* *lento.* *pp*

measure, seasons pass me, how, I scarce-ly know,—the ra-diant sun I see no
messen! Ta-ge, Mon-de—giebt's für mich nicht mehr, denn nicht mehr se-he ich die

Strs. *p* Moderato. *p*

long-er, strange hath be-come the heav-en's starry splendor,— the sweet verdure of
Son-ne, nicht mehr des Himmels freund-li-che Ge-stir-ne;— den Halm seh' ich nicht

pp *p*

spring, the gen-tle to-ken of earth's re-new-ing life; the night-in-gale
mehr, der frisch er-grünend den neu-en Som-mer bringt; die Nach-ti-gall

p *pp* *pp*

D. Bass.

più lento. *fast.*

no more I hear, who sings of hope and promise! All these delights, are they for ev - er
hör' ich nicht mehr, die mir den Lenz ver - kün - de! Hör' ich sie nie, seh' ich sie niemals

Allegro.

Fls. *Strs.* *p* *più p* *pp* *f* *più f* *Cls.*

Venus (raising herself from the couch.)

lost? What, art thou wav'ring? Why these vain la -
mehr? Ha, was ver - nehm' ich? Wel - che thör'-ge

ff *p* *f*

ment - ings? Canst thou so soon be wea - ry of the
Kla - gen! Bist du so bald der hol - den Wun - der

ff *Wind.*

blisses that love im - mor - tal hath cast round thee? Can it be? dost thou now re -
mü - de, die mei - ne Lie - be dir be - rei - tet? O - der wie? Reut es dich so

p

pent that thou'rt di - vine? Hast thou so soon for - gotten, how thy heart was
sehr, ein Gott zu sein? Hast du so bald ver - gessen, wie du einst ge -

f

mourning till by me thou wert consoled?
lit - ten, während jetzt du dich erfreust?

Allegro.

p *f* *Wind.*

My min - strel, come, let not thy harp be si - lent! Re - call the
Mein Sän - ger, auf! Er - grei - fe dei - ne Har - fe! Die Lie - be

f *fr.* *f*

rapture, sing the praise and bliss of love in tones that won for thee Love's self
fei - 're, die so herr - lich du be - singst, dass du der Lie - be Göt - tin sel -

f

to be thy slave! Of love sing on - ly, for its treas-ures all
- ber dir gewannst! Die Lie - be fei - 're, da ihr höch - ster Preis

f *f*

(Tannhäuser, with sudden resolution, seizes his harp and confronts Venus with earnest mien.)

are thine!
dir ward!

Wind sustain.

p cresc.

Tannhäuser.

Allegro. (𝅗𝅥=69.)

All praise be_ thine! Im-
Dir tö - ne_ Lob! Die

Harp.

Harp only.

f *ff* *ff*

mortal fame at - tend_ thee, Pæ - ans of_ joy to_ thee be ev-er
Wunder sei'n ge - prie - sen, die dei - ne_ Macht mir_ Glück - lichem er -

p

sung! Each soft_ de - light thy boun-ty sweet did lend_ me Shall
schuf! Die Won - nen süss, die dei - ner Huld ent - sprie-ssen, er -

ff

wake_ the_ harp_ while time and love are young! 'Twas joy a -
heb'_ mein Lied_ in lau - tem Ju - bel - ruf! Nach Freu - de,

p

lone, a long - ing thirst for pleas - ure, That fill'd, my heart and
ach! nach herr - li - chem Ge - nie - ssen ver-langt' mein Herz, es

dark-en'd my de - sire; And thou, whose boun - ty gods a - lone can
dür - ste - te mein Sinn: da, was nur Göt - tern ein - sten du er -

cresc.

meas - ure, Gav'st me, poor mor - tal, all its wealth to
wie - sen, gab dei - ne Gunst mir Sterb - li - chem da -

f

Rather slower.

know. But while my sense thou hast en - chant - ed By thy great love
hin. Doch sterb - lich, ach! bin ich ge - blie - ben, und ü - ber - gross

p

faster.

my heart is daunt - ed; A god a - lone
ist mir dein Lie - ben; wenn stets ein Gott

p *cresc.*

f

can dwell in joy, To mor - tal frail
ge - nie - ssen kann, bin ich dem Wech - -

faster.

— its bliss - es cloy; I would be sway'd by —
- sel un - ter - than; nicht Lust al - lein liegt —

— pain and pleas - ure, In Nat - ure's sweet al - ter-nate meas -
— mir am Her - zen, aus Freu - den seh'n ich mich nach Schmer -

cresc. *f*

ure! I must a - way from thee, or die, — Oh Queen — belov'd!
zen! Aus dei - nem Rei - che muss ich flieh'n, — o Kö - nigin,

p *f*

God - dess, let — me fly!
Göt - tin, lass — mich zieh'n!

f *f*

Moderato.

Strs. *pp* *p*

Venus (still on her couch.)

Is this thy fealty? This thy song? 'Tis
Was muss ich hö-ren? Welch'ein Sang! Welch'

Wind *pp* *pp* *p*

fraught with dim and sorrowing tones! Oh where now
trü - bem Ton verfällt dein Lied? Wo - hin floh

Obs.

pp p

are the lays in - spir'd, That ec-sta-cy within thee
die Be - geist' - rung dir, die Won-ne-sang dir nur ge -

sf p p

fired? Oh say, in what hath e'er my love been wanting? Be - lov'd one,
bot? Was ist's? wo - rin war mei - ne Lie - be läs - sig? Ge - lieb - ter,

f

oh, what doubt hast thou of me?
wes-sen kla - gest du mich an?

Allegro.

Wind.

p cresc.

Tannhäuser.

Allegro. (♩=72.)

Oh, gra-cious
Dank dei - ner

Harp & Str. pizz.

più f f

fair, in numbers sweet I'll praise thee, Thrice bless - ed he who thy de -
Huld! ge - prie-sen sei dein Lie - ben! Be - glückt für im - mer, wer bei

p

lights hath known! Grace from the skies with ev-'ry charm ar -
dir ge - weilt! E - wig be - nei - det, wer mit war - men

f *f*

rays thee, To be thy slave is perfect bliss to own! In
Trie - ben in dei - nen Ar - men Göt-ter-gluth ge-theilt! Ent -

p *f* *p*

thy do - main the will - ing heart is capt - ur'd In
zü - - ckend sind die Wun - der dei - nes Rei - ches, die

nev - - - er - end - ing train of soft de - lights, No
Zau - - ber al - ler Won - nen athm' ich hier; kein

dark remembrance dims the soul en - rapt - ur'd,
Land der wei - ten Er - de bie - tet Glei - ches,

cresc.

And at thy feet all joys of earth it slights. But
was sie be - sitzt, scheint leicht ent - behr - lich dir. Doch

f

faster.

far from these, thy ros - y bow - ers, I long to
ich aus die - sen ros' - gen Düf - ten ver - lan - ge

p *p*

always accelerating the time.

meet the breath of flow - ers, Long for th'en - fold - -
nach des Wal - des Lüf - ten, nach un - sres Him - -

mf *p*

- - ing heav'nly blue, Long for the ver - - - dure fresh with
- - mels kla - rem Blau, nach un - srem fri - - - schen Grün der

dew,– Car - ols of birds, so sweet and ten - der,
Au! nach un - srer Vög - lein lie - bem San - ge,

p

(*faster.*)

Earth's fair ex-panse in noon - tide splen - dor, I must a -
nach un - srer Glo - - cken trau - tem Klan - ge: aus dei - nem

p *cresc.* - -

way from here, or die,– O Queen belov'd! God - dess,
Rei - che muss ich flieh'n, o Kö - nigin! Göt - tin,

ff *f*

Venus (springing up in a transport of passion.)

let me fly! Ah trai-tor!
lass mich zieh'n! Treu - lo - ser!

f *f*

(♩=92.)
Wind sustain.

Strs. arco *cresc.* *f* *f*

What! shall thus my love be slighted? By thee, in whom so fond - ly I de -
Weh'! was läs-sest du mich hö-ren? Du wa - gest mei - ne Lie - be zu ver -

p *cresc.* - - - - -

lighted? What praise is thine of joys — thou yet wouldst flee? My
höh-nen? Du prei - sest sie, und willst — sie den - noch flieh'n? Zum

vaunt - ed charms, a - las, have wea - ried thee!
Ue - ber - druss ist dir mein Reiz ge - dieh'n?

Tannhäuser.

Oh! fair per - fec - tion!
Ach! schö - ne Göt - tin!

dim.

My vaunt - ed charms, a - las, have wearied
Zum Ue - ber - druss ist dir mein Reiz ge -

Frown not on thy ser - vant!
Wol - le mir nicht zür - nen!

dim.

thee!
dieh'n?

Trai - tor! be -
Weh' dir, Ver -

Thy charms' — excess, oh goddess, have unmann'd me!
Dein ü - - - bergrosser Reiz ist's, den ich flie - he!

ware then! Ser-pent! heart un-grateful! Ah! Not
rä-ther! Heuchler! Un-dank-ba-rer! Weh'! Ich

But reft of thy sweet pres-ence,
Nie war mein Lie-ben grö-sser,

fp *f* *p* *cresc.* *mf* *p*

thus we part! ah no thou shalt not leave me! Woe, thou de-
lass' dich nicht! Du darfst nicht von mir zie-hen! Weh' dir, Ver-

Joy is hate-ful, but
nie-mals wah-rer, als

fp *f* *p* *cresc.* *fp*

ceiv-er, Heart un-grate-ful! Thou shalt not
rä-ther! Un-dank-ba-rer! Ich lass' dich

Fate stern-ly im-pels me, for lib-er-ty I
jetzt, da ich für e-wig, für e-wig dich muss

cresc.

fly! Ah no, thou shalt not fly, Thou shalt not fly! Thou shalt not fly!
nicht! Du darfst nicht von mir zieh'n! Ich lass' dich nicht! Du darfst nicht zieh'n!

sigh, Yes, 'tis Fate im-pels me, for lib-er-ty I
flieh'n, jetzt, da ich für e-wig, für e-wig dich muss

No!
Ach!

sigh,
fliehn,

ff

Moderato. (𝅗𝅥 = 58.)

(Venus, covering her face with her hands, turns passionately away from Tannhäuser; after a pause she turns to him again smiling, and with a seductive air.)

Fls. *p* *Obs.*

Piccolo. *pp* *Vln.*

Venus. *p*

Vlns. with mutes divided. *pp*

Be-
Ge-

trem.

1 Cl. sustains F♯.

loved one, come! Soft dreams of won-der with-in yon
lieb-ter, komm! Sieh' dort die Grot-te, von ros'-gen

pp

Fls. & Cl. *pp*

grot shall wrap thee round! The pur-ple
Düf-ten mild durch-wallt! Ent-zü-cken

Bassoon.

shad - ows breaking yon - der, with murm'ring mu - sic
böt' selbst ei - nem Got - te der süss' - sten Freu - den

pp

Fls. & Cl.

pp

shall re - sound. There joys un - known I'll show'r up -
Auf - ent - halt. Be - sänftigt auf dem weich - sten

1 Vln.

pp

on thee, with - in these arms thou shalt have rest! Un -
Pfüh - le flieh' dei - ne Glie - der je - der Schmerz! Dein

p

pp

til for mine a - gain I've won thee, till faith re -
bren - nend Haupt um - we - he Küh - le, won - ni - ge

pp

pp

newed thy lips have con - fess'd! The o - d'rous airs shall
Gluth durch - schwel - le dein Herz! Aus hol - der Fer - ne

pp Fls.

Cls. Horns.

Ped.

pp

* Bassoon sustains.

tell in_dul-cet voic - es, that bliss di-vine once more our hearts re-
mah-nen_sü-sse Klän - ge, dass dich mein Arm in trau-ter Näh' um-

pp

V. Horn.

joic-es, Love hath a sol-ace for thy_ rest-less heart, 'twere worse than
schlänge; von mei-nen Lip-pen schlürfst du_ Göt-ter-trank, aus mei - nen

1st Vln.

p

dy-ing from sweet love to part! This day re-new those_ ten - der
Au-gen strahlt dir_ Lie-bes-dank! Ein Freu - den-fest soll___ un - srem

Wind & Strings without mutes.

vows we plight-ed! In joy im -
Bund ent - ste - hen! Der Lie - be

mor - tal be our hearts _____ u - nit - ed! Thou _____
Fei - er lass uns froh _____ be - ge - hen! Nicht _____

— shalt no more a-dore the pow'r of
— sollst du ihr ein scheu-es Op- - fer

Vln.

p

love, no! Love it-self to wor - ship,
weih'n, nein! mit der Lie- - be Göt - tin

cresc. - - - - *f*

thou, be-lov'd, shalt move!
schwel-ge im Ver - ein!

ff

Venus (trying gently to draw Tannhäuser towards her.)

My he-ro and my heart's love!
Mein Rit-ter, mein Ge-lieb - ter!

Sirens (far away and invisible.)

Chorus.

p

Come to these bow - - - - ers!
Naht euch dem Stran - - - - de!

p

Come to these bow - - - - ers!
Naht euch dem Stran - - - - de!

p

pp (behind the scenes, in the distance.)

Ped.

Wilt thou fly me?
Willst du flie - hen?

p

Come to these bow - - ers!
Naht euch dem Lan - - de!

p

Come to these bow - - ers!
Naht euch dem Lan - - de!

p

Allegro. (𝅗𝅥 = 76.) (Tannhäuser, in the greatest agitation, seizes his harp and sings with a rapt expression.)

Strings & Wind.

f *più f*

Tannhäuser.

ff

While I have life, a - lone my harp shall praise thee, No
Stets soll nur dir, nur dir mein Lied er - tö - nen, ge -

ff *Harp.* *p* *Strings pizz.* *p*

mean - er theme shall e'er my song in - spire!
sun - gen laut sei nur dein Preis von mir!

f

Naught can have grace or charm but it o - beys thee, Of
Dein sü - sser Reiz ist Quel - le al - les Schö - nen, und

p

all that lives thou best and chief de-sire. The
je - des hol - de Wun-der stammt von dir. Die

p

fire thou'st kin - dled in my long - - ing
Gluth, die du mir in das Herz ge-

Cls. & Bassoons.

p

V. Horns.

spir - it, An al - - tar - flame shall
gos - sen, als Flam - - me lod' - - re

p

burn for thee a - lone! My song shall be di-
hell sie dir al - lein! Ja, ge - gen al - le

cresc.

vine, but by the mer - it, That
Welt will un - ver - dros - sen fort -

accel.

as thy cham - pion, harp and sword I
an ich nun dein küh - ner Strei - ter

più f

(he lets the harp sink from his hand.)

own! And yet for earth, for earth I'm
sein! Doch hin muss ich zur Welt der

Strings arco.

p

Cello.

yearn-ing, In thy soft chains with shame I'm
Er - den, bei dir kann ich nur Skla - ve

p

burning, 'Tis free - dom I must win, or die, For
wer-den; nach Frei - heit doch ver - langt es mich, nach

Wind.

f *p* *mf*

Ped. ✱

free-dom I can all de-fy, To strife and
Frei-heit, Frei - heit dür - ste ich: zu Kampf und

f *f* *ff* *p* *fp*

 Ped. ✱

glo - ry, forth I go, Come life or death, come
Strei - te will ich steh'n, sei's auch auf Tod und

fp *fp*

(Rather slowly and with resolution.)

joy or woe! No more in bond - age will I sigh! Oh
Un - ter - geh'n! Drum muss aus dei - nem Reich ich flieh'n! O

f *p* *f*

Queen be-lov'd! God - dess! let me
Kö - ni - gin! Göt - tin! Lass mich

f *f*

Venus. (in violent anger.)

f

Then go, Oh trai - tor heart!
Zieh' hin, Wahn - sin - ni - ger!

fly!
zieh'n!

(♩ = 76.)

f *f* *f*

A-way! Thou mad-man, go, I hold thee not!
Zieh' hin! Ver - rä - ther, sieh'! nicht halt' ich dich!

f *f* *f*

I set thee free! A - way! Go forth! Thy heart's de-
Ich geb' dich frei! Zieh' hin! Zieh' hin! Was du ver-

mf *f* *f* *f*

sire shall be thy doom! Thy heart's de-
langst, das sei dein Loos! Was du ver-

f *f*

sire shall be thy doom! A -
langst, das sei dein Loos! Zieh'

f *f* *p*

way! Go forth! Go to the
hin! Zieh' hin! Hin zu den

f *dim.* *p*

cold and joy - less earth, Where nei - ther
kal - ten Men - schen flieh', vor de - ren

p

'Cello.

love nor life can bloom, Whence ev - 'ry
blö - dem, trü - bem Wahn der Freu - de

f

smil - ing god hath flown! Where dark sus-
Göt - ter wir ent - floh'n tief in der

f *p* *pp*

pi - cion first had its birth! Go forth, thou
Er - de wär - men - den Schoos. Zieh' hin, Be -

mad - man! There seek thy joy! There seek thy
thör - ter! su - che dein Heil! Su - che dein

p

joy, and seek in vain!
Heil, und find' es nie!

cresc. *f* *dim.*

Soon will this fe-ver quit thy soul,
Bald weicht der Stolz aus dei-ner Seel',

Hum-bl'd and sorr'wing thou'lt re-turn, Re-
de-mü-thig seh' ich dich mir nah'n, Zer-

morse shall gnaw thee, naught will con-
knirscht, zer-tre-ten suchst du mich

sole, For joys re-mem-
auf, flehst um die Zau-

-ber'd thou shalt burn! Remorse shall gnaw thee, naught will con-
-ber mei-ner Macht! Zerknirscht, zer-tre-ten suchst du mich

sole, For joys re-mem - ber'd thou shalt burn!
auf, flehst um die Zau - ber mei - ner Macht!

Tannhäuser.

Ah, fair en-
Ach, schö - ne

fp *f* *f* *p*

chan - tress, fare - - thee - well!
Göt - tin, le - - be wohl!

f *p* *f* *p* *f*

Nev - er to thee I can re -
Nie kehr' ich je zu dir zu -

f *p* *f* *p* *p* *cresc.*

Venus.

(despairingly.)

turn! Ah! if thou never should'st re-turn! If thou for-
rück! Ha! kehr-test du mir nie zu-rück! Kehrst du nicht

f

get me! Ah! to lasting tor - ments I doom th'ac -
wieder, Ha! so sei ver - flu - chet von mir das

p *f* *p* *cresc.*

curs'd and faith - less race of
gan - ze mensch - li - che Ge -

man! For my de - lights they all shall vain - ly lan - guish! For my de-
schlecht! Nach mei-nen Wun - dern dann ver - ge - bens su - chet! Nach mei-nen

lights they all shall vain - ly lan - guish! The
Wun - dern dann ver - ge - bens su - chet! Die

world a des - ert, and its
Welt sei ö - de, und ihr

lord a slave! Go forth then,
Held ein Knecht! Kehr' wie - der,

Strs.

Tannhäuser.

go, thy doom to brave! Love nev-er-more will
keh-re mir zu-rück! Nie mehr er-freu' mich

fp *fp* *fp*

Cl. & Bassoons sustain.

Venus.

bless thy slave! Go forth then, till thy
Lie-bes-glück! Kehr' wie-der, wenn dein

fp *fp* *fp*

Tannhäuser.

heart a-wake. Ah! love, I go, al-
Herz dich zieht! Für e- -wig dein Ge-

Obs. & V. Horns.

fp *fp* *fp*

Venus.

though it break! Thou'lt be re-ceived with
lieb- -ter flieht! Wenn al-le Welt dich

fp *fp*

Tannhäuser.

hate and scorn. Re-pent- -ance heals a
von sich stösst. Vom Bann werd' ich durch

Horns.

f *p* *p*

Venus.

heart for - lorn! Nev - er to thee will Heav - en
Buss' er - löst! Nie wird Ver - ge - bung dir zu

fp

Tannh.

ope! Re - turn, then, if there is no hope! No
Theil! Kehr' wie - der, schliesst sich dir das Heil! Mein

f *ff*

hope! my hope rest - eth in Ma - - -
Heil! Mein Heil ruht in Ma - ri - - -

pp *ff* *p*

ry!
a!

(Venus, with a cry, shrinks away and vanishes. The scene instantaneously changes.)

ff *ff*

Tutti except Cymbals & Triangles.

ff *ff*

ff *dim.*

Scene III.

Tannhäuser. A young Shepherd. Pilgrims.

Tannhäuser, who has not quitted his position, suddenly finds himself in a beautiful vale. Blue sky and sunshine. At the back, *R. H.*, the Wartburg; through an opening in the valley *L. H.* the Hörselberg is seen. On the *R. H.* half-way up the ascent, a path leads down into the valley from the direction of the Wartburg, where it turns aside. In the foreground, also *R. H.*, is a shrine of the Virgin on a small eminence, to which there is a practicable ascent. From the heights, the sound of sheep-bells is heard; on a rocky eminence a young shepherd is reclining, turned towards the valley, playing on his pipe.

Moderato. (♩ = 84.)

Piano.

p *più p* *pp* *p*

B♭ Cl.

(The Shepherd plays on his pipe.)

accel. *f* *p*

Corno Inglese on the Stage.

ritard. *dim.* *p* *accel.* *f* *ritard.* *dim.* *p*

A young Shepherd.

Dame Hol-da stepp'd from the mountain's heart, To roam thro' wood and thro'
Frau Hol-de kam aus dem Berg her-vor zu zieh'n durch Flu-ren und

p

mead-ow, Sweet sounds and low a-round me did start, I
Au-en; gar sü-ssen Klang ver-nahm da mein Ohr, mein

p

p

longed I might fol-low her shad-ow. And there dreamt I a
Au-ge be-gehr-te zu schau-en. Da träumt' ich man-chen

*) The accompaniment to this Solo, and that in small notes to the following Chorus, do not appear in the Full Score.

gold - en dream, And when a - gain the day did
hol - den Traum, und als mein Aug' er - schlos - sen

cresc.

f gleam The spell was gone that bound me, 'Twas May, sweet
kaum, da strahl - te warm die Son - nen, der Mai, der

f May a - round me. Now songs of joy at - tune my lay: For
Mai war kom - men. Nun spiel' ich lu - stig die Schal - mei: der

Slower. (He plays upon his pipe. The

May hath come, the balm - - y May!
Mai ist da, der lie - - be Mai!

(Quick and gaily.)*

f (Corno Inglese on the stage.)

Chant of the Elder Pilgrims is heard, who come from the direction of the Wartburg, towards the hill-path.)

Chorus of the Elder Pilgrims.

TENORS. *p*

To thee, Oh Lord, my steps I bend,
Zu dir wall' ich, mein Herr und Gott,

BASSES. *p*

ritard.

dim. *p* *f*

(ad lib.)

*) The interlude on the pipe is always to be taken faster than the Chant of the Pilgrims, which maintains its measured tempo.

In thee both joy and sor-row end! Oh
der du des Pil-gers Hoffnung bist! Ge-

ritard. *dim.* *p* *f* *ritard.* *dim.*

Ma-ry, pure and gra-cious one! Bless thou the
lobt sei, Jungfrau süss und rein! Der Wall-fahrt

p *ritard.* *p cresc.* *f* *dim.* *p*

road we have be-gun! Oh, see my
wol-le gün-stig sein! Ach, schwer drückt

p *p* *f* *ritard.* *dim.* *p*

(The Shepherd, now hearing the Chant, ceases playing and listens devoutly.)

heart, by guilt op-press'd, I faint, I sink be-neath my
mich der Sün-den Last, kann läu-ger sie nicht mehr er-

bur - den! Nor will I cease, nor will I rest Till heav'n - ly
tra - gen: drum will ich auch nicht Ruh' noch Rast, und wäh - le

mer - cy grants my par - don. At Thy au - gust and ho - ly shrine, I
gern mir Müh' und Pla - gen. Am ho - hen Fest der Gnad' und Huld in

go to seek the grace di - vine; Thrice bless - ed, who thy prom - ise
De-muth sühn' ich mei - ne Schuld; ge - seg - net, wer im Glau - ben

Shepherd. (When the Pilgrims have reached the opposite height to where he is, he calls to them aloud, waving his cap:)

God speed! God
Glück auf! Glück

know! Ab - solv'd by pen - ance shall they go.
treu! Er wird er - löst durch Buss und Reu'.

Tenor in Orchestra.

speed to Rome! There for my soul, oh breathe a pray - er!
auf nach Rom! Be - tet für mei - ne ar - me See - le!

Tannhäuser. *ff*

(Tannhäuser, who has remained rooted to the centre of the stage, in deep emotion sinks on his knees.)

All -
All -

cresc. *molto cresc.*

might - - - y, praise to Thee! Great
mächt' - - - ger, dir sei Preis! Gross

ff *p* *p*

are the mar - vels of Thy mer - - -
sind die Wun - der dei - ner Gna - - -

p

Pilgrims. To
Zu

p

Strings.

ff *p* *pi* *p* *pp*

(Here the Pilgrim train passes by the shrine, and turns off towards *L. H.*, thus quitting the stage. The Shepherd, playing on his pipe, also disappears *R. H.* on the heights. The sheep-bells sound farther away.)

cy!
de!

Thee, oh Lord, my steps I bend, In Thee both
dir wall' ich, mein Herr und Gott, der du des

(on the stage, each time heard farther off.)

f

p *Tenor & 'Cello pizz.*

joy and sor - row end! Oh Ma - ry,
Pil - gers Hoff - nung bist! Ge - lobt sei,

dim.

più p

pure and gra - cious one! Bless thou the road we
Jung - frau süss und rein! Der Wall - fahrt wol - le

p

Tannhäuser. (on his knees, sunk in fervent prayer.)

p

Oh see my heart by
Ach, schwer drückt mich der

(Here the Pilgrims have quitted the stage.)

have be - gun!
gün - stig sein!

2nd Vln. pizz.

pp

r. h.

Vln. & Tenor.

Cello.

guilt op - press'd, I faint, I sink be -
Sün - den Last, kann län - ger sie nicht

più p

neath the bur - den, Nor will I cease, nor will I
mehr er - tra - gen; drum will ich auch nicht Ruh' noch

pp

(Tears choke his utterance,

rest Till heav'n - ly mer - cy grants my par-don.
Rast, und wäh - le gern mir Müh und Pla-gen.

Pilgrims. (far distant.)

pp

At thy au - gust and
Am ho - hen Fest der

pp

pp

he bows his head to earth and appears to weep bitterly. Bells are pealing far away.)

ho - ly shrine I go, to seek the grace di - vine; Thrice bless - ed,
Gnad' und Huld in Demuth sühn' ich mei - ne Schuld; ge - seg - net,

1 C Horn behind the stage. *

pp

(The Chant here completely dies away; while the sound of hunting-bugles has come nearer and nearer from the heights: the bells have ceased.)

who thy prom - ise know
wer im Glau - ben treu

1 Horn. *1 C Horn.*

pp

Tenor & 'Cello with mutes. Ped.

*) There are 12 Horns behind the scenes (6 in F, 2 in C & 4 in E flat); they are heard from different quarters, those in C being nearest the stage, those in F more remote and deeper, and those in E flat still more remote and deeper still.

Allegro.

3 F Horns.

1 C Horn.

3 other F Horns.

1st. 3 F Horns.

1 C Horn.

1 F Horn.

3 E♭ Horns.

1 C Horn.

2 F Horns.

2 F Horns.

5 F Horns.

f

4 E♭ Horns.

mf

F & C Horns.

f

E♭ Horns.

mf

(On the eminence *L. H.* the Landgrave and Minstrels, in hunting-array, are seen to descend from a forest-path.)

f

1 C Horn.

F & C Horns.

Scene IV.
The Landgrave and Minstrels.

Allegro moderato. (𝅗𝅥 = 60.)

The Landgrave. (half-way descended to the stage, perceiving Tannhäuser.)

Voice.

Piano.

Strings without mutes. *Wind sustain.* *pizz.*

Who is yon knight so deep ab-sorb'd in prayer?
Wer ist der dort in brünsti-gem Ge-be-te?

Walter.

A pilgrim, sure.
Ein Bü-sser wohl.

Strings arco.

Biterolf.

By ev-'ry sign, a
Nach seiner Tracht ein

Walter and Schreiber.

Hen - ry!
Hein - rich!

(Wolfram hastens towards Tannhäuser first and recognizes him.)

Wolfram.

Our lost one!
Er ist es!

Biterolf and Reinmar.

noble.
Ritter.

accel. *p cresc.*

Allegro.

Valve-Horns.

Hen - ry!
Hein - rich!

(Tannhäuser, startled, has hastily risen; he collects himself and bows mutely to the Landgrave, after having cast a furtive glance on him and on the Minstrels.)

Hen - ry! Is it thou?
Hein - rich! Seh' ich recht?

Our lost one!
Er ist es!

Hen - ry! Is it thou?
Hein - rich! Seh' ich recht?

Moderato.

Horns in B♭, Bassi sustain.

pizz.

Allegro. (𝅗𝅥 = 72.)

Landgrave.

Is't no de - lu - sion? Dost thou then re-
Du bist es wirk - lich? Keh - rest in den

arco. *fp* *fp* *fp*

turn to us, whom thou so rash - ly didst a-ban - don?
Kreis zu - rück, den du in Hoch - muth stolz ver-lie - ssest?

p

Walter and Schreiber.

Yes, de-clare!
Sag' es an!

Biterolf.

Say, what doth thy re - turn this day fore-bode us? Is't
Sag', was uns dei - ne Wie - der-kehr be - deu - tet? Ver -

Reinmar and Landgrave.

Yes, de-clare!
Sag' es an!

fp *tr* *p* *f*

Walter.

Com'st thou as
Nahst du als

friend - ship? or a chal - lenge, as of old?
söh - nung? o - der gilt's er - neu-tem Kampf?

fp *tr* *p*

Schreiber.

friend, or scorn-ful foe? As foe?
Freund uns o - der Feind? Als Feind?

Reinmar. As foe?
Als Feind?

f *p* *p* *f*

Wolfram. (Cordially

Oh, ask him not! His looks be-speak not scorn-ing!
O, fra-get nicht! Ist dies des Hoch-muths Mie-ne?

Obs. Horns & Bassoons sustain.

fp *p* *Cello.*

draws near to Tannhäuser.)

We wel - come thee, thou
Ge - grüsst sei uns du

Strings.

p

gal - lant min - strel! A - las! too long wert thou from
küh - ner Sän - ger, der ach! So lang' in un - srer

Walter.

us es - trang'd! Yes, wel - come, if thou com'st in
Mit - te fehlt! Will - kom - men, wenn du fried - lich

Cl.

p

Walter.

peace! All hail, all
nahst! Gegrüsst, ge-

Schreiber.

All hail, all
Gegrüsst, ge-

Biterolf.

All hail, if we as friends can greet! All hail, all
Ge-grüsst, wenn du uns Freun - de nennst! Gegrüsst, ge-

Reinmar.

All hail, all
Gegrüsst, ge-

Ob. *Vln.* *p*

hail, we wel - come thee!
grüsst, ge - grüsst sei uns!

hail, we wel - come thee!
grüsst, ge - grüsst sei uns!

hail, we wel - come thee!
grüsst, ge - grüsst sei uns!

hail, we wel - come thee!
grüsst, ge - grüsst sei uns!

fp *2nd Vln.*

V. Horn & Bassoons.

Landgrave.

I al-so welcome thy re-turn! But say, where tarried'st thou so
So sei will-kommen denn auch mir! Sag' an, wo weiltest du so

p *p* *p*

Moderato.

Tannhäuser.

long? In strange and dis - tant
lang? Ich wan - der - te in

V. Horns & Bassoons sustain.

p

pizz.

realms I wan-der'd far, Where neither peace nor
wei - ter, wei - ter Fern, da, wo ich nim - mer

arco.

pp *fp* *p*

rest were ev - er found. Ask not! At en - mi - ty I am with
Rast noch Ru - he fand. Fragt nicht! Zum Kampf mit euch kam ich nicht

none; we meet as friends— let me in peace de - part!
her; seid mir ver - söhnt— und lasst mich wei - ter zieh'n!

fp *p*

Allegro.

Landgrave.

De - part! Thou shalt not, for our own we
Nicht doch! Der Un- -sre bist du neu ge-

Wind sustain.

fp *fp* *fp*

Tannhäuser.

Walter.

Thou must not go! Stay, be

Schreiber. Du darfst nicht zieh'n! Bleib' bei

Stay, be
Bleib' bei

Wolfram.

Stay, be
Bleib' bei

Biterolf.

From us thou shalt not part!
Wir las-sen dich nicht fort!

Reimar.

Stay, be
Bleib' bei

Landgrave.

claim thee.
wor - den!

Stay, be
Bleib' bei

f *p*

I must! On-ward I'm driv - en ev - er,
Lasst mich! Mir from-met kein Ver-wei - len,

ours! Oh stay, be
uns! O bleib'! O

ours! Oh stay, be
uns! O bleib'! O

ours! Oh stay, be
uns! O bleib'! O

Oh stay, be
O bleib'! O

ours! Oh stay, be
uns! O bleib'! O

ours! Oh stay, be
uns! O bleib'! O

fp *f* *p* *cresc.*

Ne'er up - on earth can I have rest!
und nim - mer kann ich ra - - - stend steh'n!

ours! Oh
bleib'! O

ours! Oh
bleib'! O

ours! Be
bleib'! Bei

ours! Be
bleib'! Bei

ours! Oh stay, be
bleib'! O bleib', bei

ours!
bleib'!

dim. *p* *fp*

stay! be ours! Oh stay, let us not sev - er!
bleib, O bleib, bei uns sollst du ver - wei - len,

stay! be ours! Oh stay, let us not sev - er! 'Mid
bleib, O bleib, bei uns sollst du ver - wei - len, wir

ours! Let us not sev - - - er! 'Mid friends and
uns sollst du ver - wei - - - len, wir las - sen

ours! Let us not sev - - - er! 'Mid friends and
uns sollst du ver - wei - - - len, wir las - sen

ours! Let us not sev - - - er! 'Mid friends and
uns sollst du ver - wei - - - len, wir las - sen

Oh stay, be ours! Let us not sev - - er!
O bleib, bei uns sollst du ver - wei - - len,

p

The past to me is
Mein Weg heisst mich nur

'Mid friends and home thou shalt find rest!
wir las - sen dich nicht von uns gehn!

friends and home thou shalt find rest!
las - -sen dich nicht von uns gehn!

home thou shalt find rest!
dich nicht von uns gehn!

home thou shalt find rest!
dich nicht von uns gehn!

home thou shalt find rest!
dich nicht von uns gehn!

'Mid friends and home thou shalt find rest!
wir las - sen dich nicht von uns gehn!

Ob.

Bassoon.

clos'd for ev - er,
vor- -wärts ei - len,

The
mein

What dost thou seek with vain en - deav - or?
Du such - test uns, war - um ent - ei - len

What dost thou seek with vain en - deav - or?
Du such - test uns, war - um ent - ei - len

What dost thou seek with vain en - deav - or?
Du such - test uns, war-um ent - ei - len

What dost thou seek with vain en - deav - or?
Du such - test uns, war-um ent - ei - len

What dost thou seek with vain en - deav - or?
Du such - test uns, war - um ent - ei - len

What dost thou seek with vain en - deav - or?
Du such - test uns, war - um ent - ei - len

What dost thou seek with vain en - deav - or?
Du such - test uns, war-um ent - ei - len

f *p*

past to me is clos'd for ev - er, I'm
Weg heisst mich nur vor- -wärts ei - len, und

Why is thy soul with grief op -
nach sol - chem kur- -zen Wie- -der -

Why is thy soul with grief op -
nach sol - chem kur - zen Wie der -

Why is thy soul with grief op -
nach sol - chem kur - zen Wie - der -

Why is thy soul with grief op -
nach sol - chem kur - zen Wie - der -

Why is thy soul with grief op -
nach sol - chem kur - zen Wie - der -

Why is thy soul with grief op -
nach sol - chem kur - zen Wie - der -

f *p*

doom'd to roam a - lone, un - blest! I'm doom'd to roam a -
nim - mer darf ich rück- -wärts seh'n! Ach, nim - mer darf ich

press'd? We must not sev - er.
seh'n? Warum ent - ei - len?

press'd? We must not sev - er.
seh'n? Warum ent - ei - len?

press'd? We must not sev - er.
seh'n? Warum ent - ei - len?

press'd? We must not sev - er.
seh'n? Warum ent - ei - len?

press'd? We must not sev - er.
seh'n? Warum ent - ei - len

press'd? We must not sev - er.
seh'n? Warum ent - ei - len

fp *p* *fp*

lone, un - blest!
rück- - wärts seh'n!

p *cresc.*
Oh stay, be
O bleib', bei

p *cresc.*
Oh stay, be ours, we must not
O bleib' bei uns sollst du ver-

p *cresc.*
Oh stay, be ours! be
O bleib' bei uns! Bei

p *cresc.*
Oh stay, Oh stay, be ours!
O bleib! O bleib' bei uns!

p *cresc.*
'Mid friends and home thou shalt find rest. Oh stay, be
nach sol - chem kur - zen Wie - der - seh'n? O bleib', bei

p *cresc.*
'Mid friends and home thou shalt find rest, Stay, be ours, so
nach sol - chem kur - zen Wie - der - seh'n? Bleib' bei uns! Bei

p *p*
Horns sustain.

I'm doom'd to roam a - lone,
Nein! Rückwärts darf ich nie- - -

ours, we must not sev- - -er.
uns sollst du ver - wei- - -len!

sev - er, 'Mid friends thou shalt find rest.
wei - len, bei uns ver - wei - le jetzt!

ours, we must not sev - er. So soon we
uns sollst du ver - wei - len! War-um so

Oh stay, we must not sev - er. We must not
O bleib', o bleib', ver - wei - le! War-um ent-

ours! We must not sev - er.
uns! Bei uns ver - wei - le!

soon, we must not sev- - -er. Oh stay, oh
uns sollst du ver - wei- - -len! O bleib', o

cresc. *Wind.* *p* *f* *fp*

a - lone, un - blest! I
- - - - mals, nie- -mals sehn! Fort!

Oh stay, be ours! stay, oh stay,
O bleib' bei uns! Bleib, o bleib!

Oh stay, be ours! stay, be ours! So
O bleib' bei uns! bleib' bei uns! War-

must not sev - er, Stay, oh stay,
schnell ent- - -ei - len? Bleib, o bleib'!

sev - - - - -er, stay, be ours! So
ei - - - - - -len? Bleib' bei uns! War-

We must not sev - er, Stay, oh stay,
War-um ent - ei - len? Bleib, o bleib'!

stay, be ours, stay, be ours, So
bleib' bei uns, bleib' bei uns! War-

fp *fp* *p* *p*

must a - way, Nay, stay me
fort von hier! Lasst mich! Lasst

Stay, oh stay,
Bleib, o bleib,

soon we must not sev - er, 'Mid friends thou shalt find
um so schnell ent - ei - len? Bei uns ver-wei - le

Stay, oh stay,
Bleib, o bleib'!

soon we must not sev - er, 'Mid friends thou shalt find
um so schnell ent - ei - len? Bei uns ver-wei - le

Oh stay, and be ours! Oh
O blei - be bei uns! O

soon we must not sev - er, 'Mid friends thou shalt find
um so schnell ent - ei - len! Bei uns ver-wei - le

8 *f* *p* 8 *f* *p*

not, I must a - way, I must a - way!
mich! Fort, fort von hier! Fort, fort! Fort, fort!

rit.

Oh stay, be ours! Oh stay, be ours! stay, stay, be ours!
O bleib' bei uns! O bleib' bei uns! Bleib', bleib' bei uns!

rest, oh stay, be ours! oh stay, be ours, stay, stay, be ours!
jetzt! O bleib' bei uns! O bleib' bei uns! Bleib', bleib' bei uns!

rit.

(with raised voice.)

Oh stay, be ours, Oh stay, be ours! Here dwells E -
O bleib' bei uns! O bleib' bei uns! Bleib' bei E -

ritenuto.

rest, oh stay, be ours, oh stay, be ours, stay, stay, be ours!
jetzt! O bleib' bei uns! O bleib' bei uns! Bleib', bleib' bei uns!

stay, oh stay, be ours! Oh stay, be ours, stay, stay, be ours!
bleib, o bleib' bei uns! O bleib' bei uns! Bleib', bleib' bei uns!

rit.

rest, oh stay, be ours, oh stay, be ours! stay, stay, be ours!
jetzt! O bleib' bei uns! O bleib' bei uns! Bleib', bleib' bei uns!

rit.

f *f* *f ritenuto.*

Moderato.

Tannhäuser. (in violent and joyful agitation, stands entranced.)

li - sa - beth! E - li - sa - beth! Oh, ruth of
li - sa - beth! E - li - sa - beth! O Macht des

Wind sustain.

Harp. *p* *p* *p*

Ped.

Wolfram.

heav-en, that name a - dor'd once more I hear? He is no
Himmels, rufst du den sü - ssen Na - men mir? Nicht sollst du

Ped. *pp* *p*

(to the Landgrave.)

foe, who doth that name to thee re - call! My sov-'reign lord, per-
Feind mich schelten, dass ich ihm ge - nannt. Er - lau-best du mir,

p

Landgrave.

mit that I may tell him of the prize he won? Tell him the
Herr, dass ich Ver - kün - der sei-nes Glücks ihm sei? Nenn' ihm den

pp

marvel that his song hath wrought; and keep him, Heav'n, in vir-tue, that
Zauber, den er aus - ge - übt; und Gott ver - leih' ihm Tu-gend, dass

p

Andante. (♩=76.)

no-bly he may own it!
würdig er ihn lö- -se!

Vlns. *p* *Wind.*

Wolfram.

When for the palm in song we were con-
Als du im küh-nem San - ge uns be-

p *Strings.* *Vln. arco.* *pizz.*

tend - ing, And oft thy conq'ring strain the wreath had won, Our songs a-
strit - test, bald sieg - reich ge - gen un - sre Lie - der sangst, durch un - sre

non thy vic - to - ry sus - pend - ing, One glo - rious prize was won by
Kunst Be - sie - gung bald er - lit - test, ein Preis doch war's, den du al-

Wind.

arco.

p

thee a - lone, One glo - rious prize was won by thee a -
lein er - rangst, ein Preis doch war's, den du al - lein er -

p

p

pp

Lento. (♩ = 54.)

lone. Was't mag - ic, or a pow'r di - vine, That
rangst. *rall.* War's Zau - ber, war es rei - ne Macht, durch

p *Bassoon.* *più p* *pp*

wrought thro' thee the won - drous sign, Thy harp and song, in blissful hour, En-
die solch' Wun - der du voll - bracht, an dei - nen Sang voll Wonn' und Leid ge-

XAVIER UNIVERSITY LIBRARY
NEW ORLEANS, LA. 70125

thrall'd of roy - al maids the flow'r, thy harp and song, in bliss - ful
bannt die tu - gend-reich-ste Maid, an dei - nen Sang voll Wonn' und

pp

(accelerating the time a little.)

hour enthrall'd of roy - al maids the flow'r! For ah, when thou in
Leid ge-bannt die tu - gend-reich-ste Maid? Denn, ach! als du uns

pp

scorn hadst left us, Her heart was clos'd to joy and song, Of
stolz ver - las - sen, verschloss ihr Herz sich unsrem Lied; wir

Fls. & Cls. *pp* *p* *Ob.* *Fl.*

(gradually accelerating the time.)

her sweet presence she be-reft us, For thee in vain she wearied
sa - hen ih - re Wang' er-blassen, für im - mer un - sren Kreis sie

p

rall.

long; ah, for thee in vain she wearied long. Oh
mied, ach! für im - mer un - sren Kreis sie mied. O

p *più p* *Ob.* *Tenor.*

lento.

min - strel bold, re - turn and rest thee, Once more a-wake thy joy - ous strain! Cast
kehr' zu - rück, du küh-ner Sänger, dem un-sren sei dem Lied nicht fern! Den

lento.

p

Walter.

Return, oh
Sei un - ser,

off the bur - den that oppress'd thee, And her fair star will shine a - gain!
Fes - ten feh - le sie nicht län - ger, auf's Neu-e leuch - te uns ihr Stern!

Hen - ry! Thou our broth - er! An - ger and
Hein - rich! Kehr' uns wie - der! Zwie - tracht und

Schreiber.

Re-turn then, Hen- -ry! Thou our broth - er! An - ger and
Sei un- -ser, Hein - rich! Kehr' uns wie - der! Zwie-tracht und

Oh minstrel bold, re-turn and rest thee!
O kehr' zu-rück, du küh - ner Sän - ger!

Biterolf.

Re-turn then, Hen- -ry! Thou our broth - er! An - ger and
Sei un- -ser, Hein - rich! Kehr' uns wie - der! Zwie-tracht und

Reinmar.

Re-turn then, Hen- -ry! Thou our broth - er! An - ger and
Sei un- -ser, Hein - rich! Kehr' uns wie - der! Zwie-tracht und

Fls. Obs. Cls. & Vlns.

Horns & Bassoons.

fp

strife shall be no more! In
Streit sei ab - ge - than! Ver -

strife shall be no more!
Streit sei ab - ge - than!

Oh broth - er, come! In joy and peace with
O kehr' zu - rück! Ver - eint er - tö - - nen

strife shall be no more! In joy and
Streit sei ab - ge - than! Ver - eint er -

strife shall be no more! Re - turn, Oh
Streit sei ab - ge - than! Ver - eint er -

Land- Oh min-strel bold, re - turn and rest thee!
grave. O kehr' zu - rück, du küh- -ner Sän - ger!

p

joy and peace with one an - oth - er, in
eint er - tö - - nen un - sre Lie - - der, ver-

In joy and peace with one an-
Ver - eint er - tö - nen un - sre

one an - oth - - er,
un - sre Lie - - der,

peace with one an - oth - er, in
tö - - nen un - - - - - sre Lie - - der, ver-

broth - er, In joy and peace with
tö - nen, ver - eint er - tö - - nen

Oh broth - - - - - er, come!
O kehr' zu - rück!

joy and peace with one an - oth - er, in
eint er - tö - nen un - sre Lie - der, ver-

oth - er, in joy and peace with one an -
Lie - der, ver - eint er - tö - nen un - sre

in joy and peace
ver-eint er - tö - - - - - -

joy and peace with
eint er - tö - nen

one an - oth - er, in
un - sre Lie - der, ver -

Re - turn, and rest thee!
O kehr' uns wie - der!

joy and peace with one an - oth - - - - er, our
eint er - tö - nen un - sre Lie - - - - der, und

oth - er, in joy and peace with one an -
Lie - der, ver - eint er - tö - nen un - sre

with one an - oth - er, our
- - - nen un - sre Lie - - der, und

one an - oth - er,
un - - - - - - - - sre Lie - der,

joy and peace with one an - oth - er, our
eint er - tö - nen un - sre Lie - der, und

Re - turn and rest thee!
O kehr' uns wie - der!

strains u - nit - ed let us pour, our
Brü - der nen - ne uns fort - an, und

oth - er, our strains u - nit - ed let us
Lie - der und Brü - der nen - ne uns fort -

strains u - nit - ed let us pour, our
Brü - der nen - ne uns fort - an, und

our strains u - nit - ed let us pour, our
und Brü - der nen - ne uns fort - an, und

strains u - nit - ed let us
Brü - der nen - ne uns fort -

An - ger and strife shall be no
Zwie - tracht und Streit sei ab - ge -

p *cresc.*

Allegro.

strains u - nit - ed let us pour!
Brü - der nen - ne uns fort - an!

pour, strains u - nit - ed let us pour!
an, Brü - der nen - ne uns fort - an!

strains u - nit - ed let us pour!
Brü - der nen - ne uns fort - an!

strains u - nit - ed let us pour!
Brü - der nen - ne uns fort - an!

pour, our strains u - nit - ed let us pour!
an, und Brü - der nen - ne uns fort - an!

more, shall be no more!
than, sei ab - ge - than!

Allegro. (𝅗𝅥=108.)

ff *Vlns.*

(Tannhäuser, deeply stirred, passionately embraces Wolfram and the Minstrels.)

p cresc. - - - *ff* *p cresc.* - - -

Cls. Bassoons & Strings.

ff *p cresc.* - - - *ff*

Tannhäuser.

What joy! What joy! Oh guide my steps to
Zu ihr! Zu ihr! O füh - ret mich zu

f *ff*

her!
ihr!

Walter and Schreiber.

He doth re - turn, no more to
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

Wolfram.

He doth re - turn, no more to
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

Biterolf.

He doth re - turn, no more to
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

Reinmar.

He doth re - turn, no more to
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

Landgrave.

He doth re - turn, no more to
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

p cresc. - - - - - *f*

Allegro.

Tannhäuser.

Ah, dost thou smile once more up-on me, Thou ra-diant world
Ha, jetzt er-ken-ne ich sie wie-der, die schö-ne Welt,

wan-der! lo-ren!

wan-der! He doth re-turn!
lo-ren! Er kehrt zu-rück!

wan-der! lo-ren!

wan-der! lo-ren!

wan-der! lo-ren!

Allegro. (𝅗𝅥 = 80.)

Strings. *Vln.* *p* *'Cello.*

that I had lost! Oh Sun of heav'n thou dost not
der ich ent-rückt! Der Him-mel blickt' auf mich her-

p *cresc.*

Our lov'd and lost is ours a-gain!
Ein Wun-der hat ihn her-ge-bracht!

p *cresc.*

Our lov'd and lost is ours a-gain!
Ein Wun-der hat ihn her-ge-bracht!

p *cresc.*

Our lov'd and lost is ours a-gain!
Ein Wun-der hat ihn her-ge-bracht!

p *cresc.*

Our lov'd and lost is ours a-gain!
Ein Wun-der hat ihn her-ge-bracht!

p *cresc.* *p*

Our lov'd and lost is ours a-gain! All praise and
Ein Wun-der hat ihn her-ge-bracht! Die ihm den

p *p* *Wind.*

shun me, By storm - y clouds no long - - -er
nie - der, die Flu - ren pran - gen reich - - -ge -

p
All praise and thanks to those we ren - der, Who
Die ihm den Ue - ber-muth be - schworen, ge -

p
All praise and thanks to those we ren - der, Who could per-suade, and
Die ihm den Ue - ber-muth be - schworen, ge - prie- -sen sei die

p
All praise and thanks to those we ren - der, Who
Die ihm den Ue - ber-muth be - schworen, ge -

p
All praise and thanks to those we ren - der, Who
Die ihm den Ue - ber-muth be - schworen, ge -

thanks to those we ren- -der, Who
Ue - ber - muth be- -schwo- -ren, ge -

p

cross'd! 'Tis May, sweet May, its
schmückt! Der Lenz, der Lenz, mit

could per-suade, and not in vain! Now let your harps in-
prie - sen sei die hol - de Macht! Nun lau- -sche un - sren

p
not in vain! Now let your harps in-
hol - - - -de Macht! Nun lau- -sche un - sren

could per-suade, and not in vain! Now let your harps in-
prie - sen sei die hol - de Macht! Nun lau- -sche un - sren

p
could per-suade, and not in vain! Now let your harps in-
prie - sen sei die hol - de Macht! Nun lau- -sche un - sren

p
could per-suade, and not in vain! Now let your harps in-
prie - sen sei die hol - de Macht! Nun lau- -sche un - sren

Wind. *Ob.*
p *p* *Vln.*

thou-sand car-ols ten - der Re-joic- -ing, set my sor- -row
tau - send hol - den Klän - gen zog ju- -belnd in die See- -le

dite a meas - ure Of all that he - ro's hand may
Hoch - ge - sän - gen von Neu - em der Ge - pries' - nen

dite a meas - ure Of all that he - ro's hand may
Hoch - ge - sän - gen von Neu - em der Ge - pries' - nen

dite a meas - ure Of all that he - ro's hand may
Hoch - ge - sän - gen von Neu - em der Ge - pries' - nen

dite a meas - ure Of all that he - ro's hand may
Hoch - ge - sän - gen von Neu - em der Ge - pries' - nen

dite a meas - ure Of all that he - ro's hand may
Hoch - ge - sän - gen von Neu - em der Ge - pries' - nen

cresc.

free! A ray of new, un - wont - ed splendor,
mir! In sü- -ssem, un - ge - stü - -men Drängen,

cresc.

dare! Of all that po - et's heart can pleas - ure,
Ohr! Es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen,

cresc.

dare! Of all that po- - et's heart can pleas - ure, of all that
Ohr! Es tön' in froh- - be - leb - ten Klän - gen, es tön' in

cresc.

dare! Of all that po - et's heart can pleas - ure,
Ohr! Es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen,

cresc.

dare! Of all that po - et's heart can pleas - ure,
Ohr! Es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen,

cresc.

dare! Of all that po- - et's pleas - ure,
Ohr! Es tön' in fro- - hen Klän - gen,

p *f*

a ray of new, un - wont - ed splendor My
in sü- -ssem, un - ge - stü- -men Drängen ruft

cresc. *f*

of all that po - et's heart can pleas - ure, be - fore
es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen das Lied

cresc. *f*

po- - -et's heart can pleas - ure, be - fore
froh- - -be - leb - ten Klän - gen das Lied

cresc. *f*

of all that po - et's heart can pleas - ure, be - fore
es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen das Lied

cresc. *f*

of all that po - et's heart can pleas - ure, be-fore the
es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen das Lied aus

cresc. *f*

of all that po- -et's pleas - ure, be-fore the
es tön' in fro- -hen Klän - gen das Lied aus

p *f* *fp*

soul il - lumes, oh
laut mein Herz: zu

the fair - est of the fair, be -
aus je - der Brust her - vor, es

the fair - est of the fair, be -
aus je - der Brust her - vor, es

the fair - est of the fair, be -
aus je - der Brust her - vor, es

fair - est of the fair, Of all that po- -et's heart can
je - der Brust her - vor, es tön' in froh- -be - leb - ten

fair - est of the fair, Of all that po- -et's heart can
je - der Brust her - vor, es tön' in froh- -be - leb - ten

cresc.

V.-Horns & Bassoons with Basses.

joy, 'tis she! A ray of new, un-wont-ed
ihr! Zu ihr! In sü-ssem, un-ge-stü-men

fore the fair- -est fair,
tön' aus je- -der Brust,

fore the fair- -est fair,
tön' aus je- -der Brust,

fore the fair- -est fair,
tön' aus je- -der Brust,

pleas-ure, be-fore the fair-est fair,
Klän-gen das Lied aus je- -der Brust,

pleas-ure, be-fore the fair-est fair,
Klän-gen das Lied aus je- -der Brust,

Strings. Wind.

f *p*

'Cello.

splen-dor my soul il-lumes, oh joy, oh joy, 'tis
Drän-gen ruft laut mein Herz: zu ihr! Zu ihr! Zu

be-fore the fair-est
aus je- -der Brust her-

be-fore the fair- -est of the
es tön' aus je- -der Brust her-

be-fore the fair-est fair, the fair-est of the
es tön' aus je-der Brust, aus je-der Brust her-

be-fore the fair-est
aus je- -der Brust her-

be-fore the fair-est
aus je- -der Brust her-

Wind sustain.

cresc.

D. Bass.

Più moto.

she!
ihr!

fair!
vor!

fair!
vor!

He doth re-
Er kehrt zu-

fair!
vor!

(During the foregoing, the whole hunting retinue of the Landgrave, with torch-bearers, etc., have assembled on the stage. The Huntsmen sound their bugles.)

fair!
vor!

fair!
vor!

Più moto. (𝅗𝅥 = 100.)

12 Horns on the stage.

ff

Ah, dost thou smile once more up-
Ha, jetzt er - ken - ne ich sie

He doth re - turn, no more to
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

turn, no more to wan - - der!
rück, den wir ver - lo - - ren!

He doth re - turn, no more to
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

He doth re - turn, no more to
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

He doth re - turn, no more to
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

Orchestra.

p

cresc.

f

Ped. ✱ Ped. ✱

on me!
wie - der!

wan-der!
lo - ren,

Our lov'd and
Ihn hat ein

wan-der!
lo - ren,

wan-der!
lo - ren,

wan-der!
lo - ren,

Horns on the stage

ff

Thou ra- -diant world that I had
Die schö- -ne Welt, der ich ent -

Our lov'd and lost is ours a - gain!
Ein Wun- -der hat ihn her - ge - bracht!

lost is ours a - gain! All
Wun- -der her - ge - bracht! Nun

Our lov'd and lost is ours a - gain!
Ein Wun- - -der hat ihn her - ge - bracht!

Our lov'd and lost is ours a - gain!
Ein Wun- - -der hat ihn her - ge - bracht!

Our lov'd and lost is ours a - gain!
Ein Wun - der hat ihn her- -ge - bracht!

Orchestra.

p

cresc.

f

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

lost! 'Tis May, its thou - sand car - ols
rückt! Der Lenz mit tau - send hol - den

All praise and thanks to those we ren- - -der,
Nun lau - sche un - sren Hoch - ge - sän- -gen

praise and thanks to those we ren- - -der, Who
lau- -sche un - sren Hoch - ge - sän- - -gen von

All praise and thanks to those we ren- - -der,
Nun lau - sche un - sren Hoch - ge - sän- - -gen

All praise and thanks to those we ren- - -der,
Nun lau - sche un - sren Hoch - ge - sän- - -gen

All praise and thanks to those we ren- - -der,
Nun lau - sche un - sren Hoch - ge - sän- - -gen

Vlns. *Wind.*

ten - der, Re - joic - ing set my
Klän-gen zog ju - belnd, ju - belnd in die

Who could per-suade, and not in vain!
von Neu - em der Ge - pries' - nen Ohr!

could per - suade, and not in vain!
Neu- -em der Ge - pries' - nen Ohr!

Who could per-suade, and not in vain!
von Neu - em der Ge - pries' - nen Ohr!

Who could per-suade, and not in vain!
von Neu - em der Ge - pries' - nen Ohr!

Who could per-suade, and not in vain!
von Neu - em der Ge - pries' - nen Ohr!

Più stretto.

sor- - - - - - -row free! A-ray
See- - - - - - -le mir; Mit sü- -

p *cresc.* *fp*

Now let our harps in-dite a meas-ure!
Es tön' in froh-be-leb-ten Klän-gen,

p *fp* *p*

Now let our harps in-dite a-joy- -ful meas-ure! Now
Es tön', es tön' in froh-be-leb- -ten Klän-gen, es

p *fp* *p*

Now let our harps in-dite a-joy- -ful meas-ure! Now
Es tön', es tön' in froh-be-leb- -ten Klän-gen, es

p *cresc.* *fp*

Now let our harps in-dite a meas-ure!
Es tön' in froh-be-leb- -ten Klän-gen,

p *cresc.* *fp*

Now let our harps in-dite a meas-ure!
Es tön' in froh-be-leb- -ten Klän-gen,

Più stretto. (♩=108.)

Tutti.

p *cresc.* *f* *p* *trem.*

of new, un-wont- -ed splen-dor My soul
ssem, un-ge-stü- -men Drän-gen ruft laut

p *cresc.* *p*

Now let our harps in-dite a meas-ure,
es tön' in froh-be-leb-ten Klän-gen,

cresc. *p*

let our harps in-dite a meas-ure, now
tön' in froh- -be-leb- -ten Klän-gen, es

cresc. *p*

let our harps in-dite a meas-ure, now
tön' in froh- -be-leb- -ten Klän-gen, es

cresc. *p*

Now let our harps in-dite a meas-ure,
es tön' in froh-be-leb-ten Klän-gen,

cresc. *p*

Your harps in- -dite a meas-ure,
es tön' in fro- -hen Klän-gen,

f *p*

il - lumes, oh joy, 'tis she! A ray of
mein Herz zu ihr! Zu ihr! In sü-ssem,

cresc. *p*

now let our harps in-dite a meas- -ure, of all,
es tön' in froh-be-leb-ten Klän- -gen das Lied,

cresc. *p*

let our harps in-dite a meas- -ure, of
tö- -ne in froh-be-leb-ten Klän- -gen *p* das

cresc.

let our harps in-dite a meas- -ure, of all,
tö- -ne in froh-be-leb-ten Klän- -gen das Lied

cresc. *p*

now let our harps in-dite a meas- -ure, of
es tön' in froh-be-leb-ten Klän- -gen das

cresc. *p*

now let our harps in-dite a meas- -ure, of
es tön' in froh-be-leb-ten Klän- -gen das

cresc. *f* *p*

new, un-wont-ed splen-dor my soul il-lumes, oh joy, oh
un-ge-stü-men Drän-gen ruft laut mein Herz: zu ihr! Zu

of all, of all that
das Lied, aus je-der

cresc.

all, of all that he-ro's hand, that he- -ro's
Lied, das Lied aus je-der Brust, aus je- -der

cresc.

of all that he-ro's hand may dare, that he- -ro's
das Lied, aus je-der Brust her-vor, aus je- -der

cresc.

all, of all that he-ro's hand may dare, that he- -ro's
Lied, das Lied aus je-der Brust her-vor, aus je- -der

cresc.

all, of all that he-ro's hand may dare, that he- -ro's
Lied, das Lied aus je-der Brust her-vor, aus je- -der

p *cresc.* *f*

joy, 'tis she! oh joy, 'tis she, 'tis she, oh joy!
ihr! Zu ihr! Zu ihr! Zu ihr! Zu ihr! Zu ihr!

hand may dare! Of all that po - et's heart can pleas - ure, be-
Brust her- -vor! Es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen das

hand may dare! Of all that po - et's heart can pleas - ure, be-
Brust her- -vor! Es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen das

hand may dare! Of all that po - et's heart can pleas - ure, be-
Brust her- -vor! Es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen das

hand may dare! Of all that po - et's heart can pleas - ure, be-
Brust her- -vor! Es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen das

hand may dare! Of all that po - et's heart can pleas - ure, be-
Brust her- -vor! Es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen das

f *più f*

(The whole valley

Guide me to her!
Führt mich zu ihr!

fore the fair - est fair, oh come!
Lied aus je - der Brust her- -vor!

fore the fair - est fair, oh come!
Lied aus je - der Brust her- -vor!

fore the fair - est fair, oh come!
Lied aus je - der Brust her- -vor!

fore the fair - est fair, oh come!
Lied aus je - der Brust her- -vor!

fore the fair - est fair, oh come!
Lied aus je - der Brust her- -vor!

8

ff *ff*

(𝅗𝅥 = 116)

swarms with the train of the hunters. The Landgrave and Minstrels turn towards their retinue; the Landgrave

ff

sounds his bugle, and is answered by a loud peal from other hunters.)

1 F Horn.

the 12 Horns.

ff

(While the Landgrave and Minstrels

mount the horses that have been led down from the Wartburg, the Curtain falls.)

ff

Orchestra, Tutti.

ff

Ped.

Ped.

Ped.

8

End of Act I.

Act II.

Prelude and first Scene.

2 Flutes, 2 Oboes, 2 Clarionets, 2 Valve-Horns in E, 2 Horns in D, 2 Bassoons and Strings.

Allegro. (♩= 88.)

Horns, Clars. & Bassoons.

Piano.

p cresc. *Tutti.* *ff*

Vlns. *p* *cresc.* *ff*

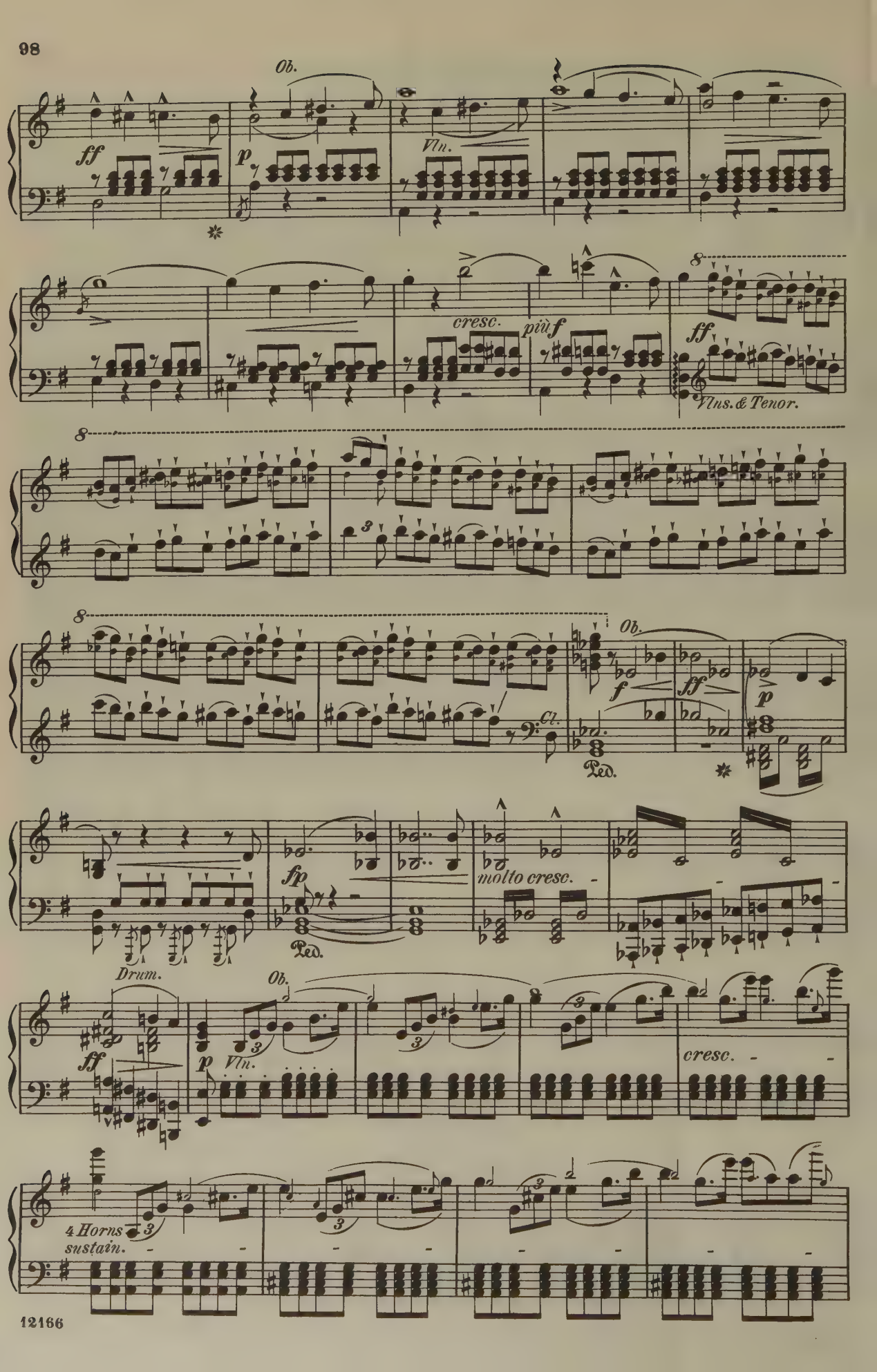
p *ff* *p* *Fls. & Obs.* *Horn & Bassoon.*

cresc.

f *p* *Vlns.* *cresc.*

dim. *Ob.* *p* *Basses pizz.* *Vlns.* *ff*

Ob. *p* *Vlns.* *ff*


Ob.
ff
p
Vln.
cresc.
più f
ff
Vlns. & Tenor.
Ob.
f
ff
p
Cl.
Ped.
fp
molto cresc.
Ped.
Drum.
ff
Ob.
p
Vln.
cresc.
4 Horns
sustain.

Tutti.

Vlns.
più cresc.

Ped.

(The Curtain rises.)
Scene.— The Hall of Minstrels in the Wartburg.
At the back an open prospect of the valley.

ff

Tenor & Cello.

f

Horns.

Tutti.

ff

Vlns.

p

cresc.

ff

p

Elisabeth.

(Elisabeth enters in joyous emotion.)

Oh hall of song,—
Dich, theu - re Hal -

ff

p

— I give thee greet-ing! All hail to thee, thou hal - low'd
- le, grüss' ich wie - der, froh grüss' ich dich, ge - lieb - ter

Strings.

f

place!
Raum!

Fls. & Obs.

Vln.

cresc.

Horns & Bassoons.

'Twas here that dream, so sweet and
In dir er - wa - chen sei - ne

fleet - ing, Up - on my heart his song did trace. But
Lie - der, und we - cken mich aus dü - st'rem Traum. Da

Vlns. *Wind.* *Strings.*

since by him for - sak - en, A des - ert thou dost seem! Thy
Er aus dir ge - schie - den, wie öd' er-schienst du mir! Aus

D Bass.

ech - oes on - ly wak - en Re - mem - brance of
mir ent - floh der Frie - den, die Freu - de zog

— a dream! But
— aus dir! Wie

Fl. Ob. p pp Vln. p Bassoons sustain.

Ped.

now the flame of hope is light - ed,
jetzt mein Bu - sen hoch sich he - bet,

p Horns sustain.

Thy vault shall ring with glo - rious war,
so scheinst du jetzt mir stolz und hehr;

cresc. Tutti.

Ped.

rit.

For he, whose strains my soul de - lighted, No long-er roams a-
der mich und dich so neu be - le-bet, nicht weilt er fer - ne

f rit. f

Ped.

a tempo.

far! mehr! Yes, now Wie jetzt

Wind. *fp* *cresc.* *Tutti.* *ff*

the flame of hope is light - - ed, Thy vault shall
mein Bu - sen hoch sich he - - bet, so scheinst du

mf *p*

ring with glo - rious war, For he, whose strains my
jetzt mir stolz und hehr; der dich und mich so

mf *p* *cresc.*

soul de - lighted, From me no long - er roams a - far!
neu be - le - bet, nicht län - ger weilt er fer - ne mehr!

p *cresc.* *f*

più mosso.

All hail to thee,
Sei mir ge - grüsst.

Strings. *Clars. & Bassoons.*

p

all hail to thee!
Sei mir ge - grüsst!

cresc. *Obs. & Horns.*

p

Thou hall of glo - - ry, dear to my heart!
Du, theu - re Hal - - le, sei mir ge - grüsst!

Tutti.

f *p* *f*

Dear to my heart! Thou hall of glo - -
Sei mir ge - grüsst! Du, theu-re Hal - -

p *f* *p* *f*

- - ry, dear to my heart!
- - le, sei mir ge - grüsst!

più f *ff*

(Tannhäuser, conducted by Wolfram, enters with him by a staircase at the back.)

Scene II.

Elisabeth, Tannhäuser and Wolfram.

Same score; later, Trombones, Kettledrums, and Trumpets in E flat.

Allegro moderato. (𝅗𝅥 = 60.)

Voice.

Piano.

Tutti. Strings.

(Elisabeth perceives Tannhäuser.)

Wolfram (to Tannhäuser.)

Be-hold her,
Dort ist sie;

(He remains at the back, leaning against a mural projection.)

naught your meeting shall dis-turb.
na - he dich ihr un - ge-stört!

(Tannhäuser throws himself impetuously at Elisabeth's feet.)

Vlns.

ff Quick, and with great animation.

Tannhäuser.

Oh Prin-cess!
Oh Für-stin!

Wind.

Elisabeth (in timid confusion.)

Heav'n! do not kneel! Leave me!
Gott! ste-het auf! Lasst mich!

Here, thus we should not meet!
Nicht darf ich Euch hier seh'n.

(She is about depart.)

Tannhäuser.

We may!
Du darfst!

Oh
O

stay! and let me kneel for ev - er
bleib', und lass' zu dei - nen Fü - ssen

Elisabeth.

here! I pray thee, rise!
mich! So ste-het auf!

Vln. p (♩=60.) Cl. p

'Tis not for thee to kneel where thou hast con - quer'd, this hall is thy do-
Nicht sol-let hier Ihr knien, denn die - se Hal - le ist Eu - er Kö - nig-

main. Rise, I im-plore! Thanks be to heav'n
reich. O, ste - het auf! Nehmt mei - nen Dank

Vln. p

that thou re-turn'st to us! So long, where hast thou
dass Ihr zu-rück - ge-kehrt. Wo weil - tet Ihr so

p

Tannhäuser (slowly rising.)

tar-ried? Far a-way, in strange and distant re-gions –
lan-ge? Fern von hier, in wei - ten, wei-ten Lan-den; –

dim. *ff* *p* *più p* *dim.* *ff*

Bassoons.

and between yes-ter-day and to - day ob-liv-ion's veil hath fall'n.
dich-tes Ver - ges-sen hat zwi-schen heut' und ge-stern sich ge - senkt.

p *più p* *più p* *pp*

Ev-'ry re-mem-brance hath for ev - er vanish'd. Save one thing on-ly,
All mein Er - in - nern ist mir schnell ge-schwunden, und nur des Ei-nen

pp

ris-ing from the darkness: that I then dared not hope I should be-
muss ich mich ent - sin-nen, dass ich nie mehr ge-hofft Euch zu be-

pp *pp*

Elisabeth.

hold thee, nor ev-er raise my eyes to thy perfec - tion. How wert thou
grü-ssen, noch je zu Euch mein Au-ge zu er-he - ben. Was war es

pp *p*

led now to re-turn to us? A
dann, das Euch zu-rück - ge-führt? Ein

Tutti.

p *ff*

mar - - - vel 'twas, by heav - en
Wun - - - der war's, ein un - be -

pf *p* *f*

Trombones. *Drums pp*

Elisabeth (with joyous exclamation.)

I praise
Ich prei - - -

wrought within my spir - - - it!
greif - lich ho-hes Wun - - - der!

p *più p* *pp* *mf*

Trombones silent.

Ped. *

rit.

the pow'r that wrought it from out my heart's re-
se die - ses Wun - der aus mei-nes Her - zen's

mf rit. e dim. *p*

Ped. * Ped. *

Allegretto. (♩.= 76.) (retraining herself, confused.)

cess-es! For-give, I scarce-ly
Tie-fe! Ver-zeiht, wenn ich nicht

Vln. *Ob.* *f* *p* *p* *'Cello.*

know what I am say-ing! Thy pres-ence here, a
weiss, was ich be-gin-ne! Im Traum bin ich, und

p *pp*

vision doth it seem! Strange dream of life, mys-terious and al-luring!
thör'ger als ein Kind, macht-los der Macht der Wunder preis-ge-ge-ben.

The world to me is chang'd. Can'st thou
Fast kenn' ich mich nicht mehr, o hel-

p

de-clare what this e-mo-tion to my heart be-to-kens?
-fet mir, dass ich das Räth-sel mei-nes Her-zens lö-se!

Strings with mutes.

p

D. Bass.

Vln.

p

Ped.

In min - strels' lays de - light - - ing,
Der Sän - ger klu - gen Wei - - sen

p

I mark'd and lis - ten'd long and oft; Their
lauscht' ich sonst wohl gern und viel; ihr

Clars. & Bassoons.

p

sub - tle sweet in - dit - ing To me seem'd dal - liance
Sin - gen und ihr Prei - sen schien mir ein hol - des

p

soft; their sub - tle sweet in - dit - ing to
Spiel, ihr Sin - gen und ihr Prei - sen schien

p

p

(♩= ♩.)

me seem'd dal - liance soft. But now the past to me is
mir ein hol - des Spiel. Doch welch ein selt - sam neu - es

accel. *p* *più p* *pp*

dark - en'd Re - pose and joy from me have flown! Since
Le - ben rief Eu - er Lied mir in die Brust! Bald

Harp. *Wind.* *Vln.* *p*

Ped. * Ped. *

fond - ly to thy lays I heark - en'd, The
wollt' es mich wie Schmerz durch - be - ben, bald

fp *f* *accel.*

Fast.

pangs of bliss and woe I've known. E-mo - tions that I com - pre-
drang's in mich wie jä - he Lust, Ge-füh - - le, die ich nie em-

cresc. *f* *f* *p*

Ped. *

hend not, And long - - ings nev - er guess'd be-fore!
pfun - den, Ver - lan - - gen, das ich nie ge-kannt!

Up - on my bid - ding they de-pend not, But fled are
Was sonst mir lieb - lich, war ver-schwunden vor Won - nen,

p *cresc.*

Slower.

all de-lights of yore! And when this
die noch nie ge - nannt! Und als ihr

pizz. *f* *p* 'Cello.

land thou hadst for - sak - en, Re-pose and joy for me were fled, No
nun von uns ge - gan - gen, war Frie - den mir und Lust da - hin; die

Fl. *p* *arco.*

minstrel could my heart a - waken, To me their lays seem'd sad and dead; In
Wei-sen, die die Sän - ger sangen, er-schie-nen matt mir, trüb' ihr Sinn; im

p Fl. *p*

slum-ber oft near bro - ken-hearted, A - wake, each pain fond-ly re-call'd: All
Trau-me fühlt' ich dum - pfe Schmerzen, mein Wa - chen ward trüb-sel'-ger Wahn; die

p *cresc.*

slow.

joy had from my life de - part-ed: — Hen-ry, Hen-ry! Why
Freu - de zog aus mei - nem Her - zen: — Hein-rich, Hein-rich! Was

f *p* *Without mutes.* *fp*

thus am I en-thrall'd?
tha-tet Ihr mir an?

Wind. (♩ = 80) *Tutti.* *Wind sustain.*

p *p · cresc.* *tremolo.* *f*

Tannhäuser. (with exaltation.)

All praise to love for
Den Gott der Lie - - - be

più f *p*

this fair to - - - ken!
sollst du prei - - - sen!

cresc. *f*

Love touch'd my harp with mag - ic sweet, Love
Er hat die Sai - ten mir be - rührt, er

p

through my song to thee hath spo - ken, And
sprach zu Dir aus mei - nen Wei - sen, zu

p *cresc.*

cap - - - - tive leads me at thy
Dir hat er mich her - ge -

f

Allegro. (𝅗𝅥 = 100)

Elisabeth.

Oh bless - ed
Ge - prie - sen

feet.
führt!

Oh bless - ed
Ge - prie - sen

Allegro. (𝅗𝅥 = 100)
Wind sustain.
Vlns.

p *'Cello.* *cresc.* *f*

hour of meet - ing, Oh bless - ed pow'r
sei die Stun - de, ge - prie - sen sei

hour of meet - ing, Oh bless - ed pow'r
sei die Stun - de, ge - prie - sen sei

f *f*

of love! At last I give thee greet - -
die Macht, die mir so hol - de Kun - -

of love! At last I
die Macht, die mir so

dim. *p*

ing! No long-er thou wilt rove!
de von Eu - rer Näh' ge-bracht!

give thee greet-ing, No more from hence to rove!
hol - - de Kun-de aus dei - - nem Mund ge-bracht!

cresc. *ff*

Oh blessed hour of meet-ing, Oh blessed pow'r of love, At
Ge-prie-sen sei die Stun-de, ge - prie-sen sei die Macht, die

Oh blessed hour of meet-ing, Oh blessed pow'r of love, At
Ge-prie-sen sei die Stun-de, ge - prie-sen sei die Macht, die

Strings only. *Wind.*
pp *f*
tremolo.

last I give thee greet-ing, No long-er thou wilt rove!
mir so hol-de Kun-de von Eu-rer Näh' ge-bracht!

last I give thee greet-ing, No more from hence to rove! Now
mir so hol-de Kun-de aus dei-nem Mund ge-bracht! Dem

Strings only.
p *p*

Now life re-
Von Won - ne-

life re-new'd a - wak - eth The hope that once was mine,
neu er-kann - ten Le - ben darf ich mich mu - thig weih'n,

new'd a - wak - eth With - in this heart of mine, The
glanz um - ge - ben lacht mir der Son - ne Schein, er -

yes, the hope that was mine, The cloud of sor - row break - eth, I
ja, ich darf mich ihm weih'n, ich nenn' in freud'gem Be - ben sein

p

Horns & Bassoons.

cloud of sor - - row break - eth, The sun of
wacht zu neu - - em Le - ben nenn' ich die

know but joy di - vine, I know but joy, but
schön - - - stes Wun - der mein, sein schön - stes Wun - der

cresc.

Cls.

f

joy doth shine! Now life
Freu - de mein! Von Won -

joy di - vine! Now life re - new'd a - wak - eth, now
nenn' ich mein. Dem neu er - kann - ten Le - ben, dem

Fl. & Ob.

Trumpets & Drums.

___ re - new'd a - wak - - eth With - in this
- ne - glanz um - ge - - - ben lacht___ mir der

life re-new'd a - wak - - eth The hope that once was
neu er-kann-ten Le - - - ben darf ich mich mu - thig

tr p tr

heart___ of mine, Now life___
Son - - ne Schein; er - wacht___

mine, The cloud___ of___ sor - row break - eth, the
weih'n; ich nenn'___ in___ freud'- gem Be - ben, ich

tr p tr

___ re - new'd a - wak - - eth With - in this
___ zu neu - em Le - - - ben nenn'___ ich die

cloud of sor-row break - - eth, I know but joy di -
nenn' in freud'gem Be - - - ben sein schön - stes Wun - der

tr tr

heart of mine, The cloud of sor - row break-eth, the
Freu - de mein; er - wacht zu neu - em Le - ben, er -

vine. Now life re - new'd a - wak-eth, now
mein. Dem neu er - kann - ten Le - ben, dem

tr *tr* *p* *tremolo.* *Bassoon.*

cloud of sor - row break - eth, The sun of joy doth
wacht zu neu - em Le - ben, nenn' ich die Freu - de

life re - new'd a - wak - eth The hope that once was
neu er - kann - ten Le - ben darf ich mich mu - thig

shine, the sun doth shine!
mein, die Freu - - - de mein!

p

mine, the hope that once was mine!
weih'n, darf ich mich mu - - thig weih'n!

p

Wolfram. (at the back.)

All hope my
So flieht für

Fls. & Cls. *dim.* *p*

p

Ah! thou bless-ed hour of meet-ing, Thou bless-ed pow'r of love!
Ach! Ge - prie-sen sei die Stun - de, ge - prie - sen sei die Macht,

p

Ah! thou bless-ed hour of meet-ing, Thou bless-ed pow'r of love!
Ach! Ge - prie-sen sei die Stun - de, ge - prie - sen sei die Macht,

heart for- sak - - - eth, Ne'er will her
die - ses Le - - - ben mir je - der

Horn. *p* *Wind.* *p* *pp* *tremolo.*

At last I give thee greet - ing, No long - er
die mir so hol - de Kun - - de von Eu - rer

At last I give thee greet - ing, No more from
die mir so hol - de Kun - - de aus dei - nem

heart be mine!
Hoff - nung Schein!

Wind. *pp* *cresc.*

thou wilt rove! Oh bless - - - ed, oh
Näh' ge - bracht! Ge-prie - - - sen! Ge-

hence to rove! Oh bless - - - ed, oh
Mund ge - bracht! Ge-prie - - - sen! Ge-

Tutti. *più f* *ff*

blessed hour of meet - - ing, Oh blessed pow'r
prie-sen sei die Stun - - de, ge-priesen sei

blessed hour of meet - - ing, Oh blessed pow'r
prie-sen sei die Stun - - de, ge-priesen sei

ff *f*

of love; Now life re-new'd a -
die Macht! Von Won - ne-glanz um -

of love; Oh blessed
die Macht! Ge-priesen

Strings & 1 V. Horn.

ff *p*

Drums tr pp.

wak - eth With - in this heart of mine, with-in this
ge - ben lacht mir der Son - ne Schein, lacht mir der

pow'r of love! Now life re-new'd a -
sei die Macht! Dem neu er-kann - ten

Cl. & Bassoon.

cresc.

heart of mine; The cloud of sor - row
Son - - ne Schein; er - wacht zu neu - em

wak - eth The hope that once was mine The cloud of
Le - ben darf ich mich mu - thig weih'n, ich nenn' in

Wind.

cresc.

break - eth, The sun, the
Le - ben nenn' ich die Freu - - - - de, nenn'

sor - row break - eth, I know but joy, yes, I
freud' - gem Be - ben sein schön - - stes Wun - der, sein

f *p*

stringendo.

sun of joy doth shine; Now life re-new'd a - wak - eth, now
ich die Freu - de mein, im neu er-wach - ten Le - ben, im

know but joy di - vine; The cloud of sor - row break - eth, the
schön - stes Wun - der mein; ich nenn' in freud'- gem Be - ben, ich

Strings.

p stringendo. *p*

life re-new'd a-wak - eth With-in this heart of mine, with-in this
neu er-wach - ten Le - ben nenn' ich die Freu - de mein, nenn' ich die

cloud of sor - row break - eth, I know but joy di-vine, I know but
nenn' in freud'- gem Be - ben sein höch- stes Wun - der mein, sein höch - stes

p *cresc.*

D. Bass.

heart, with - in
Freu - - - - - de, nenn'

joy, yes, I know
Wun - - - - - der, sein schön - - -

Wind. *mf* *più f* *Tutti* *f*

this glad heart of
ich die Freu - - - - - de

naught but joy, but joy di -
stes, sein schön - - stes Wun - der

mine, with - - in this heart of
mein, nenn' ich die Freu - - de

vine, I know but joy, but joy, di -
mein, sein höch - - stes Wun - der nenn' ich

ff *mf* *ff* *mf*

mine, this heart of mine!
mein, die Freu - - - de mein!

vine, but joy di - vine!
mein, ich nenn' es mein!

(𝅗𝅥 = 100)

ff *f*

(Tannhäuser parts from Elisabeth, hastens towards Wolfram, embraces him impetuously, and disappears with him by the staircase.)

ff

Moderato. (𝅗𝅥 = 60.) (Elisabeth looks after Tannhäuser from the balcony.)

ritard. diminuendo. *p* *Tenor.* *Cl.* *p* *Vln.*

Basses.

più *p* *Tenor.* *ritard.*

'Cello.

Scene III.

Elisabeth and the Landgrave.

(Enter the Landgrave from a side entrance; Elisabeth hastens to meet him and hides her face in his breast.)

Andante. (♩ = 100.)

Piano.

fp *p* *accel.* *Ob* *p cresc.*

Strings without D. Bass. *D. Bass.*

Wind. *f* *p* *f* *dim.*

Landgrave.

Com'st thou at last to grace the con-test; wilt thou shun these walls no long-er?
Dich treff'ich hier in die-ser Hal-le, die so lan-ge du ge-mie-den?

ritard. *p* *più p*

'Cello.

Moderato.

'Cello. *p*

Elisabeth.

My sov'reign, oh,
Mein O-heim! O,

What hath lur'd thee from thy sol-i-tude, to come amongst us?
End-lich denn lockt dich ein Sängerfest, das wir be-rei-ten?

p *p*

— my more than fa - ther!
— mein güt-'ger Va - ter!

Wilt — thou then at last reveal to me thy
Drängt — es dich dein Herz mir end-lich zu er-

Tell it I can - not, read my eyes and know.
Sich' mir in's Au - ge! Spre-chen kann ich nicht.

se-cret?
schliessen?

Andante. (♩ = 76)

Landgrave.

This day it shall
Noch blei - be denn

Tenor, divided.

'Cello, divided.

still be un- spok - en, Thy treasured thought thou need'st not own,
un - aus-ge- spro - chen dein süss Ge - heim - niss kur - ze Frist;

The spell shall yet remain un - brok - en,
der Zau - - ber blei - be un - ge - bro - chen,

Till what the fu - ture brings is known, till what the fu - ture, the
bis du der Lö - sung mäch - tig bist, bis du der Lö - sung, der

Cls. & Bassoons.

p

V.-Horns.

p

fu - ture brings is known.
Lö - sung mäch - - tig bist.

Ob

p

p

p

'Cello.

So be't. The wondrous flame that song hath
So sei's! Was der Ge - sang so Wun - der -

p

kin-dled, this day shall bright-ly soar, thy joy, all hearts re - joic-ing, shall on this
ba - res er-weckt und an - ge - regt, soll heu - te er ent - hül-len und mit Voll-

p

day be crowned. What hath been sung, shall spring to life for thee!
end-ung krö-nen. Die hol - de Kunst, sie wer - de jetzt zur That!

tr *mf* *f*

Allegro. (♩ = 72)

This day will see our
Schon nahen sich die

3 Trumpets in B, behind the stage (as though in the courtyard of the Castle.)

Strgs. *f*

no - bles all as - sem-bled, to grace the sol - emn feast they now approach;
Ed - len mei - ner Lan-de, die ich zum selt'-nen Fest hie - her be-schied;

f

none will be ab-sent since they know that once a-gain thy hand the victor's wreath be-
zahl - reicher nahen sie als je, da sie gehört dass du des Festes Für-stin

THE TOURNAMENT OF SONG.

Scene IV.

The Landgrave, Elisabeth, Minstrels, Nobles, Knights and Ladies.

Allegro. (𝅗𝅥 = 72)

Voice.

stows.
seist.

(The Landgrave and Elisabeth watch the arrival of the guests from the balcony. Four noble pages enter and announce them. The Landgrave directs their reception, etc.)

Piano.

f 3 Trumpets (as before.)

p 3 Tenor.

Drum.

Vln. I^mo

pizz.

f Trumpets.

Vln.

p Tenor.

dim.

Cls. V.-Horns & Bassoons.

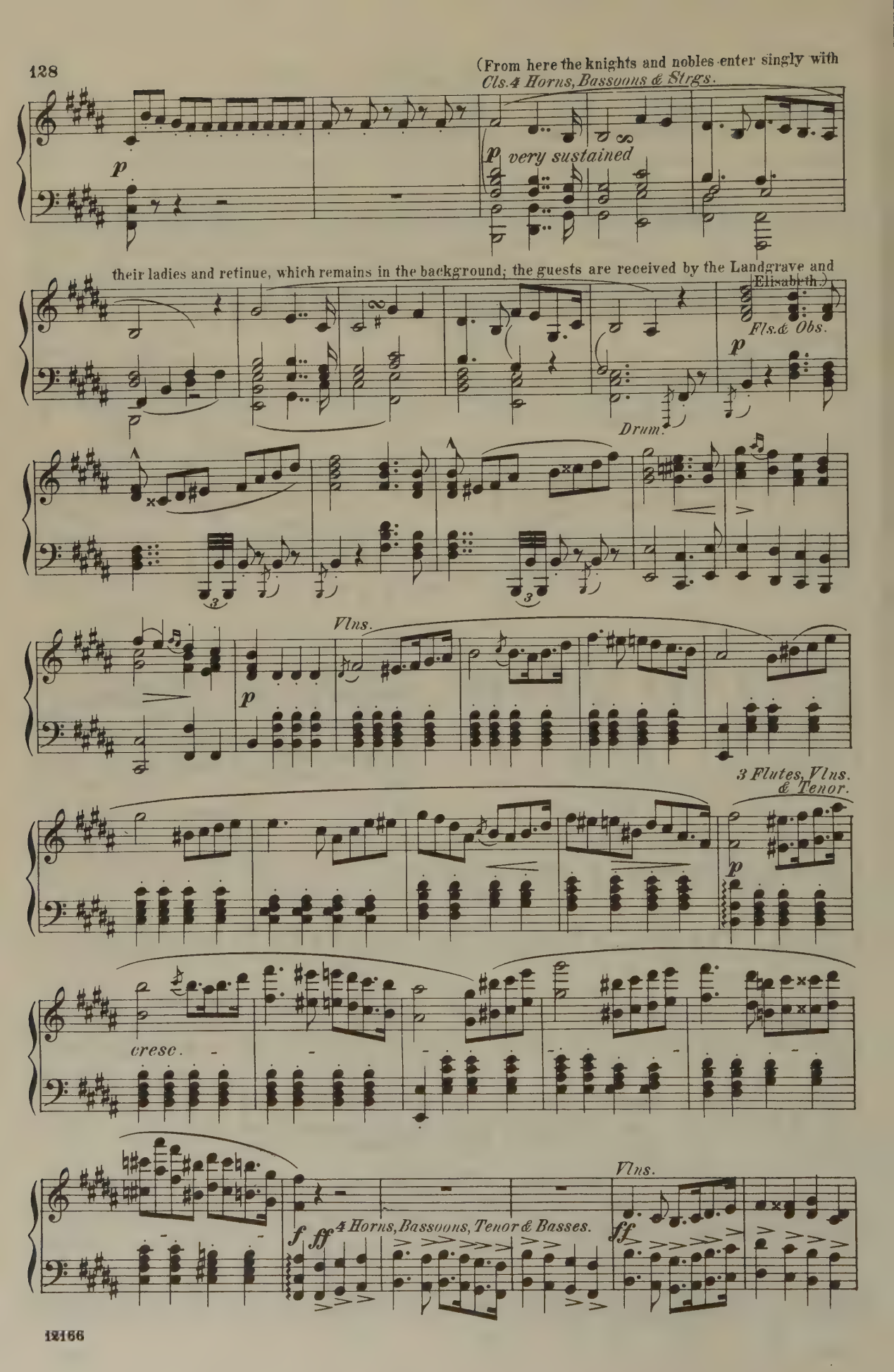
pp Strgs. pizz.

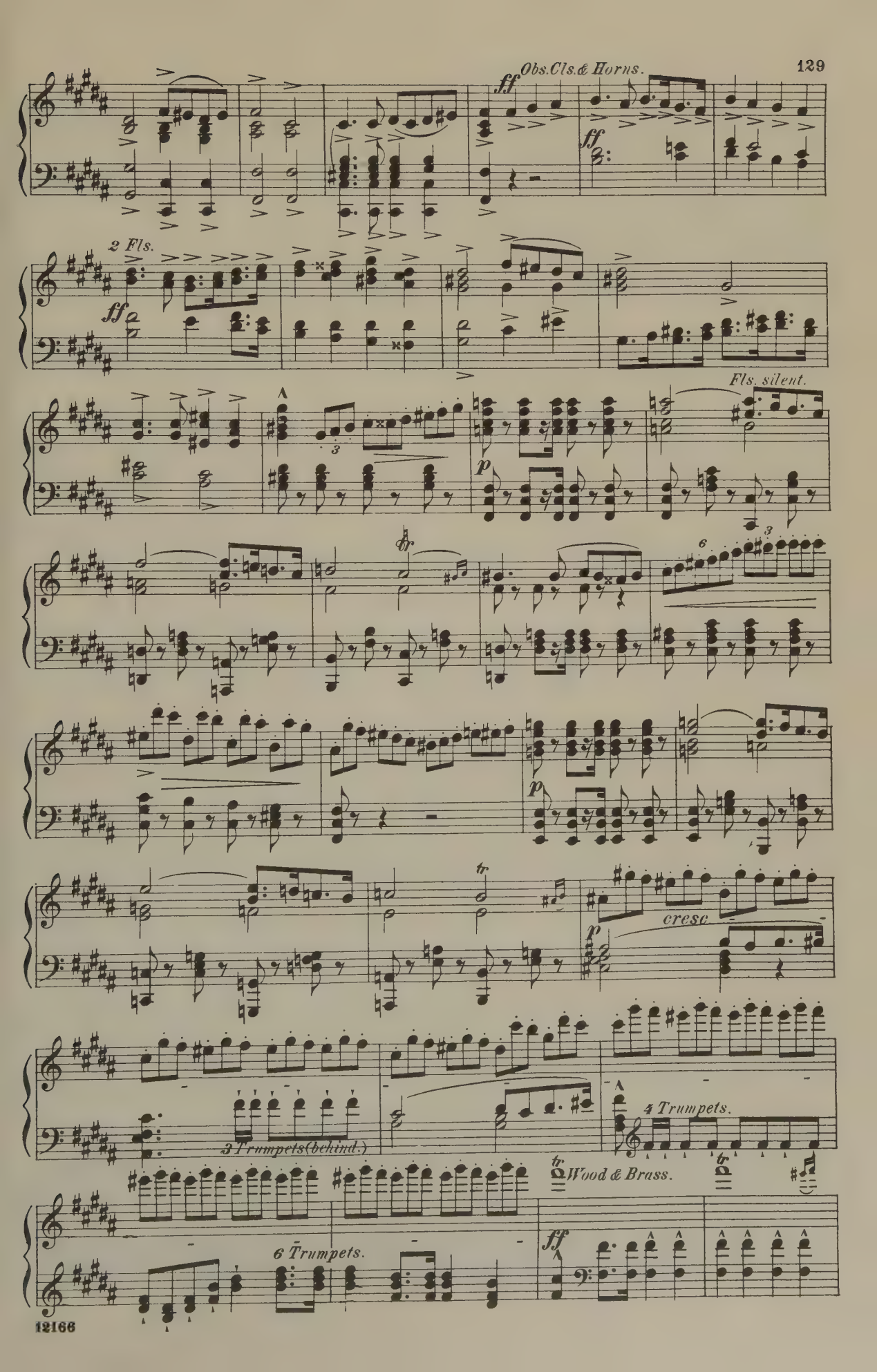
p Drums.

cresc.

Trumpets (behind.)

poco *f* dim.


(From here the knights and nobles enter singly with
Cls.4 Horns, Bassoons & Strgs.
p
very sustained
their ladies and retinue, which remains in the background; the guests are received by the Landgrave and
Elisabeth.)
Fls.& Obs.
Drum.
Vlns.
3 Flutes, Vlns.
& Tenor.
cresc.
Vlns.
f ff
4 Horns, Bassoons, Tenor & Basses.
ff


Obs. Cls. & Horns.
ff
ff
2 Fls.
ff
Fls. silent.
p
tr
6
3
p
tr
cresc.
p
3 Trumpets (behind.)
4 Trumpets.
tr
Wood & Brass.
tr
6 Trumpets.
ff

Chorus of Knights and Nobles.

mf TENOR I.

Hail, bright a - bode, where song the heart re - joic - es, May lays of peace with-
Freu - dig be - grü - ssen wir die ed - le Hal - le, wo Kunst und Frie - den

mf TENOR II.

Hail, bright a - bode, where song re - joic - es, May lays of peace
Freu - dig be - grü - ssen wir die Hal - le, wo Kunst und Frieden

mf BASS I.

Hail, bright a - bode, where song re - joic - es, May lays of peace
Freu - dig be - grü - ssen wir die Hal - le, wo Kunst und Frieden

mf BASS II.

Strgs. only. *Horn.* *Bassoons.*

p

in thee nev - er fail, Long may we cry with loy - al
im - mer nur ver - weil', wo lan - ge noch der Ruf er -

nev - er fail,
nur ver - weil',

nev - er fail, Long may we cry with loy - al
nur ver - weil', wo lan - ge noch der Ruf er -

Full wind without Fls.

p

voic - es, Prince of Thu - rin - gia, Landgrave Hermann, hail!
schal - le: Thü - ringens Für - sten, Landgraf Her-mann, Heil!

Prince of Thu - rin-gia, Landgrave Her - mann, hail!
Thü - ringens Fürsten, Landgraf Her - mann, Heil!

voic - es, Prince of Thu - rin-gia, Landgrave Her - mann, hail!
schal - le: Thü - ringens Fürsten, Landgraf Her - mann, Heil!

Prince of Thu - rin-gia, Landgrave Her - mann, hail!
Thü - ringens Fürsten, Landgraf Her - mann, Heil!

p

Chorus of Ladies.

TREBLES.

Hail! bright a - bode, where song the heart re - joic - es,
Freu - dig be - grü - ssen wir die ed - le Hal - le,

ALTOS.

Hail! bright a - bode, where song the heart re - joic - es,
Freu - dig be - grü-ssen wir die ed - le Hal - le,

Vlns.

May lays of peace with - in thee nev - er fail,
wo Kunst und Frie - den im - mer nur ver - weil',

May lays of peace with - in thee nev - er fail,
wo Kunst und Frie - den im - mer nur ver - weil',

Long may we cry with glad and loy-al voic-es,
wo lan-ge noch der fro-he Ruf er-schal-le:

Long may we cry with glad and loy-al voic-es,
wo lan-ge noch der fro-he Ruf er-schal-le:

Fls. etc.

p *cresc.*

Knights & Nobles.

Prince of Thu-rin-gia, Landgrave Her-mann, hail!
Thü-rin-gens Für-sten, Landgraf Her-mann, Heil!

BASSES.

f

Long may we cry with
Wo_ lan-ge noch der

f *ff*

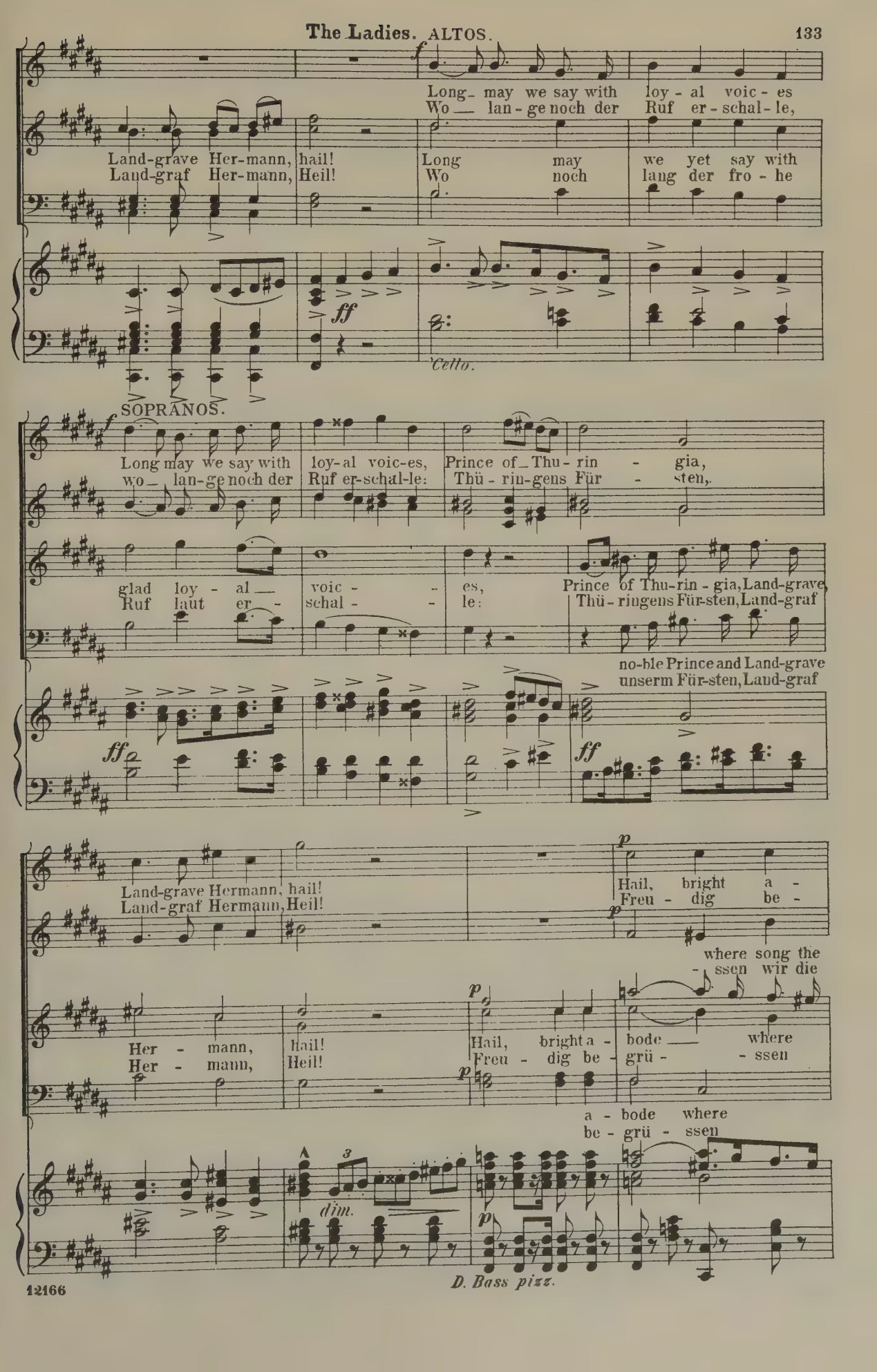
TENORS.

f

Long may we cry with loy-al voic-es, Prince of Thu-rin-gia
Wo_ lan-ge noch der Ruf er-schal-le: Thü-rin-gens Für-sten,

loy-al voices, long may we cry with loy-al voic-es, Prince of Thu-rin-gia
Ruf er-schalle, wo_ lan-ge noch der Ruf er-schal-le: Thü-rin-gens Für-sten,

ff


Long- may we say with loy - al voic - es
Wo — lan - ge noch der Ruf er - schal - le,
Land-grave Her-mann, hail!
Land-graf Her-mann, Heil!
Long may we yet say with
Wo noch lang der fro - he
Cello.
SOPRANOS.
Long may we say with loy-al voic-es, Prince of Thu - rin - gia,
wo - lan-ge noch der Ruf er-schal-le: Thü - rin-gens Für - sten,
glad loy - al voic - es, Prince of Thu-rin - gia, Land-grave,
Ruf laut er - schal - le: Thü - ringens Für-sten, Land-graf
no-ble Prince and Land-grave
unserm Für-sten, Land-graf
Land-grave Hermann, hail!
Land-graf Hermann, Heil!
Hail, bright a -
Freu - dig be -
where song the
- ssen wir die
Her - mann, hail!
Her - mann, Heil!
Hail, bright a - bode where
Freu - dig be - grü - ssen
a - bode where
be - grü - ssen
dim.
D. Bass pizz.

bode where song re - joic - es, May lays of
grü - ssen wir die Hal - le, wo im - mer

bode where song the heart re - joic - es, May
grü - ssen wir die ed - le Hal - le, wo

heart re - joic - es, May lays of
wir die Hal - le, wo im - mer

peace with - in thee nev - er fail.
Kunst und Frie - den nur ver - weil,

lays of peace here nev - er fail.
Kunst und Frie - den nur ver - weil,

peace with - in thee nev - er fail.
Kunst und Frie - den nur ver - weil,

peace with - in thee ne'er fail.
Kunst und Frie - den ver - weil,

p Long may we cry with glad and
wo lan - ge noch der fro - he

p Long may we cry, yes, long may we cry with
wo lan - ge noch der fro - he, der fro - he

cry, yes
noch der

cresc.

loy - - al — voic - es, with glad and loy - al —
Ruf — er - schal - le, der fro - he Ruf er -

cresc.

loy - al voic - es, with glad and loy - al
Ruf er - - schal - le, der fro - he Ruf er -

p *cresc.*

4 Trumpets (behind.)

ff

voic - es, Prince of Thu - rin - gia, Her-mann, hail! —
schal - le: Thü - rin - gens Für-sten, Her-mann, Heil! —

ff

voic - es, Prince of Thu - rin - gia, Her-mann, hail! —
schal - le: Thü - rin - gens Für-sten, Her-mann, Heil! —

ff

(Entrance of a Lord

f

9 Trumpets.

f più ff

6 Trumpets (behind.)

Hail, bright a - bode — where song the heart re - joic - es,
Freu - dig be - grü - ssen wir die ed - le — Hal - le,

Hail, bright a - bode where song the heart re - joic - es,
Freu - dig be - grü - ssen wir die ed - le Hal - le,

with splendid train.)

3 Trumpets in E, in orchestra Trombones, Tuba, etc.

ff

May lays of peace with - in thee nev-er fail.
wo Kunst und Frie - den im - mer nur ver - weil,

May lays of peace with - in thee nev-er fail.
wo Kunst und Frie - den im - mer nur ver - weil,

Long may we cry with loy - al voic - es,
wo lan - ge noch der Ruf er - schal - le,

Long may we cry with loy - al voic - es,
wo lan - ge noch der Ruf er - schal - le,

Long may we cry with loy-al voic-es,
wo lan-ge noch der Ruf er-schal-le,

f

Long may we cry with loy-al voic - es, Long may we cry with
wo lan - ge noch der Ruf er - schal - le, wo lan-ge noch der

Long may we cry with loy-al voic - es, Long may we cry with
wo lan - ge noch der Ruf er - schal - le, wo lan-ge noch der

loy - al voic - es, Prince of Thu - rin - - gia, Landgrave Her - mann,
Ruf er - schal - le: Thü - rin - gens Für - - sten, Landgraf Her - mann,

Hail! Prince of Thu - rin - - gia,
Heil! Thü - rin - gens Für - sten,

loy - al voic - es, Prince of Thu - rin - - gia, Landgrave Her - mann,
Ruf er - schal - le: Thü - rin - gens Für - - sten, Landgraf Her - mann,

ff

Ped. *

hail! Prince of Thu - rin - - gia,
Heil! Thü - rin - gens Für - - sten,

hail! Prince of Thu - rin - - gia,
Heil! Thü - rin - gens Für - - sten,

ff

Ped. *

Land - grave Her - mann, hail! Long
Land - graf Her - mann, Heil! wo

Land - grave Her - mann, hail! Long
Land - graf Her - mann, Heil! wo

(Last Lord enters.)

ff *ff*

may we cry with loy - - al voic - es, Prince of Thu -
lan - ge noch der Ruf er - schal - le: Thü - rin - gens

may we cry with loy - - al voic - es, Prince of Thu -
lan - ge noch der Ruf er - schal - le: Thü - rin - gens

rin - gia, Her - - mann, hail! hail!
Für - sten, Her - - mann, Heil! Heil!

rin - gia, Her - - mann, hail! hail!
Für - sten, Her - - mann, Heil! Heil!

12 Trumpets. (behind.)

ff

Prince of Thu - rin - gia, hail! hail!
Thü - rin - gens Für - sten, Heil! Heil!

Prince of Thu - rin - gia, hail! hail!
Thü - rin - gens Für - sten, Heil! Heil!

6 6 6 6

ff *ff* *ff*

hail! Prince of Thu - rin - gia,
Heil. Thü - rin-gens Für - sten,

hail! Prince of Thu - rin - gia,
Heil. Thü - rin-gens Für - sten,

Her - mann, hail!
Her - mann, Heil!

Her - mann, hail!
Her - mann, Heil!

(By this time the whole assembly is seated in

the places assigned to them, forming a large semicircle.)

3 Trumpets (behind.)

rit.

(Enter the Minstrels; they make a stately obeisance to the assembly, and are conducted to their seats by the Pages.)

Moderato. (𝅗𝅥 = 66.)

Strings only.

p (very sustained.)

f p

p

p cresc.

f dim. p f

Wind.

cresc.

(The Landgrave rises.)

f p f

Landgrave.

Min-strels as-sem-bled here, I give you greeting; full oft with-in these
Gar viel und schön ward hier in die-ser Hal-le von euch, ihr lie-ben

Strings.

p

walls your lays have sounded, in veil- ed wis-dom or in mirth-ful measure, they ev - er
Sän-ger, schon ge- sun-gen, in wei- sen Räthseln, wie in hei-t'ren Liedern er- freu-tet

p

Maestoso.

gladden'd ev-'ry list'ning heart. And though the
ihr gleich sinnig un- ser Herz. Wenn un - ser

f *fp*

sword of strife was loos'd in bat-tle, drawn to main-tain our Ger-man land se - cure,
Schwert in blu- tig ern-sten Kämpfen stritt für des deutschen Reiches Ma - je - stät,

f *fp* *ffp* *f*

when 'gainst the southern foe we fought and conquer'd, and for our coun-try brav'd the
wenn wir dem grimmen Wel-fen wie - der - stan-den, und dem ver - der - ben-vol - len

fp *p* *ffp*

Andante.
(♩=72.)

death of he-roes;— un - to the harp be equal praise and glo - ry! The
Zwiespalt wehrten:— so ward von euch nicht mind'rer Preis er - run-gen. Der

f *p* *p* *p*

ten-der gra-ces of the homestead, the faith in what is good and gra - cious, for
An-muth und der hol-den Sit - te, der Tu-gend und dem rei - nen Glau - ben er-

these you won, with no - ble art, full man-y a tri-umph pure and high.
strit-tet ihr durch eu - re Kunst gar ho-hen, herr-lich schö-nen Sieg.

(♩= 60.)

fp *f*

Your strains inspiring then once more attune,
Be - rei - tet heu-te uns denn auch ein Fest,

p *f* *p*

now that the gal-lant min-strel hath to us re-turn'd, who from our land too long was
heut', wo der küh-ne Sän-ger uns zu-rück-ge-kehrt, den wir so un-gern lang ver-

p

parted. To what we owe his pres-ence here a-mongst us in
missten. Was wie-der ihn in un-sre Nä-he brach-te, ein

Ob. (♩= 96.)

p legato. *p* *p*

strange mys-te-rious darkness still is wrapp'd; the ma-gic pow'r of
wun-der-bar Ge-heimniss dünkt es mich; durch Lie-des Kunst sollt

p *fp*

song shall now re-veal it, there-fore hear now the theme ye all shall sing:
ihr es uns ent-hül-len; des-halb stell' ich die Fra-ge jetzt an euch:

cresc. *f*

Say, what is love, by what signs shall we know it? This be your theme, who-
könnt ihr der Lie-be We-sen mir er-grün-den? Wer es ver-mag, wer

f *p* *f*

-so most no-bly this can tell, him shall the Prin-cess give the prize.
— sie am wür-dig-sten be-singt, dem reich' E-li-sa-beth den Preis:

f *f*

He may de-mand of her the fair-est guer-don, I
er for-d're ihn so hoch und kühn er wol-le, ich

f *f*

Allegro. (𝅗𝅥 = 80.)

vouch that what-so-e'er he ask is granted.
sor-ge, dass sie ihn ge-wäh-ren sol-le!

Wind sustain.

Up then, a-rouse ye, sing, oh gal-lant min-strels!
Auf, lie-be Sän-ger! Grei-fet in die Sai-ten!

At-tune your harps to love, great is the prize; ere ye be-
Die Auf-gab' ist gestellt,— kämpft um den Preis, und nehmet

Allegro. (𝅗𝅥 = 84.)

gin, let all receive our thanks!
All' im vor-aus unsren Dank!

SOPRANO and ALTO.

Hail! hail!
Heil! Heil!

TENOR.

Hail! hail!
Heil! Heil!

BASS.

Hail! hail!
Heil! Heil!

12 Trumpets on the stage.

Tutti.

3 Trumpets in orchestra.

Lord of Thu - rin - - - gia, hail!
Thü - rin - gens Für - - - sten, Heil!

Lord of Thu - rin - - - gia, hail!
Thü - rin - gens Für - - - sten, Heil!

Lord of Thu - rin - - - gia, hail!
Thü - rin - gens Für - - - sten, Heil!

Tutti.

ff

12 Trumpets on stage.

Pro - tec - tor thou, of gen - tle song!
Der hol - den Kunst Beschü - tzer, Heil!

Pro - tec - tor thou, of gen - tle song!
Der hol - den Kunst Beschü - tzer, Heil!

Pro - tec - tor thou, of gen - tle song!
Der hol - den Kunst Beschü - tzer, Heil!

f

(all seat themselves.)

hail! Heil!

hail! Heil!

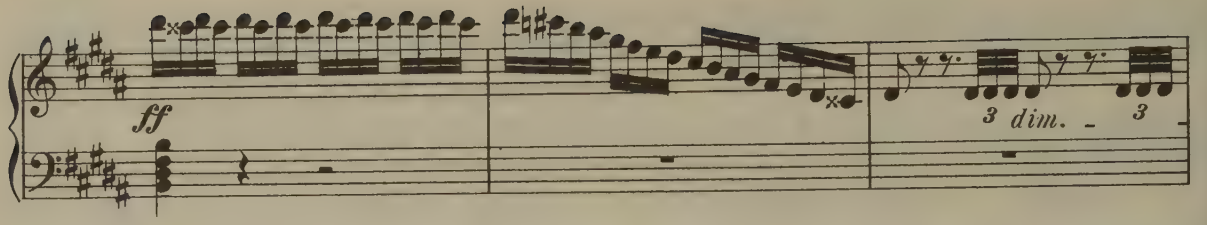
hail! Heil!

hail! Heil!

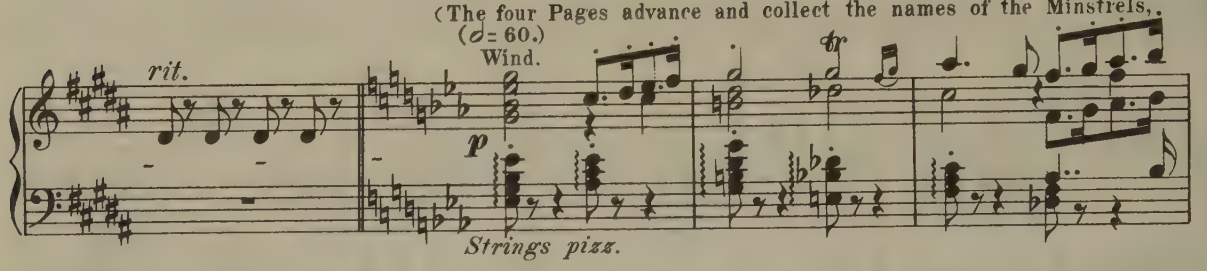
hail! Heil!

hail! Heil!

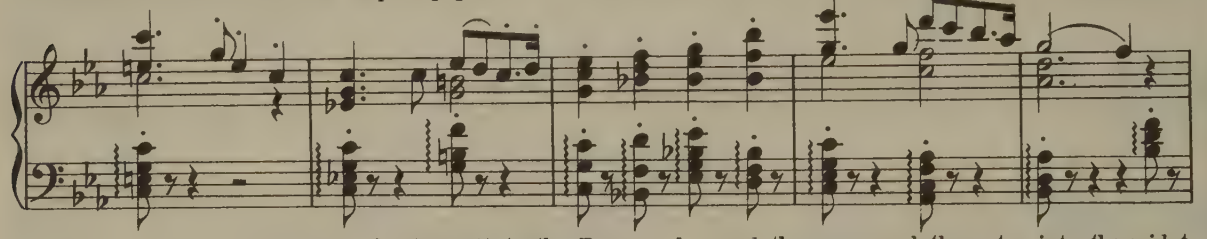
ff



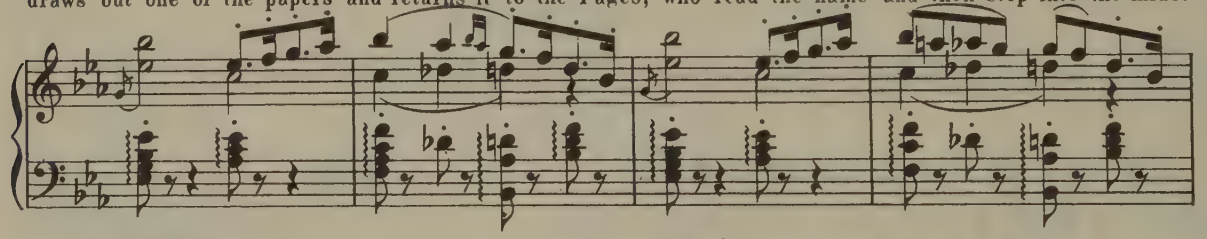
(The four Pages advance and collect the names of the Minstrels,.



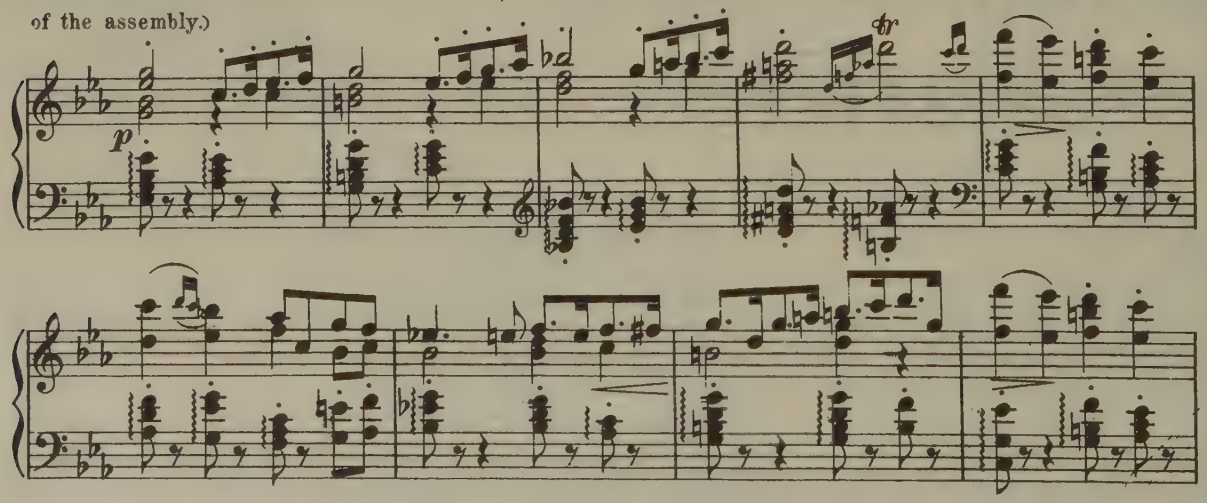
which each hands in a folded slip of paper, into a golden cup, which one of them presents to Elisabeth, who

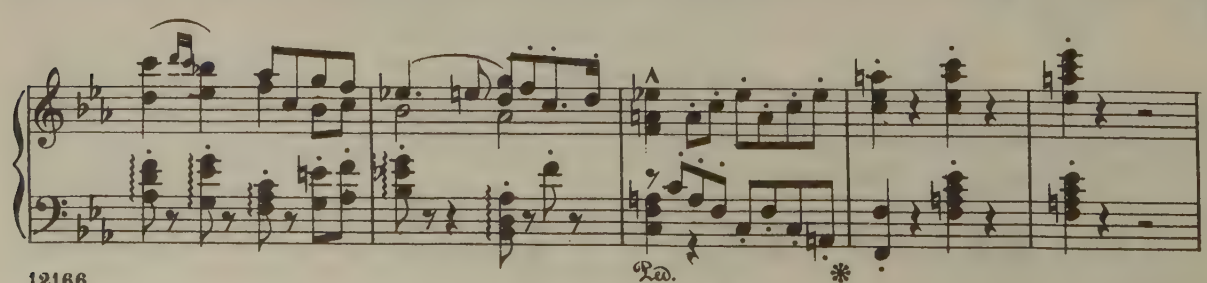


draws out one of the papers and returns it to the Pages, who read the name and then step into the midst



of the assembly.)





Four Pages.

Two SOPRANOS.

Wol - fram von E - schen - bach, be - gin thou!
Wol - fram von E - schen - bach, be - gin - ne!

Two ALTOS.

Wol - fram von E - schen - bach, be - gin thou!
Wol - fram von E - schen - bach, be - gin - ne!

p

(The Pages seat themselves at the feet of the Landgrave and Elisabeth.)

p *cresc.* - - - *f*

(Wolfram rises. Tannhäuser dreamily leans upon his harp.)

p

Moderato. (♩ = 60.)

Wolfram.

Voice.

Gaz - ing a round up - on this fair as - sem - bly,
Blick' ich um - her in diesem ed - len Krei - se,

Tenor and 'Cello, both divided.

Piano.

p *Harp.* Ped. *

How doth the heart ex - pand to
welch ho - her An - blick mach t mein

p Ped. *

see the scene! These gal-lant he-roes, valiant, wise and
Herz er-glüh'n! So viel der Hel-den, ta-pfer, deutsch und

Ped.

gen - tle,— A state - ly for - est, soar - ing fresh and
wei - se,— ein stol - zer Eich-wald, herr - lich, frisch und

Ped.

green;— And blooming by their side in sweet per-fec-tion,
grün;— und hold und tu-gend-sam er-blick' ich Frau-en,

f *p*

Ped.

I see a wreath of dames and maidens fair. Their blended
lieb - li-cher Blü-then düf - te-reichsten Kranz. Es wird der

p Ped.

Tenors sustain.

glo - - ries daz-zle the be-hold-er, My song is mute be-fore this
Blick wohl trun-ken mir vom Schau-en, mein Lied ver-stummt vor sol-cher

pp Ped. Ped. *pp*

vi - sion rare.
An - muth Glanz.

cresc. f dim.

I rais'd my eyes to one whose starry splendor In this bright
Da blick'ich auf zu ei - nem nur der Ster - ne, der an dem

rit. pp

heav'n with mild ef- ful-gence beams,—
Him - mel, der mich blen - det, steht:—

And
es

p rit. pp

gaz - ing on that pure and ten - der ra - diance, My heart was sunk in
sammelt sich mein Geist aus je - der Fer - ne, an - däch - tig sinkt die

pp

(♩ = 60.)

p

pray'r - ful, ho - ly dreams.
See - le in Ge - bet.

And
Und

p più p

lo, the source of all de-light and pow - er, Was
sieh, mir zei - get sich ein Wun - - der - bron - nen, in

pp

Ped. ✱ Ped. ✱

then un - to my lis - t'ning soul re-veal'd;
den mein Geist voll ho - hen Stau-nens blickt:

Ped. ✱

From whose un - fath - - om'd depths all joy doth show - er,
aus ihm er schö - - pfet gna - den-rei-che Won - nen,

Ped. ✱ Ped.

The ten - der balm in which all grief is heal'd.
durch die mein Herz er na - men-los er-quickt.

✱ Ped. ✱ Ped. ✱ *cresc.*

Oh nev - er may I dim its lim - - pid
Und nim - mer mocht' ich die - sen Bron - - nen

f *dim.* *p*

Ped. ✱

wa-ters Or rash - - ly trou-ble them with wild de-
trü-ben, be - rüh - - ren nicht den Quell mit frev - - lem

cresc. *f* *dim.*

sires! I'll wor-ship thee kneel - ing, with soul de - vot - ed, To
Muth: in An - be - tung möcht ich mich o - pfernd ü - ben, ver-

p *p*

rit.

live and die for thee my heart as - pires!
gie - ssen froh mein letz - tes Her - zens - blut!

più p rit. *pp*

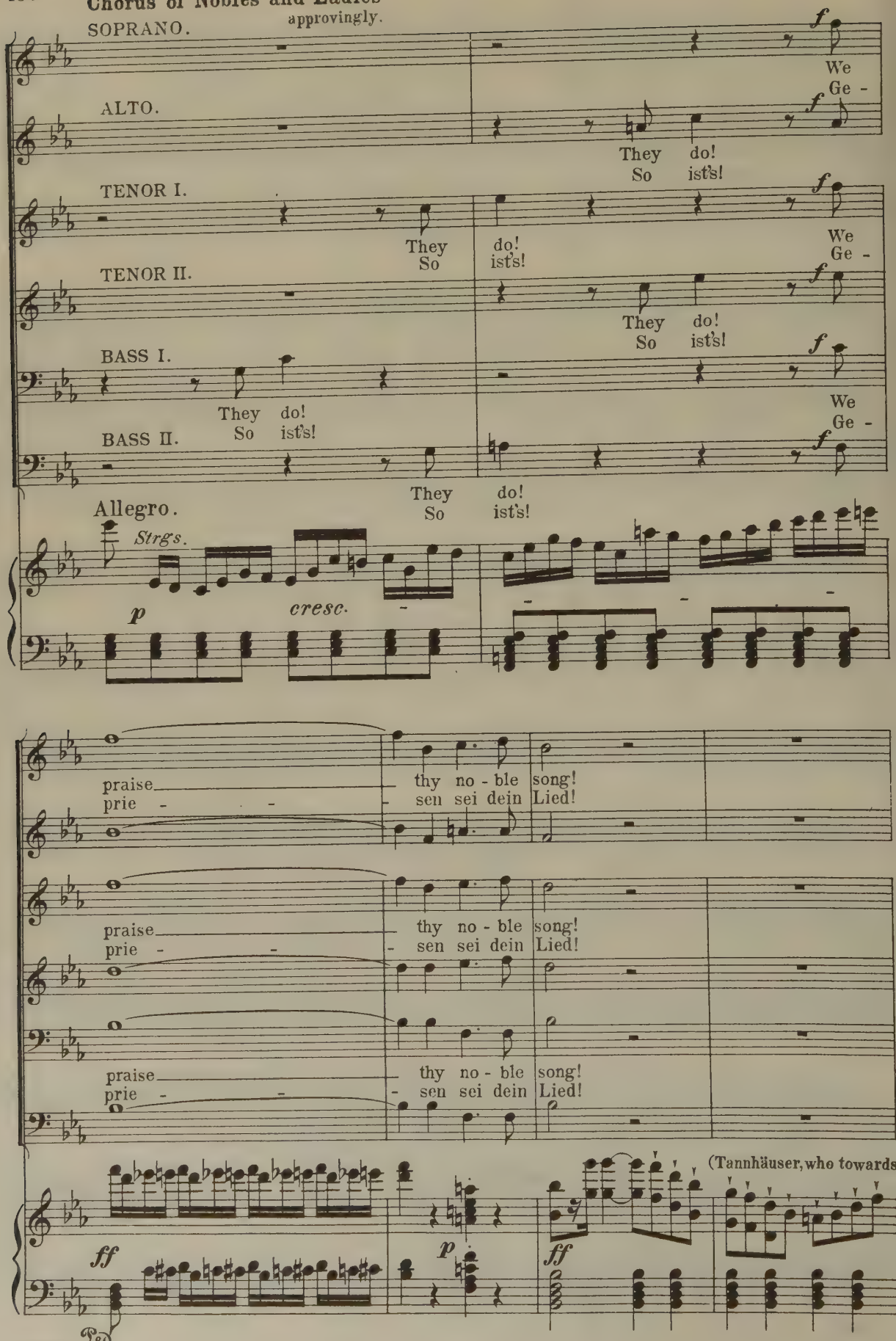
I know not if these fee - ble words can ren - der
Ihr Ed - len möcht in die - sen Wor - ten le - sen,

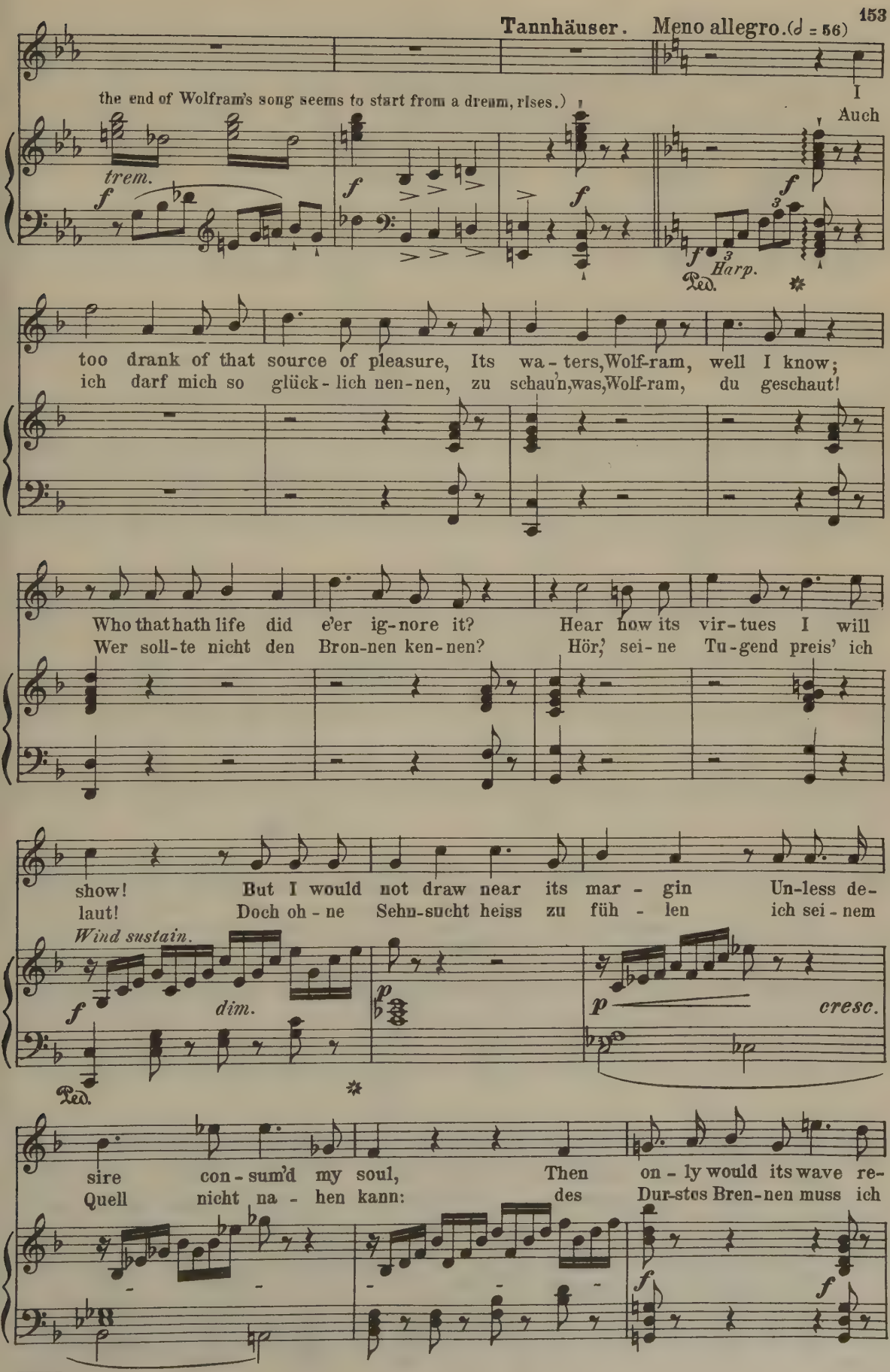
(he seats himself.)

What I have felt of love both true and ten-der.
wie ich er-kenn' der Lie - - be rein - stes We - sen.

f *f*

Chorus of Nobles and Ladies




Tannhäuser. Meno allegro. (𝅗𝅥 = 56)
the end of Wolfram's song seems to start from a dream, rises.)
I
Auch
too drank of that source of pleasure, Its wa-ters, Wolf-ram, well I know;
ich darf mich so glück-lich nen-nen, zu schau'n, was, Wolf-ram, du geschaut!
Who that hath life did e'er ig-nore it? Hear how its vir-tues I will
Wer soll-te nicht den Bron-nen ken-nen? Hör,' sei-ne Tu-gend preis' ich
show! But I would not draw near its mar-gin Un-less de-
laut! Doch oh-ne Sehn-sucht heiss zu füh-len ich sei-nem
sire con-sum'd my soul, Then on-ly would its wave re-
Quell nicht na-hen kann: des Dur-stes Bren-nen muss ich

(♩ = 60)

fresh me With new life and a heart made whole: — Oh tide of joy, — let me pos-
küh - len, ge-trost leg' ich die Lip - pen an. — In vol - len Zü - gen trink' ich

f

Ped. ✱ Ped. ✱

sess thee, All fear and doubt — before thee fly; Let thy un -
Won - nen, in die kein Za - - gen je sich mischt: denn un - ver -

p

Ped. ✱ Ped. ✱

fath - om'd rap - tures bless me, For thee a - lone — my heart beats
sieg - bar ist der Bron - nen, wie mein Ver - lan - gen nie er -

cresc.

Ped. ✱ Ped. ✱

high. So that I own — thy fie - ry — splen - dor,
lischt. So, dass mein Seh - nen e - wig — bren - ne,

Ped. ✱ Ped. ✱

Let me with long - ing ev - er burn. I tell thee,
lab' an dem Quell ich e - wig mich. Und wis - se,

cresc. - - - - *f*

Ped.

Allegro. (♩ = 76)

Wolf-ram, thus I ren-der what I have known of tru-est love!
Wolf-ram, so er-ken-ne der Lie-be wahr-stes We-sen ich!

(He seats himself.

f *p* *cresc.*

Ped.

Strgs. Wind sustain.

Elisabeth moves to make a sign of approbation, but as all are silent, she timidly refrains.)

f *p* *più p* *pp*

Moderato. (♩ = 54)

Walter.

The foun-tain sung in Wolf-ram's measures,
Den Bron-nen, den uns Wolf-ram nann-te,

Harps only.

f *p*

My spir-it knows and priz-es well,
ihn schaut auch mei-nes Geis-tes Licht;

p

But of its high and hal-lowed pleas-ures, Thou, Hen-ry,
doch, der in Durst für ihn ent-brann-te, du, Hein-rich,

tru - ly canst not tell. Let me de - clare it, let me
kennst ihn wahr - lich nicht, Lass dir denn sa - gen, lass dich

f

teach thee - That foun-tain is in vir - tue's
leh - ren: der Bron-nen ist die Tu - gend

(♩ = 54)

realm; With heart de-vout thou shalt a - dore it, Its
wahr. Du sollst in In - brunst ihn ver - eh - ren, und

Tenors & Celli divided, sustain.

p

Ped. ✱

glo-ries shall thy soul o'er-whelm. *with emotion.* But if thou drink these
op - fern sei - nem hol - den Klar. Legst du an sei - nen

Ped. ✱

hal - low'd wa-ters To quell the flames of pas - sion wild, No
Quell die Lip-pen, zu küh-len frev - le Lei - den-schaft, ja,

Harp. *f* *Tenors & Celli pizz.*

Ped. ✱

lon - ger can its mag - ic bless thee, By base
woll - test du am Rand nur nip - pen, wich' e -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

Slower. (♩ = 54)

— and earth-ly touch de - fil'd! No pow'r or bliss this liv - ing
- wig ihm die Wun - der-kraft! Willst du Er - qui - ckung aus dem

p *p*

Tenors & 'Celli arco.

source can give thee, un - less thy heart - and not thy pal - ate
Bron - nen ha - ben, musst du dein Herz - nicht dei-nen Gau - men

(seats himself.)

seek it.
la - ben.

Chorus of Nobles and Ladies.

SOPRANO and ALTO. *f*

Hail! Wal - ter!
Heil! Wal - ther!

TENOR. *f*

Hail! Hail! Wal - ter!
Heil! Heil! Wal - ther!

BASS. *f*

Hail!
Heil!

p *cresc.*

Ped. * *Strgs. Wind sustain.*

Well of love thou sing - est!
Preis sei dei - nem Lie - de!

Well of love thou sing - est!
Preis sei dei - nem Lie - de!

f *ff stringendo.*

(Tannhäuser rises impatiently.)

p *cresc.* *f*

(♩= 66) **Tannhäuser.**

Oh min-strel, if 'tis thus thou sing-est, Thou ne'er hast known or tast-ed
O Wal-ther, der du al - so sang-est, du hast die Lie - be arg ent-

f *Harp.* *f sempre*

love! If cold and tim - id heart thou bring-est, A wea-ry lot thy joy must
stellt! Wenn du in sol - chem Schmachten bang-est, ver-sieg-te wahr - lich wohl die

(♩= 66)

prove! If thou de -
Welt! Zu Got - tes

Strgs. pizz. Wind sustain.

ff *f*

sire an un - approach'd per - fec - tion, Be-
Preis in hoch er-hab'-ne Fer - nen, blickt

hold the stars, — a - dore their bright re-
auf zum Him - mel, blickt auf zu sei - nen

flec - tion, They were not
Ster - nen! An - - - be - tung

f

made to be be - lov'd, they ne'er by
sol - chen Wun - dern zollt, da ihr sie

dim.

hu - - man pray'r were mov'd! But
nicht be - grei - fen sollt! Doch,

p *più p*

Harps only.

what can yield to soft ca - ress - es, And, fram'd with me in mor - tal
was sich der Be-rüh - rung beu - get, euch Herz und Sin - nen na - he

pp

Tenors & Basses pizz.

mould, Gen-tle per-sua - sion's rule con - fess-es, And in these arms I may en -
liegt, was sich, aus glei - chem Stoff er - zeu-get, in wei-cher For-mung an euch

meno p *cresc.*

fold: This is for joy, and knows no -
schmiegt, dem ziemt Ge-nuss in freud' - gem

p *cresc.* *f*

Wind sustain.

(seats himself.)

meas - ure, For love's ful-fil - ment is its pleas - ure!
Trie - be, und im Ge-nuss nur kenn' ich Lie - be!

f

Più moto. (Biterolf rises hastily and angrily.)

Biterolf.

Vlns. arco.

To Her-

Allegro. (♩ = 80)

mor - tal com-bat I de - fy thee! Shameless blas-phemer, draw thy
aus zum Kam-pfe mit uns Al-len! Wer blie-be ru-hig, hört er

Harp. Strgs. pizz.

sword! As brother henceforth we de - ny thee, Thy words pro-fane too long we've
dich? Wird deinem Hochmut es ge-fal-len, so hö - re, Läst'-rer, nun auch

heard! If I of
mich! Wenn mich be -

Horns & Bassoons sustain.

Ped. * Ped. *Trumpets & Drum.* * Ped. *

love di - vine have spok - en, Strength - 'ning in val - or
geis-tert ho - he Lie - be, stählt sie die Waf - fen

sword and heart, Its glo - rious
mir mit Muth; dass e - wig

f *ff*

Ped. ✱ Ped. ✱

spell shall be un-brok - en, Al-though from life this
un - ge - schmäht sie blie - be, ver-göss' ich stolz mein

hour I part! For wo - man-hood
letz - tes Blut! Für Frau - en-ehr'

ff *p*

Ped. ✱ Ped. ✱

and no - ble hon - or, Through
und ho - he Tu - gend als

death and dan - - ger I would go; But for the
Rit - ter kämpf' ich mit dem Schwert; doch was Ge-

ff

Ped. ✱

cheap de - lights that won thee, I scorn them as not worth a blow!
nuss beut' dei - ner Ju - gend, ist wohl - feil, kei - nes Streiches werth!

mf *f*

Chorus of Nobles and Ladies. (with loud approbation.)

Allegro. (♩ = 88)

Hail, Bi - te-rolf!
Heil, Bi - te-rolf!

Hail, Bi - te-rolf! come, draw thy sword!
Heil, Bi - te-rolf! Hier un - ser Schwert!

Hail, Bi - te-rolf! come, draw thy sword!
Heil, Bi - te-rolf! Hier un - ser Schwert!

Allegro. (♩ = 88)

ff *ff*

Tutti.

Tannhäuser. (with rising resentment.)

Meno Allegro. (♩ = 66)

Yea, i - dle boaster,
Ha, thör'ger Prahler,

ff *p* 2d Vln. & Ten. trem. & Harp.

Bi - te-rolf! Shall love be sung by thee, grim wolf? Not thou hast
Bi - te-rolf! Singst du von Lie - be, grimmer Wolf? Ge-wiss - lich

Wind. Basses pizz.

ff p *f p* *ff*

e'er known aught of bliss, Its sweet - ness thy fierce heart must
hast du nicht ge - meint, was mir ge - nie - ssens - werth er -

f

miss! Poor weary soul, what joy hath bless'd thee? What rapture couldst thou
scheint! Was hast du Aermster wohl ge - nos - sen? Dein Le - ben war nicht

f

ev - er know? If a - ny pale de-light pos-sess'd thee,
lie - be - reich, und was von Freu - den dir ent - spros - sen,

Ob. Cls. & Bassoons sustain.

Più moto.

That were in - deed not worth a blow!
das galt wohl wahr-lich kei - nen Streich!

TENOR I.

TENOR II.

BASS I.

BASS II.

The Nobles (greatly excited.)

We will not
Lasst ihn nicht

We will not hear him!
Lasst ihn nicht en - den!

Tutti. Più moto. (𝅗𝅥 = 80.)

f *mf* *più f*

Landgrave (to Biterolf, who draws his sword.)

Put up your swords! There
Zu-rück das Schwert! Ihr

Stay his dar-ing mad-ness!
Weh - ret sei-ner Kühnheit!

hear him! si - lence his mad-ness!
en-den! Wehrt sei-ner Kühnheit!

Stay his dar-ing mad - ness!
Weh-ret sei-ner Kühn - heit!

si - lence his mad-ness!
Wehrt sei-ner Kühnheit!

ff *dim.*

(Wolfram rises; as he begins, tranquillity is re-stored.)

must be peace be-tween ye!
Sän-ger, hal - tet Frie - den!

p

(♩ = 80.)

Wolfram.

Oh Heav - en! Let me here im-
O Him - mel! Lass' dich jetzt er-

cresc.

f Ped. *p*

Harp, 3 Trombones sustain p, Drum pp, Tenors

plore thee! Hal - low my song to
fle - hen! Gieb mei - nem Lied der

f Ped. *p* *f* Ped. *p*

 divided, trem., & other Strings pizz. *Drum tr.*

wor - thy praise! Let
Wei - he Preis! Ge -

f *p*

Ped. *Wind sustain.* *

sin crouch in the dust be - fore thee, Nor
bannt lass mich die Sün - - de se - hen aus

f *p* *f* *p* *f* *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

dare 'mongst us its head to
die - sem ed - len, rei - - nen

f *p* *f* *p* *f* *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

(very sustained.)

raise! Thou no - ble
Kreis! Dir, ho - he

(♩ = 72.)

f *ff* *p*

Ped. *Wind sustain.* * *Harp only.*

love, in - - spire me, Thy
Lie - be, tö - - - ne be -

Cls. & Bassoons sustain pp; Strings pizz.

Ped. * Ped. *

glo - ry let me sing,
geis - tert mein Ge - sang,

cresc. *f* *più f*

V.-Horns pp. *Trombones & Drums pp*

Thy flame im - mor - tal
die mir in En - gels -

ff *p*

fire me, Fann'd by an
schö - ne tief in die

cresc.

an - gel's wing!
See - le drang!

più f *ff*

Wind, &c.

Thou com'st from heav'n de -
Du nahst als Gott ge -

f *dim.*

p

scend - ed, I fol - low
san - dte, ich folg' aus

p

thee a - far; By ev - 'ry
hol - der Fern': so führst du

p

joy at - tend - - - ed For
in die Lan - - - de, wo

cresc.

Tenors arco. *Celli arco.*

ev - - - er shines
e - - - wig strahlt

ff

(Tannhäuser starts from his seat.)

thy star!
dein Stern!

accel.
Vlns. arco.

f *più f*

Tannhäuser (in wildest exaltation.)

(𝅗𝅥 = 76.)

Thou, goddess of love, shalt now in-spire my meas - ure, In joy - - ful strains thy praise be ev - er sung! Thou art the source of all in life we treas - ure, Thy sweet de- lights are ev - er fair and young! Whose

Dir, Göt - tin der Lie - be, soll mein Lied er - tö - nen, ge - sun - - gen laut sei jetzt dein Preis von mir! Dein sü - sser Reiz ist Quel - le al - les Schö - nen, und je - - des hol - - de Wun - der stammt von dir! Wer

Ob. with voice. Vlns. divided.

Wind.

ff *p* *trem.*

mf Harp.

p

mf

burn - ing soul once hath with ar - dor em-
dich mit Gluth in sei - ne Ar - me ge-

pp

brac'd thee, Can speak of love, none
schlos - sen, was Lie - be ist, kennt

else its joys can prove! Dull mor - tals, who of
er, nur er al - lein! Arm - sel' - ge, die ihr

love have nev - er tast - ed, Go
Lie - be nie ge - nos - sen, zieht

8

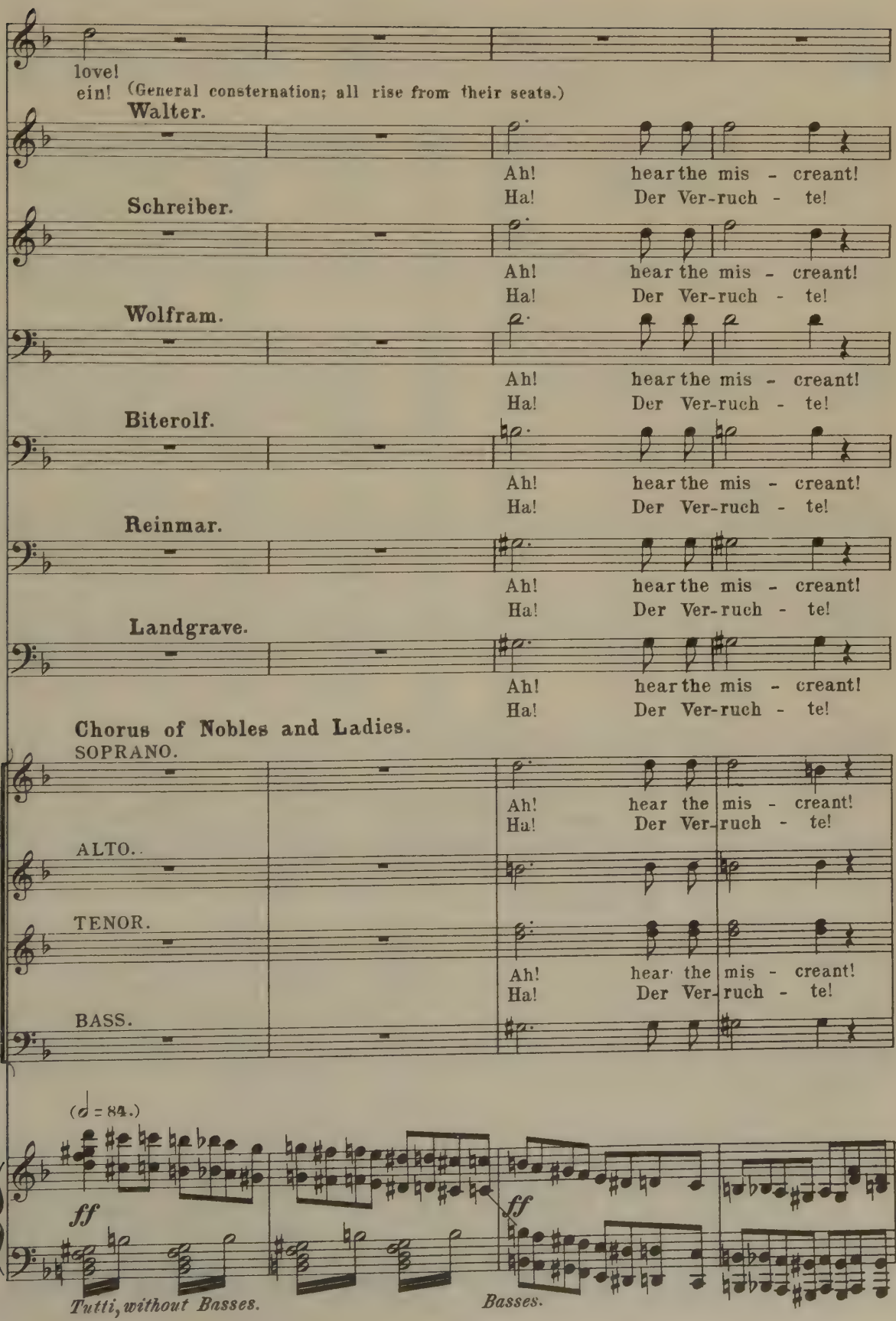
p

forth! Ve - nus a-lone can show ye
hin! Zieht in den Berg der Ve - nus

8

cresc.

ff


love!
ein! (General consternation; all rise from their seats.)
Walter.
Ah! hear the mis - creant!
Ha! Der Ver-ruch - te!
Schreiber.
Ah! hear the mis - creant!
Ha! Der Ver-ruch - te!
Wolfram.
Ah! hear the mis - creant!
Ha! Der Ver-ruch - te!
Biterolf.
Ah! hear the mis - creant!
Ha! Der Ver-ruch - te!
Reinmar.
Ah! hear the mis - creant!
Ha! Der Ver-ruch - te!
Landgrave.
Ah! hear the mis - creant!
Ha! Der Ver-ruch - te!
Chorus of Nobles and Ladies.
SOPRANO.
Ah! hear the mis - creant!
Ha! Der Ver-ruch - te!
ALTO.
TENOR.
Ah! hear the mis - creant!
Ha! Der Ver-ruch - te!
BASS.
(𝅗𝅥 = 84.)
ff
Tutti, without Basses.
ff
Basses.

Hence, away! Hear him! He hath with
Flie-het ihn! Hört es! Er war im

Hence, a-way! Hence, a-way! Hear him! He hath with
Flie-het ihn! Flie - het ihn! Hört es! Er war im

Hence, away! Hear him! He hath with
Flie-het ihn! Hört es! Er war im

Hence, a-way! Hence, a-way! Hear him! He hath with
Flie-het ihn! Flie - het ihn! Hört es! Er war im

Hence, away! Hence, a-way! Hear him! He hath with
Flie-het ihn! Flie - het ihn! Hört es! Er war im

Hence, a-way! Hear him! He hath with
Flie - het ihn! Hört es! Er war im

Hence, a-way! Hear him! He hath with
Flie-het ihn! Hört es! Er war im

Hence, a-way!
Flie-het ihn!

Hence, a-way! Hear him! He hath with
Flie-het ihn! Hört es! Er war im

Hence, a-way!
Flie-het ihn!

Strings only.

f

Ve - - - - - nus been!
Ve - - - - - nus - berg!

Ve - - - - - nus been!
Ve - - - - - nus - berg!

Ve - - - - - nus been!
Ve - - - - - nus - berg!

Ve - - - - - nus been!
Ve - - - - - nus - berg!

Ve - - - - - nus been!
Ve - - - - - nus - berg!

Ve - - - - - nus been!
Ve - - - - - nus - berg!

Ve - - - - - nus been!
Ve - - - - - nus - berg!

Chorus of Ladies.

SOPRANO I.

SOPRANO II. A - way! Hinweg!

ALTO I. A - way! Hinweg.

ALTO II.

Vlns. divided.

f.f.

A - way! nor near him stay.
Hinweg! Aus sei - ner Näh'!

nor near him stay.
Aus sei - ner Näh'!

(The ladies quit the Hall with gestures of dismay and horror; Elisabeth, who has heard the contest with growing alarm, alone remains, pale and trembling, supporting herself against one of the pillars of the royal canopy. The Landgrave, the Minstrels and Nobles have quitted their seats and stand together. Tannhäuser, at the extreme L. H., remains some time longer as in a trance.)

ff

f dim.

Drums.

Walter.

Schreiber.

p

Ye all have heard!
Ihr habt's ge - hört!

Wolfram.

p

Ye all have heard! With mouth pro -
Ihr habt's ge - hört! Sein frev - ler

Biterolf.

p

Ye all have
Ihr habt's ge -

Reinmar.

p

Ye all have
Ihr habt's ge -

Landgrave.

Chorus of Nobles.

TENOR I.

TENOR II.

BASS I.

BASS II.

Tenor.

p

Vln. 2.

Vln. 1.

p

His mouth pro - fane hath con -
Sein frev - - ler Mund that es

ye all have heard! His mouth hath con -
Ihr habt's ge - hört! Sein Mund that es

fane he hath him - self the crime con -
Mund that das Ver - bre - - chen schreck - lich

heard! He him - self the crime con - fess'd,
hört! Sein Ver - bre - chen that er kund!

heard! With mouth pro - fane he hath him -
hört! Sein frev - ler Mund that das Ver -

p

His mouth hath con -
Sein Mund that es

p

Ye all have heard!
Ihr habt's ge - hört!

p

Ye all have heard!
Ihr habt's ge - hört!

'Cello.

cresc. *ff*

fess'd, That he hath shar'd the joys of hell, In
kund: er hat der Höl - le Lust ge - theilt, im

cresc. *ff*

fess'd, That he hath shar'd the joys of hell, In
kund: er hat der Höl - le Lust ge - theilt, im

cresc. *ff*

fess'd, That he hath shar'd the joys of hell, In
kund: er hat der Höl - le Lust ge - theilt, im

cresc. *ff*

That he hath shar'd the joys of hell, In
er hat der Höl - - - le Lust ge - theilt, im

cresc. *ff*

self con - fess'd, In
bre - - - - - - chen kund: im

cresc. *ff*

fess'd, That he hath shar'd the joys of hell, In
kund: er hat der Höl - le Lust ge - theilt, im

cresc. *ff*

That he hath shar'd joys of hell, In
Sein frev - ler Mund that es kund: im

cresc. *ff*

That he hath shar'd joys of hell, In
Sein frev - ler Mund that es kund: im

8

cresc.

Horns & Bassoons.

Ve - - - - - nus' dark a-bode that dwell! Disown him!
Ve - - - - - nus - berg hat er ge - weilt! Entsetz-lich!

Ve - - - - - nus' dark a-bode that dwell! Disown him!
Ve - - - - - nus - berg hat er ge - weilt! Entsetz-lich!

Ve - - - - - nus' dark a-bode that dwell! Disown him!
Ve - - - - - nus - berg hat er ge - weilt! Entsetz-lich!

Ve - - - - - nus' dark a-bode that dwell! Disown him!
Ve - - - - - nus - berg hat er ge - weilt! Entsetz-lich!

Ve - - - - - nus' dark a-bode that dwell! Disown him!
Ve - - - - - nus - berg hat er ge - weilt! Entsetz-lich!

Ve - - - - - nus' dark a-bode that dwell! Dis-
Ve - - - - - nus - berg hat er ge - weilt! Ent-

Ve - - - - - nus' dark a-bode that dwell! Dis-
Ve - - - - - nus - berg hat er ge - weilt! Ent-

8

ff

Tutti

Vlns. & Tenor.

ff Horns & Bassoons.

Basses.

Curse him! Ban - ish him! Or let his traitor life-blood
Scheuss - lich! Flu - chenswerth! In seinem Blu-te netzt das

Curse him! Ban - ish him! Or let his traitor life-blood
Scheuss - lich! Flu - chenswerth! In seinem Blu-te netzt das

Curse him! Ban - ish him! Or let his traitor life-blood
Scheuss - lich! Flu - chenswerth! In seinem Blu-te netzt das

Curse him! Or let his trai - tor life - blood
Scheuss - lich! In sei-nem Blu - te netzt das

Curse him! Or let his trai - tor life - blood
Scheuss - lich! In sei-nem Blu - te netzt das

Curse him! Ban - ish him! Or let his traitor life-blood
Scheuss - lich! Flu - chenswerth! In sei-nem Blu-te netzt das

own him! Ban - - - ish him! Or let his
setz - lich! Flu - - - chens - werth! In sei - nem

own him! Ban - - - ish him! Or let his
setz - lich Flu - - - chens - werth! In sei - nem

(All close round Tannhäuser, with drawn swords, Elisabeth throws herself between them.)

flow! A-nath-e-ma we call on thee, In
Schwert! Zum Höl-lenpfuhl ge-sandt, sei er ge-

flow! A-nath-e-ma we call on thee, In
Schwert! Zum Höl-lenpfuhl ge-sandt, sei er ge-

flow! A-nath-e-ma we call on thee, In hell-ish
Schwert! Zum Höl-lenpfuhl zu-rück-ge-sandt, sei er ge-

flow! A-nath-e-ma we call on thee, In hell-ish
Schwert! Zum Höl-lenpfuhl zu-rück-ge-sandt, sei er ge-

flow! A-nath-e-ma we call on thee, In hell-ish
Schwert! Zum Höl-lenpfuhl zu-rück-ge-sandt, sei er ge-

flow! A-nath-e-ma we call on thee, In hell-ish
Schwert! Zum Höl-lenpfuhl zu-rück-ge-sandt, sei er ge-

trai-tor life-blood flow! In hell-ish
Blu-te netzt das Schwert! Er ist ge-

trai-tor life-blood flow! In hell-ish
Blu-te netzt das Schwert! Er ist ge-

ff *Strs.* *ff*

Elisabeth.

Stay your hands!
Hal-tet ein!

fires for ever glow! Oh, won-der! How? E-
fehmt, sei er ge-bannt! Was hör' ich! Wie? E-

fires for ever glow! How? Oh,
fehmt, sei er ge-bannt! Wie? Was

fires for ever glow! How? Oh,
fehmt, sei er ge-bannt! Wie? Was

fires for ever glow! Oh, won-der! E-
fehmt, sei er ge-bannt! (All desist, in amazement.) Was hör' ich! E-

fires for ever glow! Oh, won-der!
fehmt, sei er ge-bannt! Was hör' ich!

fires for ever glow! How? Oh,
fehmt, sei er ge-bannt! Wie? Was

fires for ev-er glow!
fehmt, er ist ge-bannt!

fires for ev-er glow!
fehmt, er ist ge-bannt!

Vln. 2 & Tenor. *Vln. 1.*

ff *p* *p*

Drums pp & 'Cello.

(shielding Tannhäuser.)

Stand Zu -

cresc.

lis-a-beth! The peerless maid - en shields the guilt - y?
li - sabeth! Die keusche Jung - frau für den Sün - der?

cresc. *f*

won - der! E - lis-a-beth! The peerless maid - en shields the
seh' ich! E - li - sa-beth! Die keusche Jungfrau für den

cresc. *f*

won - der! E - lis-a-beth! The peerless maid - en shields the
seh' ich! E - li - sa-beth! Die keusche Jungfrau für den

cresc. *f*

lis-a-beth! The peerless maid - - - - en shields the
li - sabeth! Die keusche Jung - - - - frau für den

cresc.

lis-a-beth! The peerless maid - en shields the guilt - y?
li - sabeth! Die keusche Jung - frau für den Sün - der?

cresc. *f*

won - der! E - lis-a-beth! The peerless maid - en shields the
seh' ich! E - li - sabeth! Die keusche Jungfrau für den

p *cresc.* *f*

Oh won - der! The peer - less maid - en shields the
Was hör' ich! Die keu - sche Jungfrau für den

p *cresc.* *f*

Oh won - der! The peer - less maid - en shields the
Was hör' ich! Die keu - sche Jungfrau für den

Bassoons.

cresc. - - - - - - -

back! or pierce this bo-som with your swords!
rück! Des To - des ach - te ich sonst nicht!

guilt-y?
Sün-der?

guilt-y?
Sün-der?

guilt-y?
Sün-der?

guilt-y?
Sün-der?

guilt - y?
Sün - der?

guilt - y?
Sün - der?

Tutti. *ff* *Wind.* *f* *ff*

Ped. ✲

Death and its ter - rors can - not crush me like to the dead - ly
Was ist die Wun - de eu - res Ei - sen's ge - gen den To - des -

f *ff* *f*

Ped. Ped.

wound that he hath struck me here!
stoss, den ich von ihm em - pfing?

p

Oh roy - al maid, can we be -
E - li - sabeth, was muss ich

Oh roy - al maid,
E - li - sabeth,

Oh roy - al maid, can we be -
E - li - sabeth, was muss ich

Oh roy - al maid,
E - li - sabeth,

Oh roy - al maid, can we be -
E - li - sabeth, was muss ich

Oh roy - al maid, can we be -
E - li - sa - beth, was muss ich

Oh
E -

Oh
E -

Vlns.

p

Tenors & Basses.

lieve thee? Let not thy guile - less heart de-
hö - ren? Wie liess dein Herz dich so be-

can we be - lieve thee? Let not thy guile - less
was muss ich hö - ren? Wie liess dein Herz dich

lieve thee? Let not thy guile - less heart de-
hö - ren? Wie liess dein Herz dich so be-

can we be - lieve thee? Let not thy guile - less
was muss ich hö - ren? Wie liess dein Herz dich

lieve thee? Let not thy guile - less heart de-
hö - ren? Wie liess dein Herz dich so be-

lieve thee? Let not thy guile - less
hö - - - - ren? Wie liess dein Herz dich

roy - al maid! Let not thy guile - less heart de-
li - sa-beth! Wie lie - ssest du dich so be-

roy - al maid! Let not thy guile - - less heart de-
li - sa-beth! Wie lie - ssest du dich so be-

cresc. - - - - - -

cresc.

ceive thee, Nor let his fate accurs-ed grieve thee,
thö - ren, von dem die Stra-fe zu be - schwö - ren,

cresc.

heart de - ceive thee, Nor let his fate accurs-ed
so be - thö - - ren, von dem die Stra-fe zu be -

cresc.

ceive thee, Nor let his fate accurs - ed
thö - ren, von dem die Stra - fe zu be -

cresc.

heart de - ceive thee, Nor let his fate accurs-ed
so be - thö - - ren, von dem die Strafe zu be -

cresc.

ceive thee, Nor let his fate accurs-ed grieve thee,
thö - ren, von dem die Stra-fe zu be - schwö - ren,

cresc.

heart de - ceive thee, Nor let his fate accurs-ed
so be - thö - - ren, von dem die Stra - fe zu be -

cresc.

ceive thee, let not thy guile - - less heart de -
thö - - - ren, von dem die Stra - - fe zu be -

cresc.

ceive thee, let not thy guile - - less heart de -
thö - - - ren, von dem die Stra - - fe zu be -

- - - - *p cresc.* - - - - - - - -

Bassoons & Drums.

Elisabeth.

Think
Was

f

Thou more than all the wretch shouldst scorn!
der auch so furcht - bar dich ver - rieth?

f

grieve thee, Thou more than all the wretch shouldst scorn!
schwö - ren, der auch so furcht - bar dich ver - rieth?

f

grieve thee, Thou more than all the wretch shouldst scorn!
schwö - - ren, der auch so furcht - bar dich ver - rieth?

f

grieve thee, Thou more than all the wretch shouldst scorn!
schwö - ren, der auch so furcht - bar dich ver - rieth?

f

Thou more than all the wretch shouldst scorn!
der auch so furcht - bar dich ver - rieth?

f

grieve thee, Thou more than all the wretch shouldst scorn!
schwö - ren, der auch so furcht - bar dich ver - rieth?

f

ceive thee, him thou more than all shouldst scorn!
schwö - - ren, der so furcht - bar dich ver - rieth?

f

ceive thee, him thou more than all shouldst scorn!
schwö - - ren, der so furcht - bar dich ver - rieth?

f

Horns. *Cls.* *Fl. & Obs.*

Ped. ✱

— not of me! He must be sav'd! Ye would not
— liegt an mir? Doch er,– sein Heil! Wollt ihr sein

Strs. *fp* *p* *cresc.* *f* *Wind.* *fp*

rob his hope of heav - en?
e - wig Heil ihm rau - ben?

p

For ev - er lost his hope of
Ver - wor - fen hat er je - - des

p

For ev - er lost his hope of
Ver - wor - fen hat er je - - des

p

For ev - er lost his hope of
Ver - wor - fen hat er je - - des

p

For ev - er lost his hope of
Ver - wor - fen hat er je - - des

p

For ev - er lost his hope of
Ver - wor - fen hat er je - - des

p

For ev - er lost his hope of
Ver - wor - fen hat er je - - des

For ev - er lost his
Ver - wor - fen hat er

For ev - er lost his
Ver - wor - fen hat er

fp *p*

V.-Horn. *Cls. & Bassoons.* *3 Trombones & Tuba* *pp*

Ped. * Ped. *

cresc.

heav-en, Mad - - - ly his joy he cast a - side! A crime like
Hof-fen, nie - - - mals wird ihm des Heil's Ge - winn! Des Himmels

cresc.

heav-en, Mad - - - ly his joy he cast a - side! A crime like
Hof-fen, nie - - - mals wird ihm des Heil's Ge - winn! Des Himmels

cresc.

heav-en, Mad - - - ly his joy he cast a - side! A crime like
Hof-fen, nie - - - mals wird ihm des Heil's Ge - winn! Des Himmels

cresc.

heav-en, Mad - - - ly his joy he cast a - side! A crime like
Hof-fen, nie - - - mals wird ihm des Heil's Ge - winn! Des Himmels

cresc.

heav-en, Mad - - - ly his joy he cast a - side! A crime like
Hof-fen, nie - - - mals wird ihm des Heil's Ge - winn! Des Himmels

cresc.

heav-en, Mad - - - ly his joy he cast a - side! A crime like
Hof-fen, nie - - - mals wird ihm des Heil's Ge - winn! Des Himmels

cresc.

hope of heav - en! A crime like his is
je - - des Hof - fen! Des Him - - mels Fluch fiel

cresc.

hope of heav - en! A crime like his is
je - - des Hof - fen! Des Him - - mels Fluch fiel

cresc.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

A -

(They again close upon Tannhäuser.)

Zu -

his is ne'er for - giv - en! The curse of heav'n with him a - bide!
Fluch hat ihn ge - trof - fen! In sei - nen Sün - den fahr' er hin!

his is ne'er for - giv - en! The curse of heav'n with him a - bide!
Fluch hat ihn ge - trof - fen! In sei - nen Sün - den fahr' er hin!

his is ne'er for - giv - en! The curse of heav'n with him a - bide!
Fluch hat ihn ge - trof - fen! In sei - nen Sün - den fahr' er hin!

his is ne'er for - giv - en! The curse of heav'n with him a - bide!
Fluch hat ihn ge - trof - fen! In sei - nen Sün - den fahr' er hin!

his is ne'er for - giv - en! The curse of heav'n with him a - bide!
Fluch hat ihn ge - trof - fen! In sei - nen Sün - den fahr' er hin!

his is ne'er for - giv - en! The curse of heav'n with him a - bide!
Fluch hat ihn ge - trof - fen! In sei - nen Sün - den fahr' er hin!

ne'er for - giv'n! The curse of heav'n with him a - bide!
schwer auf ihn! In sei - nen Sün - den fahr' er hin!

ne'er for - giv'n! The curse of heav'n with him a - bide!
schwer auf ihn! In sei - nen Sün - den fahr' er hin!

ff

Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱

way from him! 'Tis not for you to judge him!
rück von ihm! Nicht ihr seid sei - ne Rich - ter!

p *f* *p* *f*

Trombones & Tuba silent.

Shame on you!
Grau - sa - me!

(from here the time gradually slack-

più f *ff* *p trem.* *f*

Ped. * Ped.

He is one a-gainst you all!
Werft von euch das wil - de Schwert!

ens to the ♩= 56.)

dim. *p trem.* *poco f*

Ped.

Oh let a spot - less
Und gebt Ge - hör der

dim. *p*

* Ped.

maid your grace im - plore! Let
rei - nen Jung - frau Wort! Ver -

* Ped. * Ped. *

Heav'n de - clare through me
nehmt durch mich, was Got -

più p *pp*

Ped. * Ped. * Ped.

what is its will.
- tes Wil - le ist!

pp *ff dim.*

Ped. * Ped. * Ped. *

Andante. (♩=56.)

The er-ring mortal, Who hath fal-len within the
Der Unglück-sel'-ge, den ge - fan-gen ein furchtbar

p trem. *Obs.* *p*

Cl. & Tenor. *Bassoon.*

wea - ry toils of sin,— How? dare ye close the heav'n - ly portal, Where
mächt'-ger Zau-ber hält,— wie? sollt' er nie zum Heil ge-langen durch

pp Tenor. *p Vlns. & Cello.*

he on earth his shrift may win? If ye are strong in
Reu' und Buss' in die - ser Welt? Die ihr so stark im

dim. *p* *pp*

faith and hon - or, Why do ye not His word o-
rei - nen Glau - ben, ver - kennt ihr so des Höch - sten

p

accel.

bey Who gave to us the law of mer - cy, Who ne'er
Rath? Wollt ihr des Sün - ders Hoffnung rau - ben, so sagt,

p *cresc.* *f*

rall. *un poco ritard.* (♩ = 50.)

from sin - ner turn'd a way? On me, a maid - en,
was euch er Lei - des that? Seht mich, die Jung - frau,

f rall. *p* *più p* *pp* *Vlns. & 'Cello with mutes.*

young and tender, Yon knight hath struck a cru - el blow, I who so
de - ren Blü-the mit ei - nem jä - hen Schlag er brach, die ihn ge-

pp *Tenor.* *pp*

deep - ly, truly lov'd him, Am hurl'd in dark a - byss of woe!
liebt tief im Ge - mü - the, der ju - belnd er das Herz zerstach!

ritard. *Ob.* *p* *pp*

Adagio. (♩ = 58.)

I pray for him, spare him, oh I im-plore ye! Let not the
Ich fleh' für ihn, ich fle-he für sein Le-ben; reu'-voll zur

Cls.

dim. p Bassoons. f dim. p pp p

f p

hope of par-don be-de-nied! To life re-
Bu-sse len-ke er-den Schritt! Der Muth des

f dim. p pp Tenor. V.-Horn.

new'd his sink-ing faith re-store ye, Think that for him too once the
Glau-bens sei ihm neu ge-ge-ben, dass auch für ihn einst der Er-

pp

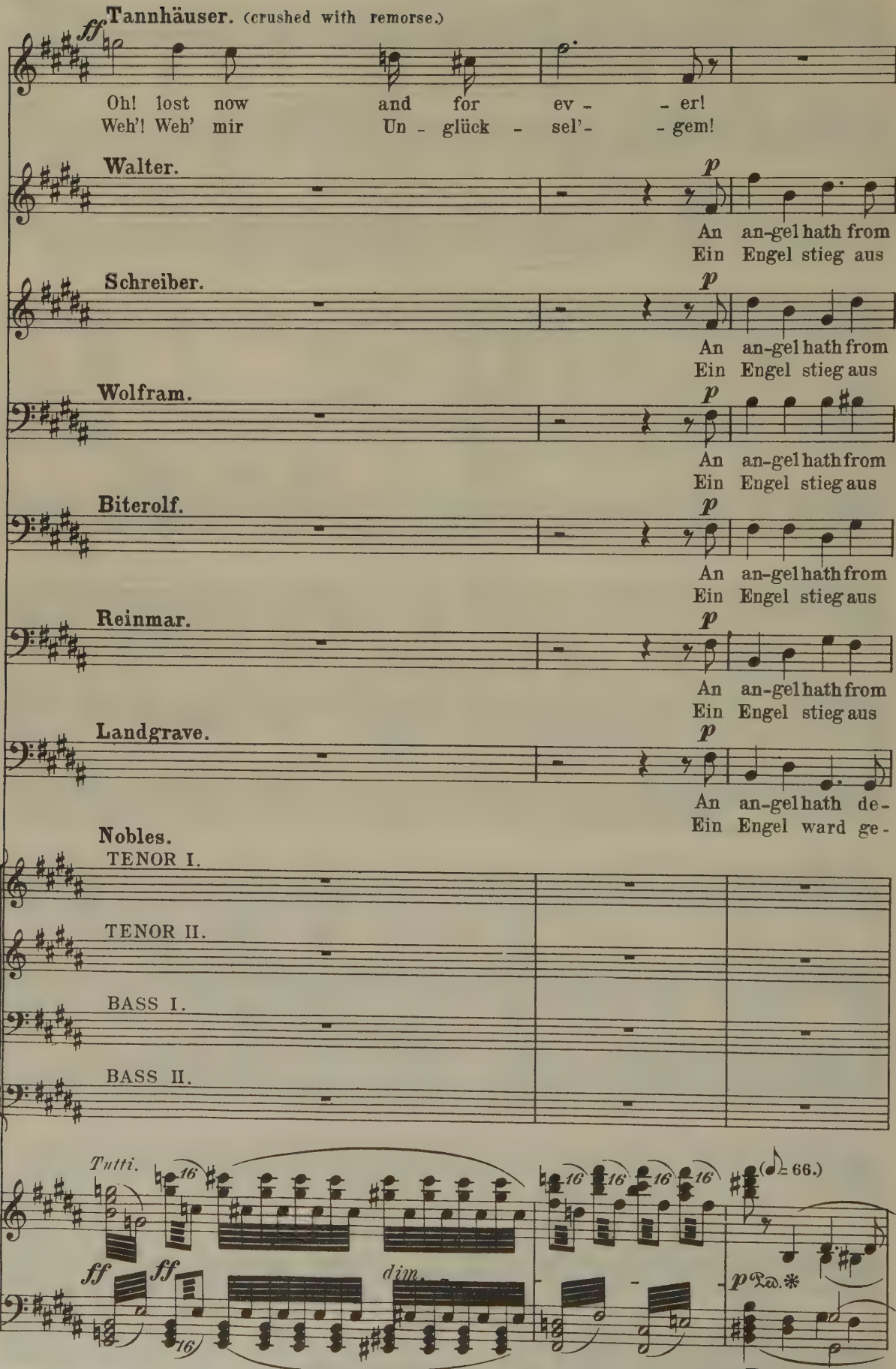
Sav-iour died, think that for him our bless-ed
lö-ser litt, dass auch für ihn einst der Er-

pp Ped. *

Sav-iour died!
lö-ser litt!

Strings without mutes.

pp p molto cresc. f più f


Tannhäuser. (crushed with remorse.)
Oh! lost now and for ev - er!
Weh'! Weh' mir Un - glück - sel' - gem!
Walter.
An an-gel hath from
Ein Engel stieg aus
Schreiber.
An an-gel hath from
Ein Engel stieg aus
Wolfram.
An an-gel hath from
Ein Engel stieg aus
Biterolf.
An an-gel hath from
Ein Engel stieg aus
Reinmar.
An an-gel hath from
Ein Engel stieg aus
Landgrave.
An an-gel hath de-
Ein Engel ward ge-
Nobles.
TENOR I.
TENOR II.
BASS I.
BASS II.
Tutti.
dim.
(♪ = 66.)

4 Horns & Bassoons.

heav'n de-scend-ed, to bear us God's most high be-hest! Be -
lich - tem Ae - ther, zu kün - den Got - tes heil'- gen Rath! Blick'

heav'n de-scend-ed, to bear us God's most high be-hest! Be -
lich - tem Ae - ther, zu kün - den Got - tes heil' - gen Rath! Blick'

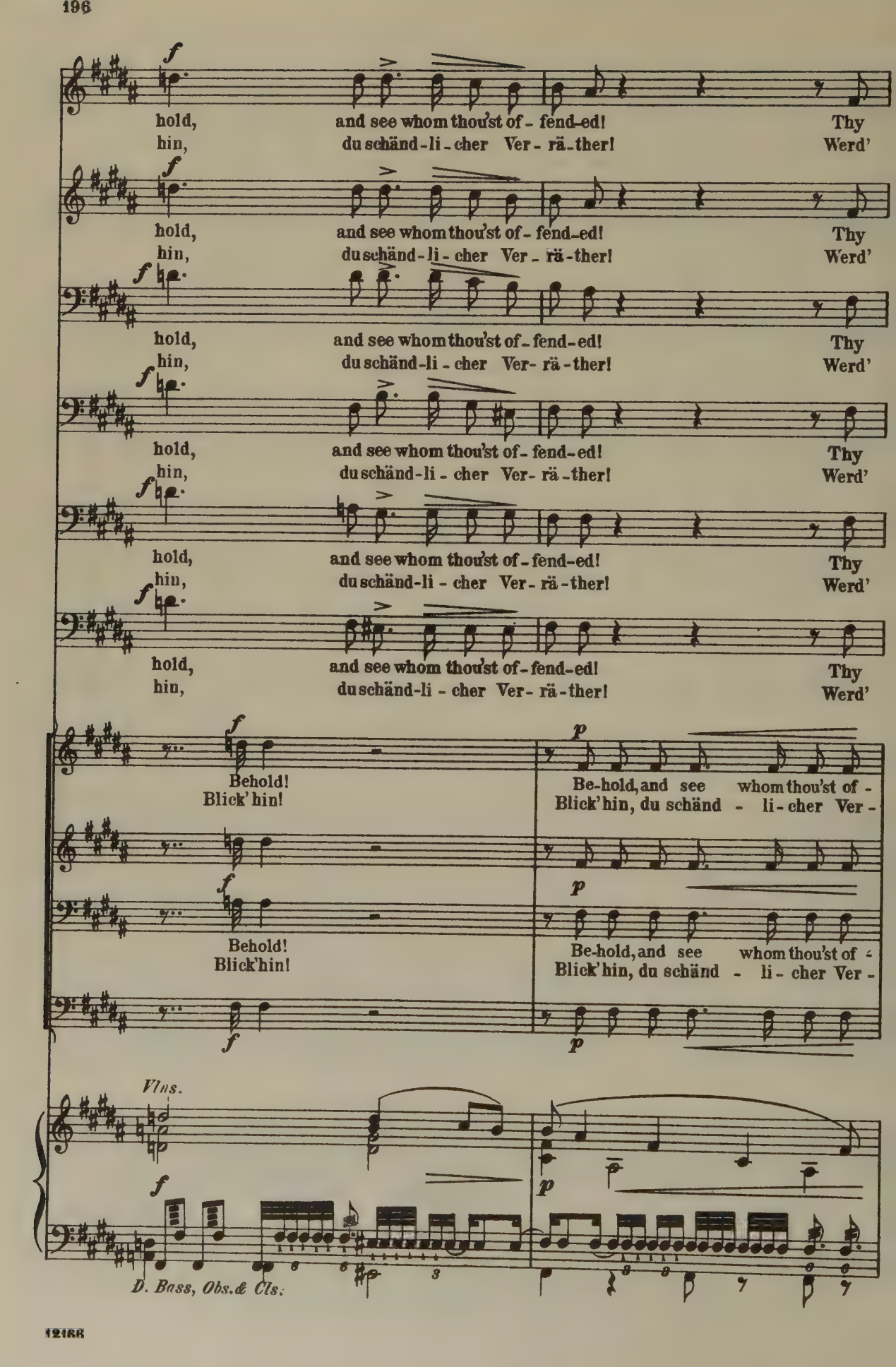
heav'n de - scend - ed, to bear us God's most high be-hest! Be -
lich - tem Ae - ther, zu kün - den Got - tes heil' - gen Rath! Blick'

heav'n de-scend - ed, to bear us God's most high be-hest! Be -
lich - tem Ae - ther, zu kün - den Got - tes heil' - gen Rath! Blick'

heav'n de-scend - ed, to bear us God's most high be-hest! Be -
lich - tem Ae - ther, zu kün - den Got - tes heil' - gen Rath! Blick'

scend - ed, to bear us God's most high be-hest! Be -
sen - det, zu kün - den Got - tes heil' - gen Rath! Blick'

Tenor & 'Cello.


hold, and see whom thou'st of - fend-ed! Thy
hin, du schänd - li - cher Ver - rä - ther! Werd'
hold, and see whom thou'st of - fend-ed! Thy
hin, du schänd - li - cher Ver - rä - ther! Werd'
hold, and see whom thou'st of - fend-ed! Thy
hin, du schänd - li - cher Ver - rä - ther! Werd'
hold, and see whom thou'st of - fend-ed! Thy
hin, du schänd - li - cher Ver - rä - ther! Werd'
hold, and see whom thou'st of - fend-ed! Thy
hin, du schänd - li - cher Ver - rä - ther! Werd'
hold, and see whom thou'st of - fend-ed! Thy
hin, du schänd - li - cher Ver - rä - ther! Werd'
Behold! Be-hold, and see whom thou'st of -
Blick' hin! Blick' hin, du schänd - li - cher Ver -
Behold! Be-hold, and see whom thou'st of -
Blick' hin! Blick' hin, du schänd - li - cher Ver -
Vlns.
D. Bass, Obs. & Cls.

(♪= 60.)

f *p*

crime for ev - er haunt thy rest! Thou gav'st her
in - - ne dei - ner Mis - se - that! Du gabst ihr

f *p*

crime for ev - er haunt thy rest! Thou gav'st her
in - - ne dei - ner Mis - se - that! Du gabst ihr

f *p*

crime for ev - er haunt thy rest! Thou gav'st her
in - - ne dei - ner Mis - se - that! Du gabst ihr

f *p*

crime for ev - er haunt thy rest! Thou gav'st her
in - - ne dei - ner Mis - se - that! Du gabst ihr

f *p*

crime for ev - er haunt thy rest! Thou gav'st her
in - - ne dei - ner Mis - se - that! Du gabst ihr

f *p*

fend - - ed! Be - hold, and see!
rä - - ther! Blick' hin - auf sie!

f *p*

fend - - ed! Be - hold, and see!
rä - - ther! Blick' hin - auf sie!

f *p*

(♪= 60.)

f *p* *p*

f dim. *p*

death, She prays that life be
Tod, sie bit - tet für dein

f dim. *p*

death, She prays that life be
Tod, sie bit - tet für dein

f dim. *p*

death, She prays that life be
Tod, sie bit - tet für dein

f dim. *p*

death, she prays for
Tod, sie fleht für

f dim. *p*

death, she prays for
Tod, sie fleht für

f dim *p*

death, she prays for
Tod, sie fleht für

f *p* *pp*

Thou gav'st her death, She
Du gabst ihr Tod, sie

f *p* *pp*

Thou gav'st her death, She
Du gabst ihr Tod, sie

f *dim.* *p* *più p*

Ped. *

f *dim.* *p*

spared thee! Who would not yield, who heard the heav'nly
Le - - ben! Wer blie - be rauh, hört' er des En-gels

f *dim.* *p*

spared thee! Who would not yield, who heard the heav'nly
Le - - ben! Wer blie - be rauh, hört' er des En-gels

f *dim.* *p*

spared thee! Who would not yield, who heard the heav'nly
Le - - ben! Wer blie - be rauh, hört' er des En-gels

f *dim.* *p*

thee! Who would not yield, who heard the
dich! Wer blie - be rauh, hört' er ihr

f *dim.* *p*

thee! Who would not yield, who heard the
dich! Wer blie - be rauh, hört' er ihr

f *dim.* *p*

thee! Who would not yield, who heard the
dich! Wer blie - be rauh, hört' er ihr

f *dim.* *p* *pp*

prays that life be spared thee! Who would not yield, who
bit - tet für dein Le - ben! Wer blie - - be rauh, hört'

f *dim.* *p* *pp*

prays that life be spared thee! Who would not yield, who
bit - tet für dein Le - ben! Wer blie - - be rauh, hört'

p *f* *dim.* *p* *più p*

Ped. *

cresc.

maid? Though as ac - curs'd and guil - ty I de -
Fleh'n? Darf ich auch nicht dem Schul - di - gen ver -

cresc.

maid? Though as ac - curs'd and guil - ty I de -
Fleh'n? Darf ich auch nicht dem Schul - di - gen ver -

cresc.

maid? Though as ac - curs'd and guil - ty I de -
Fleh'n? Darf ich auch nicht dem Schul - di - gen ver -

cresc.

maid? Though as ac - curs'd and guil - ty I de -
Fleh'n? Darf ich auch nicht dem Schul - di - gen ver -

cresc.

maid? Though as ac - curs'd and guil - ty I de -
Fleh'n? Darf ich auch nicht dem Schul - di - gen ver -

cresc.

maid? Though as ac - curs'd and guil - ty I de -
Fleh'n? Darf ich auch nicht dem Schul - di - gen ver -

heard the heav'n - ly maid? Though as ac - curs'd and
er des En - gels Fleh'n? Darf ich auch nicht dem

heard the heav'n - ly maid? Though as ac - curs'd and
er des En - gels Fleh'n? Darf ich auch nicht dem

dim. p più p

clar'd thee, The voice of heav'n by me shall be o -
ge - ben, dem Him-mels - wort kann nicht ich wi - der -

dim. p più p

clar'd thee, The voice of heav'n by me shall be o -
ge - ben, dem Him-mels - wort kann nicht ich wi - der -

dim. p più p

clar'd thee, The voice of heav'n by me shall be o -
ge - ben, dem Him-mels - wort kann nicht ich wi - der -

dim. p più p

clar'd thee, The voice of heav - en shall be o -
ge - ben, dem Him-mels - wort wi - der - steh' ich

dim. p più p

clar'd thee, The voice of heav - en shall be o -
ge - ben, dem Him - - mels - wort wi - der - steh' ich

dim. p più p

clar'd thee, The voice of heav - en shall be o -
ge - ben, dem Him - - mels - wort wi - der - steh' ich

p più p

guil - ty I de - clar'd thee,
Schul - di - gen ver - ge - - - ben,

p più p

guil - ty I de - clar'd thee,
Schul - di - gen ver - ge - - - ben,

dim. p più p

bey'd! Though as accurs'd and guil - ty I de -
steh'n! Darf ich auch nicht dem Schul - di - gen ver -

cresc.

bey'd! Though as accurs'd and guil - ty I de -
steh'n! Darf ich auch nicht dem Schul - di - gen ver -

cresc.

bey'd! Though as accurs'd and guil - ty I de -
steh'n! Darf ich auch nicht dem Schul - di - gen ver -

cresc.

bey'd! Though as accurs'd and guil - ty I de -
nicht! Darf ich auch nicht dem Schul - di - gen ver -

cresc.

bey'd! Though as accurs'd and guil - ty I de -
nicht! Darf ich auch nicht dem Schul - di - gen ver -

cresc.

bey'd! Though as accurs'd and guil - ty I de -
nicht! Darf ich auch nicht dem Schul - di - gen ver -

cresc.

though as accurs'd and guil - ty I de - clar'd thee,
darf ich auch nie dem Schul - di - gen ver - ge - ben,

cresc.

though as accurs'd and guil - ty I de - clar'd thee,
darf ich auch nie dem Schul - di - gen ver - ge - ben,

pp *cresc.* *cresc.*

dim. p più p

clar'd thee, the voice of Heav'n by me shall be o-
ge - ben, dem Himmels - wort kann nicht ich wi - der-

dim. p più p

clar'd thee, the voice of Heav'n by me shall be o-
ge - ben, dem Himmels - wort kann nicht ich wi - der-

dim. p più p

clar'd thee, the voice of Heav'n by me shall be o-
ge - ben, dem Himmels - wort kann nicht ich wi - der-

dim. p più p

clar'd thee, Heav - en's man - date shall be o -
ge - ben, ih - - rem Wort wi - der - steh' ich

dim. p più p

clar'd thee, Heav - en's man - date shall be o -
ge - ben, ih - - rem Wort wi - der - steh' ich

dim. p più p

clar'd thee, the voice of Heav - en shall be o -
ge - ben, dem heil' - gen Wort wi - der - steh' ich

dim. p più p

The voice of Heav'n by me shall be o-bey'd!
dem Him-mels - wort darf nicht ich wi - der-steh'n!

dim. p più p

The voice of Heav'n by me shall be o-bey'd!
dem Himmels - wort darf nicht ich wi - der-steh'n!

f dim. p più p

(♪= 66.)

Elisabeth.

I pray for
Ich fleh' für

Tannhäuser.

From doom of wrath to save the
Zum Heil den Sün - di-gen zu

bey'd! Thou gav'st her death,
steh'n! Du gabst ihr Tod,

bey'd! Thou gav'st her death, she
steh'n! Du gabst ihr Tod, sie

bey'd! Thou gav'st her death,
steh'n! Du gabst ihr Tod,

bey'd! Thou gav'st her death, she
nicht. Du gabst ihr Tod, sie

bey'd! Thou gav'st her death,
nicht. Du gabst ihr Tod,

bey'd! Thou gav'st her death, she
nicht. Du gabst ihr Tod, sie

Thou gav'st her death, she prays that life be-
Du gabst ihr Tod, sie bit - tet für dein

Thou gav'st her death, she prays that life be-
Du gabst ihr Tod, sie bit - tet für dein

(♪= 66.)

Fls.

If found necessary, the voices marked * may pause until after the next *, so that Tannhäuser may sing alone.

him, oh spare him, I im -
ihn, ich fle - he für sein

cresc.

sin - ner, An an - gel from on high was
füh - ren, die Gott - ge - san - te nah - te

cresc.

she prays that life be spar'd thee!
sie bit - tet für dein Le - ben!

cresc. *dim.*

prays that life be spar'd thee! Who would not
bit - tet für dein Le - ben! Wer blie - be

cresc.

she prays that life be spar'd thee!
sie bit - tet für dein Le - ben!

cresc. *dim.*

prays that life be spar'd thee! Who would not
bit - tet für dein Le - ben! Wer blie - be

cresc.

she prays that life be spar'd thee!
sie bit - tet für dein Le - ben!

cresc. *dim.*

prays that life be spar'd thee! Who would not
bit - tet für dein Le - ben! Wer blie - be

cresc.

spar'd thee! Who would not yield to the
Le - ben, wer blie - be rauh bei des

cresc.

spar'd thee! Who would not yield to the
Le - ben, wer blie - be rauh bei des

poco cresc. *dim.*

plore ye! Let not the hope of
Le - ben; zur Bu - sse lenk' er

sent, But ah! pro - fane - ly here to
mir, doch ach! sie fre - velnd zu be -

dim.

Who would not yield who would not yield,
Wer blie - be rauh, wer blie - be rauh,

p

yield, who heard the heav'n - - ly maid? Who would not
rauh, hört' er des En - - gels Fleh'n? Wer blie - be

dim.

Who would not yield, who would not yield,
Wer blie - be rauh, wer blie - be rauh,

p

yield, who heard the heav'n - - ly maid? Who would not
rauh, hört' er des En - - gels Fleh'n? Wer blie - be

dim.

Who would not yield, who would not yield,
Wer blie - be rauh, wer blie - be rauh,

yield, who heard the heav'n - - ly maid? Who would not
rauh, hört' er des En - - gels Fleh'n? Wer blie - be

p

heav'n - - ly maid? Who would not
En - - gels Fleh'n? Wer blie - be

p

heav'n - - ly maid? Who would not
En - - gels Fleh'n? Wer blie - be

p

par - - - don be de - nied!
reu - - - e - voll den Schritt!

win her, I would have dared with mad in -
rüh - ren, hob ich den Läs - ter-blick zu

who heard the heav'n - ly maid - - en?
hört' er des En - - gels Fle - - hen!

yield, who heard the heav'n - - ly maid - en?
rauh, hört' er des En - - gels Fle - hen?

who heard the heav'n - ly maid - - en?
hört' er des En - gels Fle - - - hen!

yield, who heard the heav'n - - ly maid - en?
rauh, hört' er des En - - gels Fle - hen!

who heard the heav'n - ly maid - - en?
hört' er des En - gels Fle - - - hen!

yield, who heard the heav'n - ly maid - en?
rauh, hört' er des En - gels Fle - hen!

yield, who heard the heav'n - - ly
rauh, hört' er des En - - gels

yield, who heard the heav'n - - ly
rauh, hört' er des En - - gels

tent! Oh!
ihr! O

cresc.

Though as ac-curs'd I de -
Darf ich auch nie ihm ver - -

cresc.

Though as ac-curs'd I de -
Darf ich auch nie ihm ver - -

cresc.

Though as ac-curs'd and guil - ty I de -
Darf ich auch nicht dem Schul - - di - gen ver - -

cresc.

Though as ac-curs'd I de -
Darf ich auch nie ihm ver - -

cresc.

Though as ac-curs'd and guil - ty I de -
Darf ich auch nicht dem Schul - - di - gen ver - -

cresc.

Though as ac-curs'd and guil - ty I de -
Darf ich auch nicht dem Schul - - di - gen ver - -

cresc.

maid? Though as ac - curs'd and
Fleh'n? Darf ich auch nicht dem

cresc.

maid? Though as ac - curs'd and
Fleh'n? Darf ich auch nicht dem

f

Though as ac -
Darf ich auch

f *più f*

I pray for
Ich fleh' für

ff *dim.*

Thou, throning a-bove our mor - tal frail - ty, Thou who hast
du, hoch ü-ber die - sen Er - den - grün - den, die mir den

f *p*

clar'd thee, the voice of Heav'n by
ge - ben, dem Him-mels - wort kann

f *p*

clar'd thee, the voice of
ge - ben, dem Him - mels -

f *p*

clar'd thee, the voice of Heav'n by
ge - ben, dem Him-mels-wort kann

f

clar'd thee, the voice of
ge - ben, dem Him - mels -

f *p*

clar'd thee, the voice of Heav'n by
ge - ben, dem Him-mels-wort kann

f

clar'd thee, the voice of
ge-ben, dem Him - mels -

f *dim.* *p* *p*

guil - ty I de - clar'd thee, the
Schul - di - gen ver - ge - - - ben, dem

f *dim.* *p* *p*

guil - ty I de - clar'd thee, the
Schul - di - gen ver - ge - - - ben, dem

f

curs'd I de - clar'd thee,
nicht ihm ver - ge - - - ben,

ff *più f* *dim.* *p* *più p*

him, oh spare
ihn, ich fle - -

p *ff*
sent this guardian saint to me! Have mer - cy
En - gel mei-nes Heils ge - sandt! Er - barm' dich

più p *f*
me shall be o - bey'd! Though as ac-curs'd and
nicht ich wi - der - steh'n! Darf ich auch nicht dem

f
Heav'n by me shall be o - bey'd! Though as ac-curs'd and
wort kann nicht ich wi - der - steh'n! Darf ich auch nicht dem

più p *f*
me shall be o - bey'd, Though as ac-curs'd and guilt - y I de -
nicht ich wi - der - steh'n! Darf ich auch nicht dem Schul - di-gen ver -

f
Heav'n by me shall be o - bey'd! Though as ac-curs'd and
wort kann nicht ich wi - der - steh'n! Darf ich auch nicht dem

più p *f*
me shall be o - bey'd, Though as ac-curs'd and guilt - y I de -
nicht ich wi - der - steh'n! Darf ich auch nicht dem Schul - di-gen ver -

f
Heav'n by me shall be o - bey'd! Though as ac-curs'd and
wort kann nicht ich wi - der - steh'n! Darf ich auch nicht dem

più p *sf*
vain re - sist - ing the man - -
Him - - mels - wort kann ich nicht

sf

più p *sf*
heav'n - - ly voice it were
Him - - mels - wort kann ich

più p *sf*

pp *f* *f* *ff*

— him, I im - plore
- - he für sein Le - -

ff

Thou, I cry to thee de - spair - ing!
mein, der, ach! so tief in Sün - den,

f *dim.*

guilt - - y I de-clar'd thee, the voice of
Schul - - di-gen ver-ge - - ben, dem Him - mels -

f

guilt - - y I de-clar'd thee,
Schul - - di-gen ver-ge - - ben,

f

clar'd thee, tho' guilt - y I de - clar'd thee,
ge - ben, dem Schuld' - gen nicht ver - ge - ben,

f *p*

guilt - - y I de-clar'd thee, the voice of
Schul - - di-gen ver-ge - ben, dem Him - mels -

dim.

clar'd thee, tho' guilt - y I de - clar'd thee,
ge - ben, dem Schuld' - gen nicht ver - ge - ben,

f

guilt - - y I de-clar'd thee, the voice of
Schul - - di-gen ver-ge - - ben, dem Him - mels -

p *p*

- date of Heav - - en 'tis
— wi - der - ste - - hen, dem

p *p*

vain, vain re - sist - - ing, 'tis
nicht wi - der - ste - - hen, dem

p

vain, it were vain, 'tis
nicht wi - der - steh'n, dem

sf *f* *ff* *p*

ye!
ben!

Oh, from the gulf of er-ror set me
schmach - voll des Him - mels Mitt-le - rin ver -

Heav'n by me shall be o -
wort kann ich nicht wi - der -

p

the voice of Heav'n yet I will o -
dem Him - mels - wort wi-dersteh' ich

p

the voice of Heav'n yet I will o -
dem Him - mels - wort wi-dersteh' ich

Heav'n by me shall be o - bey'd!
wort kann nicht ich wi - der - steh'n!

p

the voice of Heav'n by me shall be o-bey'd!
dem Him - mels - wort kann ich nicht wi-dersteh'n!

Heav'n by me shall be o - bey'd!
wort kann nicht ich wi - der - steh'n!

più p

vain re - sist - - ing the
Him - mels - wort kann ich

più p

vain re - sist - - ing the
Him - mels - wort kann ich

più p

vain re - sist - - ing the
Him - mels - wort kann ich

più p

dim. *più* *f*

I pray for him, I
Ich fleh' für ihn, für

ff

free! Have mer - cy, Thou! I
kannt! Er - barm' dich mein! Er -

f

bey'd! Though as accurs'd thou'rt de - clar'd, though as ac -
steh'n! Darf ich auch nie ihm ver - zeih'n, darf ich auch

f

bey! Though as accurs'd thou'rt de - clar'd, though as ac -
nicht! Darf ich auch nie ihm ver - zeih'n, darf ich auch

f

bey! Though as accurs'd thou'rt de - clar'd, though as ac -
nicht! Darf ich auch nie ihm ver - zeih'n, darf ich auch

f

Though as accurs'd and guilt - y I de - clar'd thee, yet the voice of
Darf ich auch nie dem Schul - di-gen ver - zeih'n, darf ich auch nicht dem

f

Though as accurs'd and guilt - y I de - clar'd thee, yet the voice of
Darf ich auch nie dem Schul - di-gen ver - zeih'n, darf ich auch nicht dem

f

Though as accurs'd and guilt - y I de - clar'd thee, yet the voice of
Darf ich auch nie dem Schul - di-gen ver - zeih'n, darf ich auch nicht dem

man - date of Heav - en, 'tis
nicht wi - der-ste - hen, dem

man - date of Heav - en, 'tis
nicht wi - der-ste - hen, dem

cresc. *ff* *dim.* *p* *cresc.*

im - plore ye
sein Le - ben!

ff

cry to Thee! Ah, I cry to
barm' dich mein! Ach, er - barm' dich

p

curs'd and guilt - y I de - clar'd
nicht dem Schul - di - gen ver - ge -

p

curs'd and guilt - y I de - clar'd
nicht dem Schul - di - gen ver - ge -

p

curs'd and guilt - y I de - clar'd
nicht dem Schul - di - gen ver - ge -

Heav'n, the voice of Heav'n shall be o -
Schul - di - gen, dem Schul - di - gen ver -

p

Heav'n, the voice of Heav'n shall be o - bey'd
Schul - di - gen, dem Schul - di - gen ver - ge -

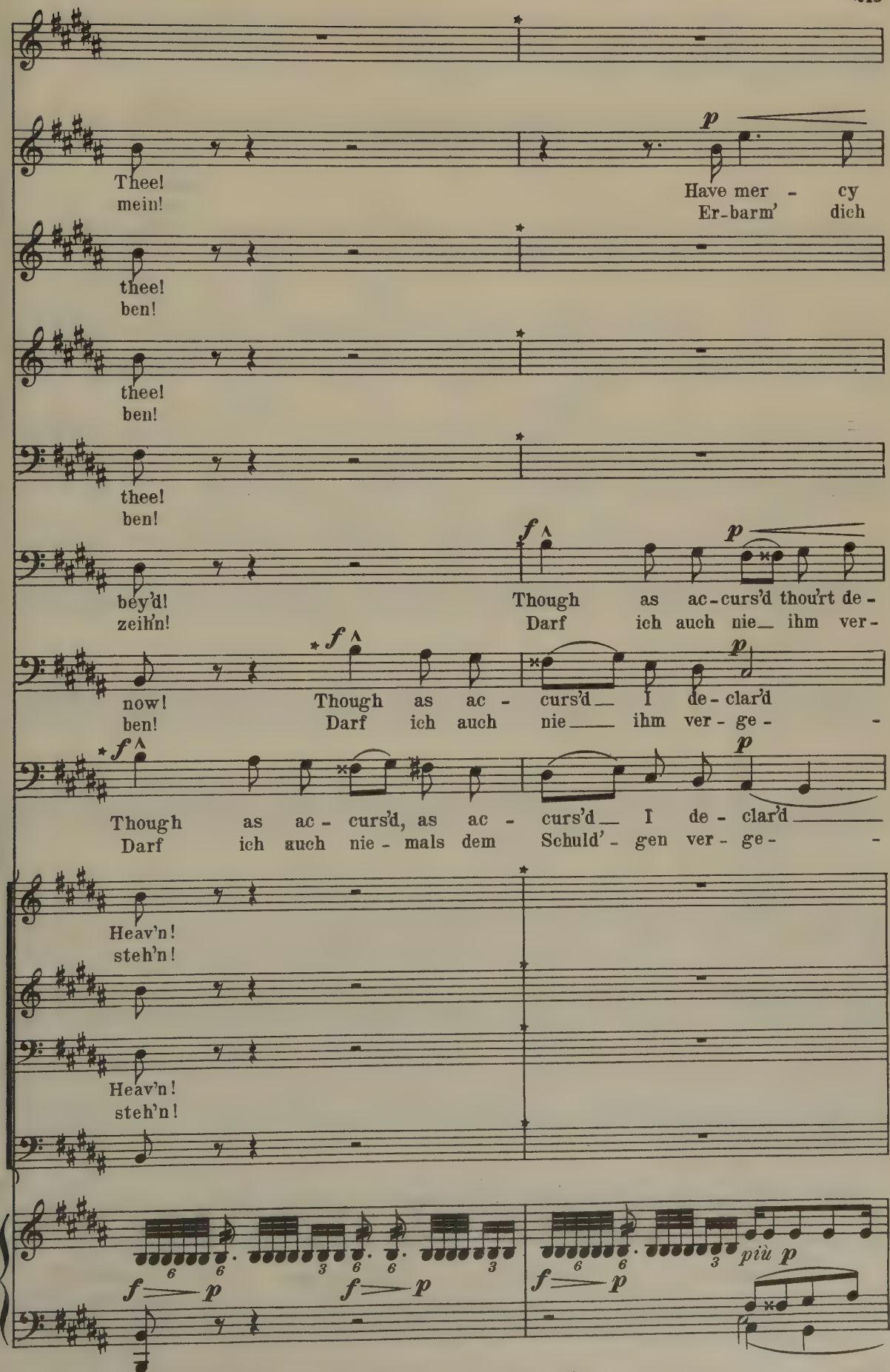
p

Heav'n, shall be o - bey'd now!
Schul - di - gen, ver - ge - ben!

vain re - sist - ing the man - date of
Him - mels - wort kann ich nicht wi - der -

vain re - sist - ing the man - date of
Him - mels - wort kann ich nicht wi - der -

ff *dim.* *p* *ff* *p*


Thee!
mein!
Have mer - cy
Er-barm' dich
thee!
ben!
thee!
ben!
thee!
ben!
bey'd!
zeih'n!
Though as ac-curs'd thou'rt de-
Darf ich auch nie ihm ver-
now!
ben!
Though as ac - curs'd I de-clar'd
Darf ich auch nie ihm ver-ge-
Though as ac - curs'd, as ac - curs'd I de - clar'd
Darf ich auch nie - mals dem Schuld' - gen ver - ge-
Heav'n!
steh'n!
Heav'n!
steh'n!
più p

 *) Voices marked thus, resume their parts here (see p. 204.)

Thou!
mein!

p

I cry to
Erbarm' dich

f *p*

Though as ac - curs'd thou'rt de -
Darf ich auch nie ihm ver -

f *p*

Though as ac - curs - ed thou art de -
Darf ich auch nie ihm die Schuld ver -

f *p*

Though as ac - curs'd, as ac - curs'd I de - clar'd
Darf ich auch nie - mals dem Schuld' - gen ver - ge -

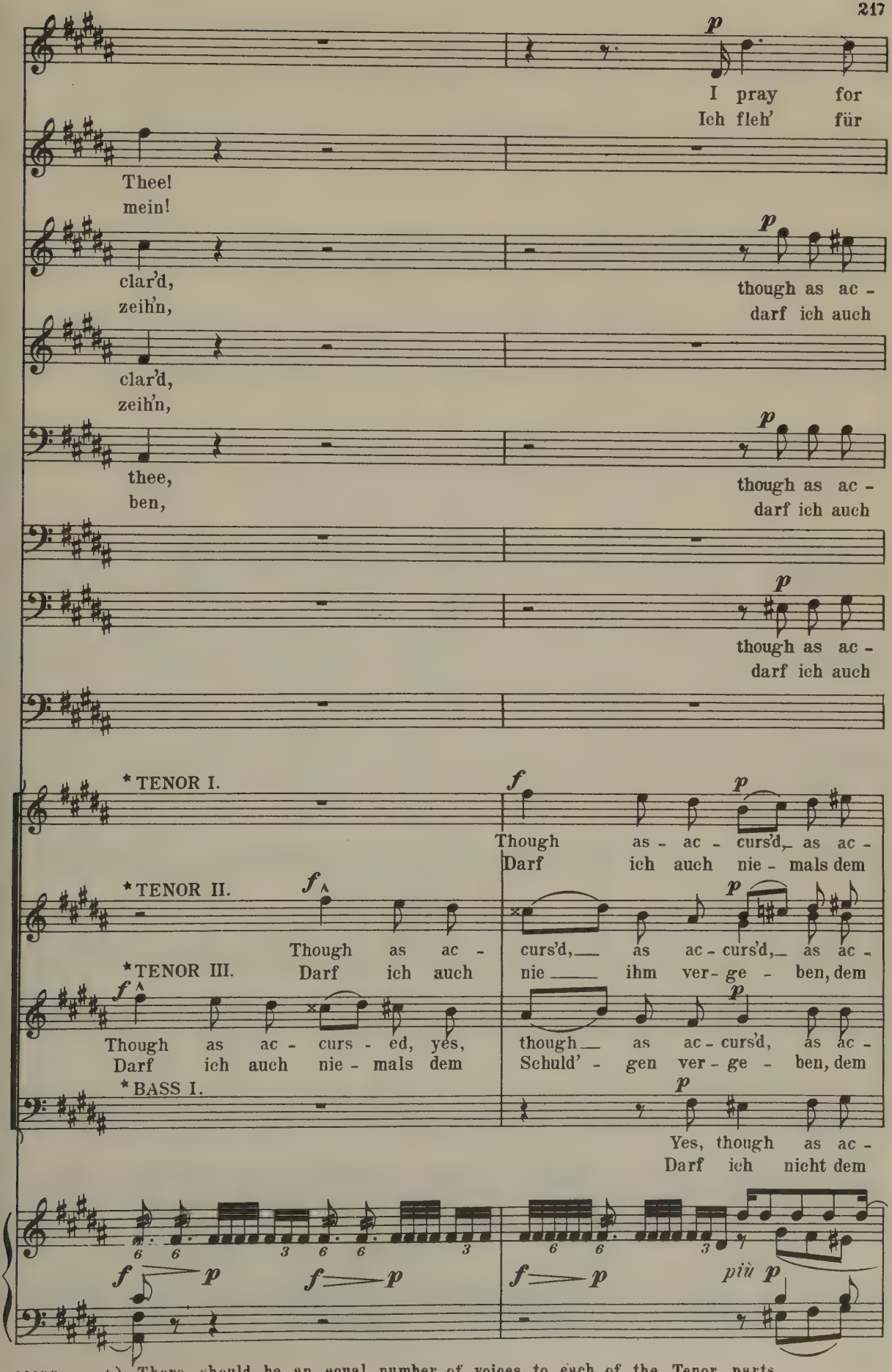
clar'd,
zeih'n,

thee,
ben,

thee,
ben,

6 6 3 6 6 3 6 6 3 *più p*

f *p* *f* *p* *f* *p*



12166 *) There should be an equal number of voices to each of the Tenor parts.

him, oh spare him, I im - plore ye, oh spare him, I im -
ihn, ich fle - he für sein Le - ben, ich fle - he für sein

Have
Er -

curs'd and guilt - y I de - clar'd thee, though as ac -
nicht dem Schul - di-gen ver - ge - ben, darf ich auch

p

though as ac - curs'd and guilt - y I de-clar'd thee,
darf ich auch nicht dem Schul - di-gen ver - ge - ben,

curs'd and guilt - y I de - clar'd thee, though as ac -
nicht dem Schul - di-gen ver - ge - ben, darf ich auch

p

Though as ac - curs'd and guilt - y I de-clar'd thee,
darf ich auch nicht dem Schul - di-gen ver - ge - ben,

curs'd and guilt - y I de - clar'd thee, though as ac -
nicht dem Schul - di-gen ver - ge - ben, darf ich auch

curs'd I have de - clar'd thee,
Schul - di - gen ver - ge - ben,

curs'd I have de - clar'd thee,
Schul - di - gen ver - ge - ben,

cresc. poco a poco.

cresc.

plore ye, oh spare him, I im plore ye, To
Le - ben, ich fle - he für sein Le - ben! Der

cresc.

mer - cy Thou, I cry to Thee de - spair - ing, I cry to Thee de -
barm' dich mein, der, ach! so tief in Sün - den, der, ach! so tief in

cresc.

curs'd and guilt - y I de - clar'd thee, I
nicht dem Schul - di-gen ver ge - ben, dem

cresc.

though as ac - curs'd and guilt - y I de - clar'd thee, I
darf ich auch nicht dem Schul - di-gen ver - ge - ben, dem

cresc.

curs'd and guilt - y I de - clar'd thee, I
nicht dem Schul - di-gen ver - ge - ben, dem

cresc.

though as ac - curs'd and guilt - y I de-clar'd thee, I
darf ich auch nicht dem Schul - di-gen ver-ge - ben, dem

cresc.

curs'd and guilt - y I de - clar'd thee, I
nicht dem Schul - di-gen ver - ge - ben, dem

p cresc.

though as ac-curs'd and guilt - y I de -
darf ich auch nicht dem Schul - di - gen ver -

TENOR I. *p cresc.*

Yes, though thou art ac - curs'd,

TENOR II. darf ich auch nie ver-zeih'n,

BASS I. *p cresc.*

Yes, though thou art ac - curs'd,

BASS II. darf ich auch nie ver-zeih'n,

p cresc.

più cresc.

ff *dim.*

life re - - new'd his sink - ing faith re -

Muth des Glau - bens sei ihm neu ge -

ff *dim.*

spair - ing, ah, I cry de - spair - ing,

Sün - den, ach!. so tief in Sün - den,

ff *dim.* *p*

will o - - bey this man - date of

Him - mels - - wort kann ich nicht wi-der-

ff *dim.* *p*

will o - - bey this man - date of

Him - mels - - wort kann ich nicht wi-der-

ff *dim.* *p*

will o - - bey this man - date of

Him - mels - - wort kann ich nicht wi-der-

ff *dim.* *p*

will o - - bey this man - date of

Him - mels wort kann ich nicht wi-der-

ff *dim.* *p*

will o - - bey this man - date of

Him - mels - - wort kann ich nicht wi-der-

ff *dim.* *p*

clar'd thee, I will o - bey the voice, the voice of

ge - ben, dem Him - mels - wort kann ich nicht wi - der-

ff *dim.*

the voice of Heav'n be by me o -

dem Him - mels - wort wi - der - steh' ich

ff *dim.*

the voice of Heav'n be by me o -

dem Him - mels - wort wi - der - steh' ich

ff *dim.*

16

ff trem. *ff* *dim.* *p* *più* *p*

16

p — *più p* — *slower.*

store ye! Think that for him the bless-ed
ge - - - ben, dass auch für ihn einst der Er -

p — *più p* — *pp*

Thou who hast sent this Saint to me! Ah, I
des Himmels Mitt-le-rin ver-kannt! Ach, er-

più p — *pp*

Heav - - - en, 'Tis an
ste - - - hen, ih - rem

più p — *pp*

Heav - - - en, 'Tis an
ste - - - hen, ih - rem

più p — *pp*

Heav - - - en, 'Tis an
ste - - - hen, ih - rem

più p — *pp*

Heav - - - en, 'Tis an
ste - - - hen, ih - rem

più p — *pp*

Heav - - - en, 'Tis an
ste - - - hen, ih - rem

più p — *pp*

Heav - - - en, 'Tis an
ste - - - hen, ih - rem

p

bey'd!
nicht!

p

bey'd!
nicht!

p

accomp. ad lib.

p — *p* — *pp*

Ped.

pp

Sav - iour died! To life re - new'd his faith re-store ye,
lö - ser litt! Der Glau - be sei ihm neu ge - ge - ben,

pp

cry to Thee! Have mer - cy Thou,
barm' dich mein, Er - barm' dich mein,

pp

an - gel pleads! I will o - bey the gen - tle voice of
Him - mels - wort! Dem Him - mels - wort kann ich nicht wi - der -

pp

an - gel pleads! 'Tis the voice of
Him - mels - wort! Ih - rem Him - - mels -

pp

an - gel pleads! I will o - bey the gen - tle voice of
Him - mels - wort! Dem Him - mels - wort kann ich nicht wi - der -

pp

an - gel pleads! 'Tis the voice of
Him - mels - wort! Ih - rem Him - mels -

pp

an - gel pleads! I will o - bey the gen - tle voice of
Him - mels - wort! Dem' Him - mels - wort kann ich nicht wi - der -

pp

an - gel pleads! 'Tis the voice of
Him - mels - wort! Ih - rem Him mels

(♪ = 66.)

pp

think that for him our bless - ed
dass auch für ihn einst der Er -

I cry to Thee with heart de - spair - ing, Thou
der, ach! so tief, so tief in Sün - den, schmach -

Heav - - en, the gen - tle man - date of
ste - - hen, ich kann ihm nicht wi - der -

Heav'n! 'tis the man - - date of
wort kann ich nicht wi - der -

Heav'n! 'tis the gen - tle man - date of
ste - - hen, ich kann ihm nicht wi - der -

Heav'n! 'tis the man - date of
wort kann ich nicht wi - der -

Heav'n! 'tis the gen - tle man - date of
ste - - hen, ich kann ihm nicht wi - der -

Heav'n! 'tis the man - date of
wort kann ich nicht wi - der -

più p

Sav - - iour died, yea, for
lö - - ser litt, auch für

più p

who hast sent this guar-dian Saint to me! I cry to
voll des Him-mels Mitt - le - rin ver - kannt! Er-barm' dich

più p

Heav - - - en! I
ste - - - hen! Dem

più p

Heav - - - en! I
ste - - - hen! Dem

più p

Heav - - - en! I
ste - - - hen! Dem

più p

Heav - - - en! I
ste - - - hen! Dem

più p

Heav - - - en! I
ste - - - hen! Dem

più p

Heav - - - en! I
ste - - - hen! Dem

pp

It is the
Dem Him - mels -

pp

It is the
Dem Him - mels -

pp

I will
Dem Him - - -

'Cello.

pp

him, yea, for him!
ihn, auch für ihn!

Thee! Yea, I cry to Thee!
mein! Ach, erbarm' dich mein!

will o - bey!
Him - mels - wort!

will o - bey!
Him - mels - wort!

will o - bey!
Him - mels - wort!

will o - bey!
Him - mels - wort!

will o - bey!
Him - mels - wort!

will o - bey!
Him - mels - wort!

gen - tle voice of Heav'n!
wort, dem Him - mels - wort!

gen - tle voice of Heav'n!
wort, dem Him - mels - wort!

o - bey!
- - mels - wort!

Fls.
Obs.
Cls.

pp

3 3

Ped. *

Maestoso. (♩=88.)

(The Landgrave steps into the centre, with solemnity.)

Strs. *ff* *tr* *Wind.* *p*

Landgrave.

A crime, dark and un-
Ein furcht-ba-res Ver-

Strs. *ff* *tr* *p*

heard-of, hath be-fall-en; in mask of
bre-chen ward be-gan-gen; es schlich mit

ff

loy-al knight there treach-er-ous-ly stole a-mongst us Sin's accurs-ed
heuch-le-ri-scher Lar-ve sich zu uns der Sün-de fluch-be-lad'-ner

f *p* *Drum.*

child! By us thou art dis-own'd, from
Sohn! Wir sto-ssen dich von uns, bei

Allegro moderato.

p *f*

this land thou art ban - ish'd. Thou with shame hast stain'd this
uns darfst du nicht wei - len! Schmach - be - fleckt ist un - ser

p *p*

Cls. & Bassoons.

thresh - old pure, the wrath of Heav'n may
Herd durch dich, und dräu - - - end blickt der

p *cresc.*

strike the roof that harbors thee, too long by
Him - - mel selbst auf die - ses Dach, das dich zu

f *ff* *dim.*

guilt de - filü!
lang' schon birgt!

Maestoso.

p *ff* *rit.* *Trombones & Trumpets.* *dim.* *p*

One path a-lone can save thee from per - di - tion, from ev - er-lasting
Zur Ret-tung doch von e - wi - gem Ver - der-ben steht of - fen dir ein

Wind. *p* *Trombones, Tuba & Drums.* *pp*

woe,– by earth a - bandon'd, one way is left, that
Weg:– von mir dich stossend, zeig' ich ihn dir:– nütz'

Strs. *p* *f* *p* *p*

Moderato. (𝅗𝅥 = 60.)

way thou now shalt know.
ihn zu dei - nem Heil!

Wind. *p* *'Cello.* *p* *Very staccato.*

A band of pilgrims now as - sem - ble,
Ver - sam - melt sind aus mei-nen Lan - den

Vlns. & Tenor. *p* *sempre stacc.*

From ev - 'ry part of my do - main. This
buss - fert' - ge Pil - ger, stark an Zahl: die

Wind. *p*

morn the eld - ers went be - fore them, The rest yet in the vale
äl - t'ren schon vor - an sich wan - dten, die jüng' - ren ras - ten noch

Strs. *p*

— re - main. 'Tis not for crimes like
— im Thal. Nur um ge - ring - er

Wind. *p* *Vln. I.* *Tenor.*

thine they trem - ble, And leave their coun - try, friends and
Sün - de wil - len, ihr Herz nicht Ru - he ih - nen

home, De - sire for heav'n - ly grace — is o'er them,
lässt, der Bu - sse from - men Drang — zu stil - len,

Walter and Schreiber.

'Tis
Mit

Wolfram.

'Tis
Mit

They seek the sa - - cred shrine — at Rome.
zieh'n sie nach Rom zum Gna - den - fest.

Vln. I. *p accel.*

Più moto.

Walter and Schreiber.

there, re-pent-ant kneel-ing Be-fore the
ih-nen sollst du wal-len zur Stadt der

Wolfram.

there, re-pent-ant kneel-ing Be-fore the
ih-nen sollst du wal-len zur Stadt der

Biterolf.

'Tis there, repent-ant kneel-ing Be-
Mit ih-nen sollst du wal-len zur

Reinmar.

'Tis there, re-pent-ant kneel-ing Be-fore the
Mit ih-nen sollst du wal-len zur Stadt der

Landgrave.

'Tis there, repent-ant kneel-ing Be-
Mit ih-nen sollst du wal-len zur

Chorus of Knights.

TENOR I.

'Tis there, re-pent-ant kneel-ing
Mit ih-nen sollst du wal-len

TENOR II.

'Tis there, re-pent-ant kneel-ing
Mit ih-nen sollst du wal-len

BASS I.

'Tis there, re-pent-ant kneel-ing
Mit ih-nen sollst du wal-len

BASS II.

Più moto. (𝅗𝅥 = 76.) *Wind sustain.*

sempre stacc.

shrine of grace, Thy heart in
Gna - den - huld, im Staub dort

shrine of grace, Thy heart in
Gna - den - huld, im Staub dort

fore the shrine of grace, Thy heart in tears an-
Stadt der Gna-den-huld, im Staub dort nie - der-

shrine of grace, Thy heart in tears an -
Gna - den - huld, im Staub dort nie - der -

fore the shrine of grace, Thy heart in tears an-
Stadt der Gna-den-huld, im Staub dort nie-der-

Be-fore the shrine of grace,
zur Stadt der Gna - den-huld,

Be - fore the shrine of grace,
zur Stadt der Gna-den - huld,

Be - fore the shrine of grace,
zur Stadt der Gna-den - huld,

tears an - neal - ing, Thy sin thou shalt ef - face;
nie - der - fal - len, und bü - ssen dei - ne Schuld.

tears an - neal - ing, Thy sin thou shalt ef - face;
nie - der - fal - len, und bü - ssen dei - ne Schuld.

neal - ing, Thy sin thou shalt ef - face;
fal - len, und bü-ssen dei - ne Schuld.

neal - ing, Thy sin thou shalt ef - face;
fal - len, und bü-ssen dei - ne Schuld.

neal - ing, Thy sin thou shalt ef - face;
fal - len, und bü-ssen dei - ne Schuld.

in tears thy heart an-neal - ing, Thy sin
im Staub dort nie - der-fal - len, und bü -

Thy heart in tears an - neal - ing, Thy
im Staub dort nie-der - fal - len, und

Thy heart in tears an-neal - ing, Thy
im Staub dort nie - der-fal - len, und

In dust bow down be - fore him Who
Vor ihm stürz' dich dar - nie - der, der

In dust bow down be - fore him Who
Vor ihm stürz' dich dar - nie - der, der

In dust bow down be - fore him,
Vor ihm stürz' dich dar - nie - der,

In dust bow down be - fore him,
Vor ihm stürz' dich dar - nie - der,

In dust bow down be - fore him,
Vor ihm stürz' dich dar - nie - der,

thou shalt ef - face;
ssen dei - ne Schuld.

In dust bow down be-
Vor ihm stürz' dich dar-

sin thou shalt ef - face;
büssen dei - ne Schuld.

sin thou shalt ef - face;
büssen dei - ne Schuld.

In dust bow down be-
Vor ihm stürz' dich dar-

In dust bow down be -
Vor ihm stürz' dich dar-

holds the keys of Heav'n! But
Got - tes Ur - theil spricht! Doch

holds the keys of Heav'n! But
Got - tes Ur - theil spricht! Doch

Who holds the keys of Heav'n!
der Got - tes Ur - theil spricht!

Who holds the keys of Heav'n!
der Got - tes Ur - theil spricht!

Who holds the keys of Heav'n!
der Got - tes Ur-theil spricht!

fore him, Who holds the keys of
nie - der, der Got - tes Ur - theil

fore him, Who holds the keys of
nie - der, der Got - tes Ur - theil

nev - er - more re - turn - ing, Un - -
keh - re nim - mer wie - der, ward

nev - er - more re - turn - ing, Un - -
keh - re nim - mer wie - der, ward

But nev - er-more re - turn - ing,
Doch keh - re nim-mer wie - der,

But nev - er-more re - turn - ing,
Doch keh - re nim-mer wie - der,

But nev - er - more re - turn - ing,
Doch keh - re nie - mals wie - der,

Heav'n! spricht!
But nev - er-more re -
Doch keh - re nim-mer

Heav'n! spricht!
But nev - er-more re -
Doch keh - re nim-mer

But nev - er - more re-
Doch keh - re nim - mer

Ped.

less by him for - giv'n!
dir sein Se - gen nicht!

less by him for - giv'n!
dir sein Se - gen nicht!

Un - less by him for - giv'n!
ward dir sein Se - gen nicht!

Un - less by him for-giv'n!
ward dir sein Se - gen nicht!

p

Un - less by him for - giv'n! Our
ward dir sein Se - gen nicht! Musst'

turn - ing, Un - less by him for -
wie - der, ward dir sein Se - gen

turn - ing, Un - less by him for -
wie - der, ward dir sein Se - gen

turn - ing, Un - less by him for-
wie - der, ward dir sein Se - gen

p

Our just re - venge re - sign'd we,
Musst' un - sre Ra - che wei - chen,

p

Our just re - venge re - sign'd we,
Musst' un - sre Ra - che wei - chen,

p

Our just re-venge re - sign'd we,
Musst' un - sre Ra - che wei - chen,

p

Our just re-venge re - sign'd we,
Musst' un - sre Ra - che wei - chen,

cresc.

just re - venge re - sign'd we, Be -
un - sre Ra - che wei - chen, weil

giv'n!
nicht!

p

Our just re-venge re -
Musst' un - sre Ra - che

p

giv'n!
nicht!

p

Our just re-venge re -
Musst' un - sre Ra - che

p

Our just re - venge re -
Musst' un - sre Ra - che

pp tremolo.

un poco cresc.

cresc.

Be-cause an an - - gel pray'd,
weil sie ein En - - gel brach,

cresc.

Be-cause an an - - gel pray'd,
weil sie ein En - - gel brach,

cresc.

Be - cause an an - gel pray'd,
weil sie ein En - gel brach,

cresc.

Be - cause an an - gel pray'd,
weil sie ein En - gel brach,

cause an an - - gel pray'd,
sie ein En - - gel brach.

sign'd we,
wei - chen,

cresc.

Be-cause an
weil sie ein

sign'd we,
wei - chen,

cresc.

Be-cause an
weil sie ein

cresc.

Be -
weil

f

But yet this sword shall find
dies Schwert wird dich er - rei -

f

But yet this sword shall find
dies Schwert wird dich er - rei -

f

But yet this sword shall find
dies Schwert wir dich er - rei -

f

But yet this sword shall find
dies Schwert wir dich er - rei -

f

an - gel pray'd, But yet this sword shall
En - gel brach, dies Schwert wird dich er -

f

an - gel pray'd, But yet this sword shall
En - gel brach, dies Schwert wird dich er -

f

cause an an - gel pray'd, But yet this
sie ein En - gel brach, dies Schwert wird

fp *cresc.* -

thee, Un - less thou seek Heav'ns aid!
chen, harrst du in Sünd' und Schmach!

thee, Un - less thou seek Heav'ns aid! But
chen, harrst du in Sünd' und Schmach! Dies

thee, Un - less thou seek Heav'ns aid! But
chen, harrst du in Sünd' und Schmach! Dies

thee, Un - less thou seek Heav'ns aid!
chen, harrst du in Sünd' und Schmach!

thee, Un - less thou seek Heav'ns aid!
chen, harrst du in Sünd' und Schmach!

find thee, Un - less thou seek Heav'ns aid!
rei - chen, harrst du in Sünd' und Schmach!

find thee, Un - less thou seek Heav'ns aid!
rei - chen, harrst du in Sünd' und Schmach!

sword shall find thee,
dich er - rei - chen,

fp *fp*

But yet this sword shall find thee! but
Dies Schwert wird dich er - rei-chen! Dies

yet this sword shall find thee, un - less thou seek Heav'ns aid, but
Schwert wird dich er - rei - chen, harrst du in Sünd' und Schmach; dies

yet this sword shall find thee, un - less thou seek Heav'ns aid, but
Schwert wird dich er - rei - chen, harrst du in Sünd' und Schmach; dies

But yet this sword shall find thee, but yet this
Dies Schwert wird dich er - rei - chen! Dies Schwert, dies

But yet this sword shall find thee, but yet this
Dies Schwert wird dich er - rei - chen! Dies Schwert, dies

But yet this sword shall sure - ly
Dies Schwert, Schwert wird dich er -

But yet this sword shall sure - ly
Dies Schwert, dies Schwert wird dich er -

fp *fp* *fp* *fp* *f* *p* *cresc.*

Elisabeth.

Great Heav'n, re-
Lass hin zu

Tannhäuser.

Oh where shall I find mer - cy?
Wie soll ich Gna - de fin - den?

Walter.

yet this sword shall find thee!
Schwert wird dich er - rei - chen!

Schreiber.

yet this sword shall find thee!
Schwert wird dich er - rei - chen!

Wolfram.

yet this sword shall find thee!
Schwert wird dich er - rei - chen!

Biterolf.

yet this sword shall find thee! Our just revenge re-
Schwert wird dich er - rei - chen! Musst' un-sre Ra - che

Reinmar.

sword, this sword shall find thee!
Schwert wird dich er - rei - chen!

Landgrave.

sword, this sword shall find thee! Our just revenge re-
Schwert wird dich er - rei - chen! Musst' un-sre Ra - che

find thee, sure - ly find thee!
rei - chen, dich er - rei - chen!

find thee, sure - ly find thee!
rei - chen, dich er - rei - chen!

f *f dim.* *p* *mf*

pent - ant kneel - - ing, A
dir ihn wal - - len, du

oh where shall I find
Wie bü - ssen mei - ne

Our just re-venge re-sign'd we,
Musst' un-sre Ra - che wei - chen,

Our just re-venge re-sign'd we,
Musst' un-sre Ra - che wei - chen,

Our just re-venge re-sign'd we,
Musst' un-sre Ra - che wei - chen,

sign'd we,
wei - chen,

Our just re-venge re-sign'd we,
Musst' un-sre Ra - che wei - chen,

sign'd we,
wei - chen,

Our just re-venge re-
Musst' un-sre Ra - che

Our just re-venge re-
Musst' un-sre Ra - che

mf

sin - - ner sues for grace,
Gott der Gnad' und Huld,

rest? All
Schuld? Mein

because an an - gel
weil sie ein En - gel

because an an - gel pray'd,
weil sie ein En - gel brach,

because an an - gel
weil sie ein En - gel

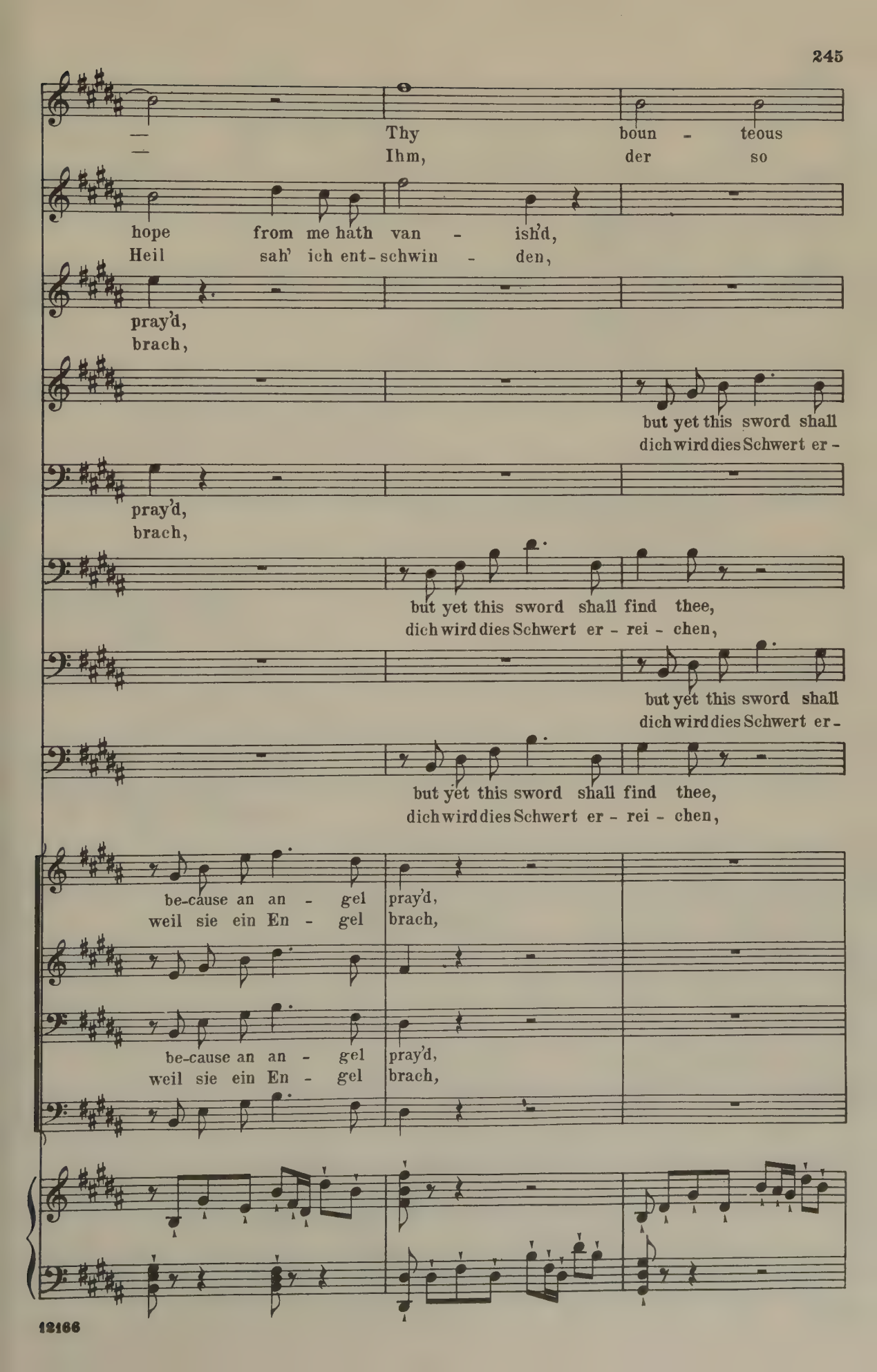
because an an - gel pray'd,
weil sie ein En - gel brach,

because an an - gel pray'd,
weil sie ein En - gel brach,

because an an - gel pray'd,
weil sie ein En - gel brach,

sign'd we,
wei - chen,

sign'd we,
wei - chen,


Thy boun - teous
Ihm, der so
hope from me hath van - ish'd,
Heil sah' ich ent-schwin - den,
pray'd,
brach,
but yet this sword shall
dich wird dies Schwert er -
pray'd,
brach,
but yet this sword shall find thee,
dich wird dies Schwert er - rei - chen,
but yet this sword shall
dich wird dies Schwert er -
but yet this sword shall find thee,
dich wird dies Schwert er - rei - chen,
be-cause an an - gel pray'd,
weil sie ein En - gel brach,
be-cause an an - gel pray'd,
weil sie ein En - gel brach,

love re - - veal - - ing, turn not a -
tief ge - - fal - - len, ver - gieb der

De - spair with - in my breast!
mich flieht des Him - mels Huld!

but yet this sword shall find thee,
dich wird dies Schwert er - rei - chen,

find thee,
rei - chen,

but yet this sword shall find thee,
dich wird dies Schwert er - rei - chen,

un-less thou seek Heav'n's
harrst du in Sünd' und

find thee,
rei - chen,

un-less thou seek Heav'n's
harrst du in Sünd' und

but yet this sword shall find thee,
dich wird dies Schwert er - rei - chen,

but yet this sword shall find thee,
dich wird dies Schwert er - rei - chen,

way thy face, In
Sün - - den Schuld, Für

I'll go, re - pen - tant
Doch will ich bü - ssend

un-less thou seek Heav'n's aid,
harrst du in Sünd' und Schmach,

un-less thou seek Heav'n's aid,
harrst du in Sünd' und Schmach,

un-less thou seek Heav'n's aid,
harrst du in Sünd' und Schmach,

aid,
Schmach,

un-less thou seek Heav'n's aid,
harrst du in Sünd' und Schmach,

aid,
Schmach,

un-less thou seek Heav'n's
harrst du in Sünd' und

un-less thou seek Heav'n's
harrst du in Sünd' und

dust bend - - ing be -
ihn nur will ich
kneel - ing
wal - len,
This sword shall find thee,
Musst' auch die Ra - che,
This sword shall find thee,
Musst' auch die Ra - che,
This sword shall find thee,
Musst' auch die Ra - che,
This sword shall find thee,
Musst' auch die Ra - che,
This sword shall find thee,
Musst' auch die Ra - che,
This sword shall find thee,
Musst' auch die Ra - che,
aid. This sword shall
Schmach, Musst' auch die
aid. This sword shall
Schmach, Musst' auch die

fore him who
fle - - - - - hen, mein

be - fore the throne of
zer - schla - gen mei - - ne

this sword shall find thee,
die Ra - che wei - chen,

this sword shall find thee,
die Ra - che wei - chen,

this sword shall find thee,
die Ra - che wei - chen,

this sword shall find thee,
die Ra - che wei - chen,

this sword shall find thee,
die Ra - che wei - chen,

this sword shall find thee,
die Ra - che wei - chen,

find thee, this sword shall
Ra - che, die Ra - che

find thee, this sword shall
Ra - che, die Ra - che

holds the keys of
Le - - - ben sei Ge - - -

grace,
Brust,

this sword shall find thee,
musst' auch die Ra - che,

this sword shall find thee,
musst'auch die Ra - che,

this sword shall find thee,
musst' auch die Ra - che,

this sword shall find thee,
musst'auch die Ra-che,

this sword shall find thee,
musst'auch die Ra-che,

find thee,
wei-chen,

this sword shall
musst' auch die

find thee,
wei-chen,

this sword shall
musst' auch die

Heav'n! Oh,
bet! Lass

if bit - - ter tears are
im Stau - - be nie - - der -

this sword shall find thee,
die Ra - che wei - chen,

this sword shall find thee,
die Ra - che wei-chen,

this sword shall find thee,
die Ra - che wei - chen,

this sword shall find thee,
die Ra - che wei-chen,

this sword shall find thee,
die Ra - che wei-chen,

find thee, this sword shall
Ra - che, die Ra - che

find thee, this sword shall
Ra - che, die Ra - che

let Thy light re - -
ihn das Leuch - - ten

heal - ing,
fal - len,

yes, yes, this sword
dich wird dies Schwert

yes, yes, this sword
dich wird dies Schwert

yes, yes, this sword
dich wird dies Schwert

yes, yes, this sword
dich wird dies Schwert

yes, yes, this sword
dich wird dies Schwert

yes, yes, this sword
dich wird dies Schwert

find thee,
wei - chen,

yes, yes, this
dich wird dies

find thee,
wei - chen,

yes, yes, this
dich wird dies

store - him, Oh,
se - - - hen, eh'

In dust I'll hide my
Zer - knir - - - - schung sei mir

shall sure-ly find thee,
den - noch er - rei - chen,

shall sure-ly find thee,
den - noch er - rei - chen,

shall sure-ly find thee,
den - noch er - rei - chen,

shall sure-ly find thee,
den - noch er - rei - chen,

shall sure-ly find thee,
den - noch er - rei - chen,

shall sure-ly find thee,
den - noch er - rei - chen,

sword
Schwert

shall sure - ly
den - noch er -

sword
Schwert

shall sure - ly
den - noch er -

let him be for - giv'n!
er in Nacht ver - geht!

face! Oh
Lust! O

yes, yes, this sword
dich wird dies Schwert

yes, yes, this sword
dich wird dies Schwert

yes, yes, this sword shall surely
dich wird dies Schwert dennoch er-

yes, yes, this sword shall surely
dich wird dies Schwert dennoch er-

yes, yes, this sword shall surely find thee,
dich wird dies Schwert dennoch er- rei-chen

yes, yes, this sword shall surely find thee,
dich wird dies Schwert dennoch er- rei-chen

find thee, yes, yes, this sword
rei-chen, dich wird dies Schwert

find thee, yes, yes, this sword
rei-chen, dich wird dies Schwert

All hope on earth re-
Mit freu - - - di - gem Er-

let me be for - giv - en,
dass nur er ver - söh - net,

shall sure-ly find thee,
den - noch er - rei - chen,

p

shall sure-ly find thee, un - less thou seek Heav'n's
den - noch er - rei - chen, harrst du in Sünd' und

find thee,
rei - chen,

p

find thee, un - less thou seek Heav'n's
rei - chen, harrst du in Sünd' und

p

un - less thou seek Heav'n's
harrst du in Sünd' und

p

shall sure - ly find thee, un - - -
den - noch er - rei - chen, harrst

p

shall sure - ly find thee, un - - -
den - noch er - rei - chen, harrst

p

V

pp tremolo.

sign - - ing, Thee I im - plore for
be - - ben, lass dir ein O - pfer

By her, the heav'n-ly maid. Whose heart
der En - gel mei - ner Noth, der sich,

p cresc.

un-less thou seek Heav'n's aid!
harrst du in Sünd' und Schmach!

cresc.

aid, un-less thou seek Heav'n's
Schmach, harrst du in Sünd' und

p cresc.

un-less thou seek Heav'n's aid!
harrst du in Sünd' und Schmach!

cresc.

aid, un-less thou seek Heav'n's
Schmach, harrst du in Sünd' und

p cresc.

un-less thou seek Heav'n's aid!
harrst du in Sünd' und Schmach!

cresc.

aid, un-less thou seek Heav'n's
Schmach, harrst du in Sünd' und

cresc.

less thou seek Heav'n's
du in Sünd' und

cresc.

less thou seek Heav'n's
du in Sünd' und

cresc.

less thou seek Heav'n's
du in Sünd' und

poco cresc. *cresc.*

aid, My life,
weih'n: nimm hin,

by me was riv - - en! Whose heart
so frech ver - höh - - net, so frech

f
But yet this sword
Dich wird dies Schwert,

aid! *f* But yet this sword
Schmach! Dich wird dies Schwert,

f
But yet this sword yes, yes, this
Dich wird dies Schwert, dich wird dies

aid! *f* But yet this sword yes, yes, this
Schmach! Dich wird dies Schwert, dich wird dies

f
But yet this sword yes, yes, this sword
Dich wird dies Schwert, dich wird dies Schwert

aid! yes, yes, this sword
Schmach! dich wird dies Schwert

aid! *f*
Schmach! But yet this sword,
Dich wird dies Schwert,

f

aid! But yet this sword,
Schmach! Dich wird dies Schwert,

f

f *più f* *ff* *mf*

with - out re - pin - - - ing,
o nimm mein Le - - - ben!

by me was riv - - - - en! Whom
von mir ver - höh - - - - net! zum

yes, yes, this sword shall surely find thee,
dich wird dies Schwert dennoch er-rei-chen,

yes, yes, this sword shall surely find thee,
dich wird dies Schwert dennoch er-rei-chen,

sword shall surely find thee,
Schwert dennoch er- rei-chen,

sword shall surely find thee,
Schwert dennoch er- rei-chen,

shall surely find thee,
dennoch er-rei-chen,

shall surely find thee,
dennoch er-rei-chen,

mf

yes, yes, this sword shall sure-ly
dich wird dies Schwert dennoch er-

mf

yes, yes, this sword shall sure-ly
dich wird dies Schwert dennoch er-

mf

I of - fer up,
Ich nenn' es nicht

base - - ly I be - - tray'd!
Op - - - fer doch mir bot!

cresc.

yes, yes, this sword, this sword, this sword,
dich wird dies Schwert, dich wird dies Schwert,

cresc.

yes, yes, this sword, this sword, this sword,
dich wird dies Schwert, dich wird dies Schwert,

cresc.

yes, yes, this sword, this sword, this sword,
dich wird dies Schwert, dich wird dies Schwert,

cresc.

yes, yes, this sword, this sword, this sword,
dich wird dies Schwert, dich wird dies Schwert,

cresc.

yes, yes, this sword, this sword, this sword,
dich wird dies Schwert, dich wird dies Schwert,

cresc.

yes, yes, this sword, this sword, this sword,
dich wird dies Schwert, dich wird dies Schwert,

cresc.

find thee, yes, yes, this sword, this sword shall
rei-chen, dich wird dies Schwert, dich wird dies

cresc.

find thee, yes, yes, this sword, this sword shall
rei-chen, dich wird dies Schwert, dich wird dies

cresc.

p molto cresc. - -

a maid!
mehr mein!

Oh, let me be for -
Ach! dass nur er ver -

f

shall sure - ly find thee,
dies Schwert er-rei-chen,

f

shall sure - ly find thee,
dies Schwert er-rei-chen,

f

shall sure - ly find thee,
dies Schwert er-rei-chen,

f

shall sure - ly find thee,
dies Schwert er-rei-chen,

f

shall sure - ly find thee,
dies Schwert er-rei-chen,

f *p*

sure - ly find thee, un - - less thou seek Heav'n's
Schwert er-rei - chen, harrst du in Sünd' und

f *p*

sure - ly find thee, un - - less thou seek Heav'n's
Schwert er-rei - chen, harrst du in Sünd' und

f *p*

f *p*

Ped.

giv - en, by her,
söh - - net, der En - -

p
un - less thou seek Heav'n's aid,
harrst du in Sünd' und Schmach,

p
un - less thou seek Heav'n's aid,
harrst du in Sünd' und Schmach,

p
un - less thou seek Heav'n's aid,
harrst du in Sünd' und Schmach,

p
un - less thou seek Heav'n's aid,
harrst du in Sünd' und Schmach,

p
un - less thou seek Heav'n's aid,
harrst du in Sünd' und Schmach,

p
un - less thou seek Heav'n's aid,
harrst du in Sünd' und Schmach,

aid,
Schmach,

cresc.
un - - less thou
harrst du in

aid,
Schmach,

cresc.
un - - less thou
harrst du in

cresc.

cresc. poco a poco

Ped. ✱

the heav'n - ly maid,
- - gel mei - ner Noth,

cresc.

un - less thou seek Heav'n's
harrst du in Sünd' und

cresc.

un - less thou seek Heav'n's
harrst du in Sünd' und

cresc.

un - less thou seek Heav'n's
harrst du in Sünd' und

cresc.

un - less thou seek Heav'n's
harrst du in Sünd' und

un - less thou seek Heav'n's
harrst du in Sünd' und

un - less thou seek Heav'n's
harrst du in Sünd' und

seek Heav'n's aid,
Sünd' und Schmach,

seek Heav'n's aid,
Sünd' und Schmach,

Ped.

All hope on
Nimm hin, o

Whose heart by me, by me was
der sich, so frech von mir ver -

aid, un - less thou seek Heav'n's
Schmach, harrst du in Sünd' und

aid, un - less thou seek Heav'n's
Schmach, harrst du in Sünd' und

aid, un - less thou seek Heav'n's
Schmach, harrst du in Sünd' und

aid, un - less thou seek Heav'n's
Schmach, harrst du in Sünd' und

aid, un - less thou seek Heav'n's
Schmach, harrst du in Sünd' und

aid, un - less thou seek Heav'n's
Schmach, harrst du in Sünd' und

un - less thou seek Heav'n's aid, un - less thou
harrst du in Sünd' und Schmach, harrst du in

un - less thou seek Heav'n's aid, un - less thou
harrst du in Sünd' und Schmach, harrst du in

Ped. * Ped. * Ped. *

earth re - sign - - - -
nimm mein Le - - - -

riv - en! whom base - - ly I be -
höh - net, zum Op - - fer doch mir

aid, un - less thou seek Heav'n's aid, un - less thou
Schmach, harrst du in Sünd' und Schmach, harrst du in

aid, un - less thou seek Heav'n's aid, un - less thou
Schmach, harrst du in Sünd' und Schmach, harrst du in

aid, un - less thou seek Heav'n's aid, un - less thou
Schmach, harrst du in Sünd' und Schmach, harrst du in

aid, un - less thou seek Heav'n's aid, un - less thou
Schmach, harrst du in Sünd' und Schmach, harrst du in

aid, un - less thou seek Heav'n's aid, un - less thou
Schmach, harrst du in Sünd' und Schmach, harrst du in

aid, un - less thou seek Heav'n's aid, un - less thou
Schmach, harrst du in Sünd' und Schmach, harrst du in

seek Heav'n's aid, un - less thou seek Heav'n's
Sünd' und Schmach, harrst du in Sünd' und

seek Heav'n's aid, un - less thou seek Heav'n's
Sünd' und Schmach, harrst du in Sünd' und

più cresc. - - -

Più moto.

- - - - ing!
- - - - ben!

tray'd! Oh where is mer - cy?
bot! Wie soll ich Gna - de,

seek, un - less thou seek Heav'n's aid! This sword
Sünd', harrst du in Sünd' und Schmach! Dies Schwert

seek, un - less thou seek Heav'n's aid! This sword
Sünd', harrst du in Sünd' und Schmach! Dies Schwert

seek, un - less thou seek Heav'n's aid! This sword
Sünd', harrst du in Sünd' und Schmach! Dies Schwert

seek, un - less thou seek Heav'n's aid! This sword
Sünd', harrst du in Sünd' und Schmach! Dies Schwert

seek, un - less thou seek Heav'n's aid! This sword
Sünd', harrst du in Sünd' und Schmach! Dies Schwert

seek, un - less thou seek Heav'n's aid! This sword
Sünd', harrst du in Sünd' und Schmach! Dies Schwert

aid, un - - less thou seek Heav'n's aid! This
Schmach, harrst du in Sünd' und Schmach! Dies

aid, un - - less thou seek Heav'n's aid! This
Schmach, harrst du in Sünd' und Schmach! Dies

Più moto.

f *più f* *ff*

All hope on earth re -
Mit freu - di - gem Er -

where shall I find it? All hope hath van - ish'd with - in my breast!
wie Gna - de fin - den? Wie soll ich bü - ssen die grosse Schuld?

shall find thee, un - less thou seek heav'n - ly
er - reicht dich, ver - harrst du in Sünd' und

shall find thee, un - less thou seek heav'n - ly
er - reicht dich, ver - harrst du in Sünd' und

shall find thee, un - less thou seek heav'n - ly
er - reicht dich, ver - harrst du in Sünd' und

shall find thee, un - less thou seek heav'n - ly
er - reicht dich, ver - harrst du in Sünd' und

shall find thee, un - less thou seek heav'n - ly
er - reicht dich, ver - harrst du in Sünd' und

shall find thee, un - less thou seek heav'n - ly
er - reicht dich, ver - harrst du in Sünd' und

sword shall find thee yet, shall find thee
Schwert, er - reicht dich noch, harrst du in

sword shall find thee yet, shall find thee
Schwert, er - reicht dich noch, harrst du in

sign - - - ing, on Thee

be - - - ben lass dir

With-in my breast all hope hath van - ish'd, all hope hath van - ish'd,

Der See-le Heil sah' ich entschwin - den, mich flieht auf e - wig

aid! This sword shall find thee

Schmach! Dies Schwert er - reicht dich

aid! This sword shall find thee

Schmach! Dies Schwert er - reicht dich

aid! This sword shall find thee

Schmach! Dies Schwert er - reicht dich

aid! This sword shall find thee

Schmach! Dies Schwert er - reicht dich

aid! This sword shall find thee

Schmach! Dies Schwert er - reicht dich

aid! This sword shall find thee

Schmach! Dies Schwert er - reicht dich

yet! This sword, this sword shall find

Schmach! Dies Schwert, dies Schwert er - reicht

yet! This sword, this sword shall find

Schmach! Dies Schwert, dies Schwert er - reicht

ff

I call for aid, I call
ein Op - fer weih'n, ein Op -

with - in my breast! I'll go, re - pen - tant
des Him - mels Huld! Doch will ich bü - ssend

yet, un - less thou seek for aid, for
noch, harrst du in Sünd' und Schmach, in

yet, un - less thou seek for aid, for
noch, harrst du in Sünd' und Schmach, in

yet, un - less thou seek for aid, for
noch, harrst du in Sünd' und Schmach, in

yet, un - less thou seek for aid, for
noch, harrst du in Sünd' und Schmach, in

yet, un - less thou seek for aid, for
noch, harrst du in Sünd' und Schmach, in

yet, un - less thou seek for aid, for
noch, harrst du in Sünd' und Schmach, in

ff

yet, un - less thou seek for aid, for
dich harrst du in Sünd' und Schmach, in

ff

ff

yet, un - less thou seek for aid, for
dich harrst du in Sünd' und Schmach, in

ff

ff

for aid! My
fer weih'n! Nimm

kneel-ing, be-fore the throne of grace, if bit - - ter tears are
wal-len, zerschla - gen mei-ne Brust, im Stau - - be nie-der-

heav'n - ly aid! This sword sure - ly shall
Sünd' und Schmach! Dies Schwert wird dich er-

heav'n - ly aid! This sword sure - ly shall
Sünd' und Schmach! Dies Schwert wird dich er-

heav'n - ly aid! This sword sure - ly shall
Sünd' und Schmach! Dies Schwert wird dich er-

heav'n - ly aid! This sword sure - ly shall
Sünd' und Schmach! Dies Schwert wird dich er-

heav'n - ly aid! This sword sure - ly shall
Sünd' und Schmach! Dies Schwert wird dich er-

heav'n - ly aid! This sword sure - -
Sünd' und Schmach! Dies Schwert wird

heav'n - ly aid! This sword sure -
Sünd' und Schmach! Dies Schwert wird

ff *ff*

life I of - - fer up!
hin, o nimm es hin!

heal - ing, in dust I'll hide my face! But ___ let her for-
fal - len, Zer - knirschung sei mir Lust! O! ___ dass nur ver-

find thee, sure - - ly shall find thee!
rei - - chen, wird dich er - rei - chen!

find thee, sure - - ly shall find thee!
rei - - chen, wird dich er - rei - chen!

find thee, sure - - ly shall find thee, this sword
rei - - chen, wird dich er - rei - chen, dies Schwert

find thee, sure - - ly shall find thee, this sword
rei - - chen, wird dich er - rei - chen, dies Schwert

find thee, sure - - ly shall find thee, this sword
rei - - chen, wird dich er - rei - chen, dies Schwert

find thee, sure - - ly shall find thee, this sword
rei - - chen, wird dich er - rei - chen, dies Schwert

ly shall find thee, Yes, yes, this
dich er - rei - - chen, dich wird dies

ly shall find thee, Yes, yes, this
dich er - rei - - chen, dich wird dies

8

p

ac - - cept the sac - ri -
Ich nenn' es nicht mehr

give me, the heav'nly maid-en, Whose heart, whose heart by me was
höh-net, von mir ver - höh - net,— der sich so frech von mir ver-

shall sure-ly find thee, this sword shall find
wird dich er - rei - chen, dies Schwert wird dich

shall sure-ly find thee, this sword shall find
wird dich er - rei - chen, dies Schwert wird dich

shall sure-ly find thee, this sword shall find
wird dich er - rei - chen, dies Schwert wird dich

shall sure-ly find thee, this sword shall find
wird dich er - rei - chen, dies Schwert wird dich

sword shall sure-ly find thee, un - less thou seek heav'n - ly
Schwert den-noch er - rei - chen, har - rest du in Sünd' und

sword shall sure-ly find thee, un - less thou seek heav'n - ly
Schwert den-noch er - rei - chen, har - rest du in Sünd' und

cresc. - - - - - -

fice, gra - - cious
mein, nicht mehr

riv - en, by me was riv-en, whom base - - ly I be -
höh - net, von mir ver-höh-net, zum Op - - fer doch mir

This sword sure - ly yet shall find thee, un - less thou seek Heav'n's
Dies Schwert wird dich noch er - rei - chen, harrst du in Sünd' und

This sword sure - ly yet shall find thee, un - less thou seek Heav'n's
Dies Schwert wird dich noch er - rei - chen, harrst du in Sünd' und

thee, yes, 'twill sure-ly find thee, un - less now thou seek, for heav'n-ly
dies Schwert wird dich er - rei-chen, harrst du noch in Sünd', in Sünd' und

thee, yes, 'twill sure-ly find thee, un - less now thou seek, for heav'n-ly
dies Schwert wird dich er - rei - chen, harrst du noch in Sünd', in Sünd' und

thee, yes, 'twill sure-ly find thee, un - less now thou seek, for heav'n-ly
dies Schwert wird dich er - rei - chen, harrst du noch in Sünd', in Sünd' und

thee, yes, 'twill sure-ly find thee, un - less now thou seek, for heav'n-ly
dies Schwert wird dich er - rei - chen, harrst du noch in Sünd', in Sünd' und

cresc.

aid, This sword yet shall sure - ly find thee, un - less thou seek Heav'n's
Schmach! Dies Schwert wird dich noch er - rei - chen, harrst du in Sünd' und

cresc.

aid, This sword shall sure - ly find thee, un - less now thou seek for heav'n-ly
Schmach! Dies Schwert wird dich er - rei - chen, harrst du noch in Sünd', in Sünd' und

Meno mosso. (𝅗𝅥 = 𝅝)

Heav'n! mein! tray'd! bot! aid! Schmach! aid! Schmach! aid! Schmach! aid! Schmach! aid! Schmach! aid! Schmach! aid! Schmach! aid! Schmach!

Chorus of younger Pilgrims. (From the back, below, as sounding from the valley.)

SOPRANO I. *f* At Thy au - gust and ho - ly—

SOPRANO II. *f* Am ho - hen Fest der Gnad'und

ALTO I. *f* At Thy au - gust and ho - ly

ALTO II. *f* Am ho - hen Fest der Gnad'und

Meno mosso. (𝅗𝅥 = 𝅝)

ff *p*

shrine, I go to seek the grace di - vine. Thrice bless - ed,—
Huld, in De - muth sühn' ich mei - ne Schuld. Ge - seg - net,—

shrine, I go to seek the grace di - vine. Thrice bless - ed,—
Huld, in De - muth sühn' ich mei - ne Schuld. Ge - seg - net,—

who— Thy prom - ise know! Ab - solv'd by pen - ance shall they—
wer— im Glau - ben treu! Er wird er - lost durch Buss' und—

who— Thy prom - ise know! Ab - solv'd by pen - ance shall they
wer— im Glau - ben treu! Er wird er - lost durch Buss' und

(All, in listening to the Chant, have relaxed their threatening gestures and assumed a more softened expression. Tannhäuser, whose features are brightened by a ray of sudden hope, rapidly turns towards the direction from which the sounds proceed.)

Allegro. **Tannhäuser.** (He rushes away.)

To Rome!
Nach Rom!

go.
Reu'.

go.
Reu'.

Allegro. (♩ = 100)

Vlns.

Wind.

Elisabeth.

(They call after him.) To Rome! Nach Rom!

Walter.

(The Curtain falls.)

To Rome! Nach Rom!

Schreiber.

To Rome! Nach Rom!

Wolfram.

To Rome! Nach Rom!

Biterolf.

To Rome! Nach Rom!

Reinmar.

To Rome! Nach Rom!

Landgrave.

To Rome! Nach Rom!

Chorus of Nobles.

To Rome! Nach Rom!

To Rome! Nach Rom!

Tutti.

ff

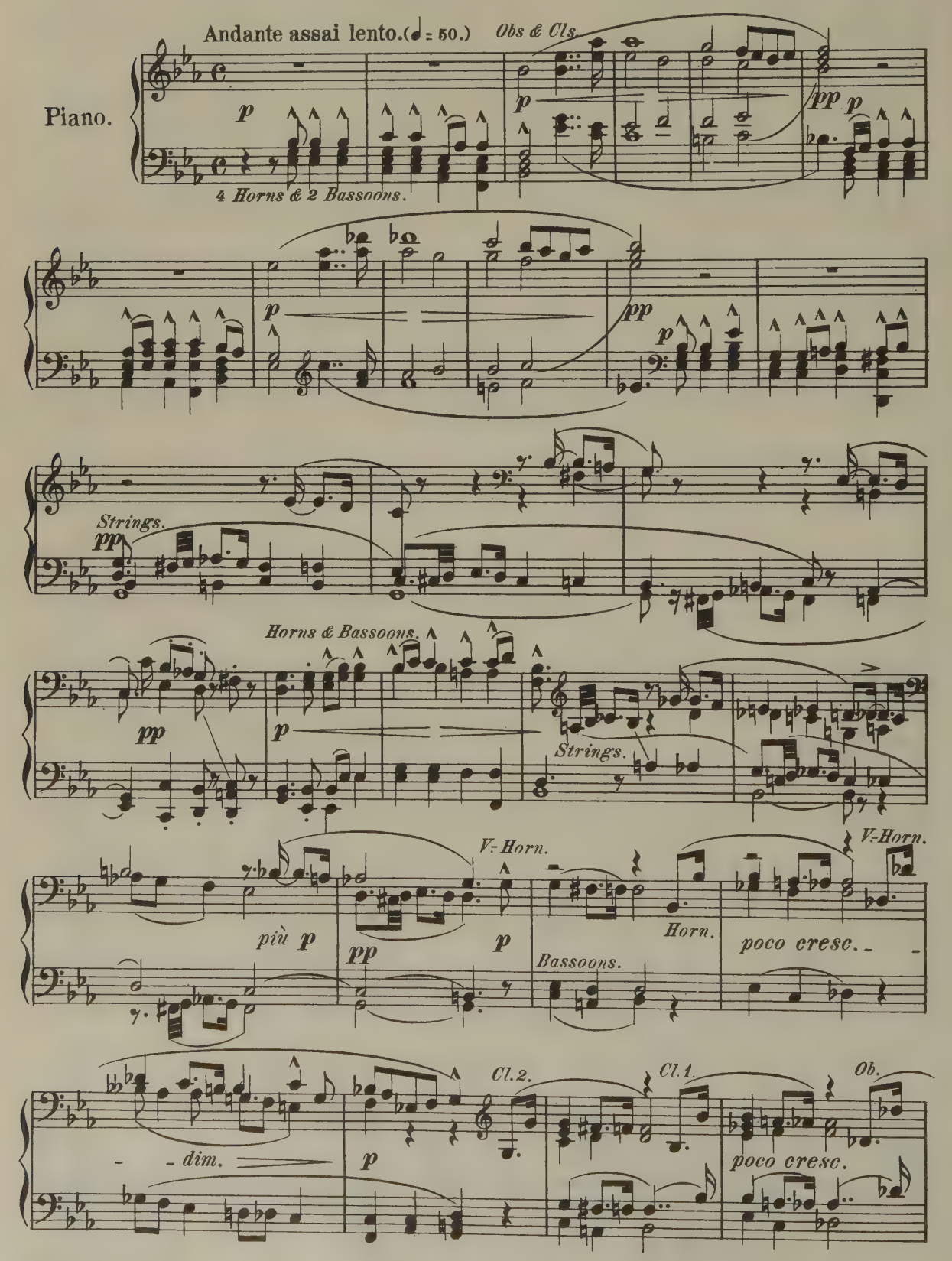
Trpts. & Trombones.

End of Act II.

Act III.

Introduction. — Tannhäuser's Pilgrimage.

2 Flutes and Piccolo, Oboes, B flat Clarionets, V.-Horns in F, Horns in E flat, Bassoons, 3 Trumpets in E flat, 3 Trombones, Bass Tuba, Kettle-Drums and Strings.



dim.

p

Strings.

pp poco cresc.

dim.

Obs. Cls. Horns & Bassoons.

pp p

mf

dim. p

più p

Cello.

p ff

Strings.

dim.

Cls. Horns & Bassoons.

f dim. p

f dim.

p

K. Drums.

pp

pp

poco cresc.

8

f

più f

ff *dim.* *p* *pp*

Trombones, Trumpets, & Tuba.

cresc.

f *più* *f* *ff*

dim.

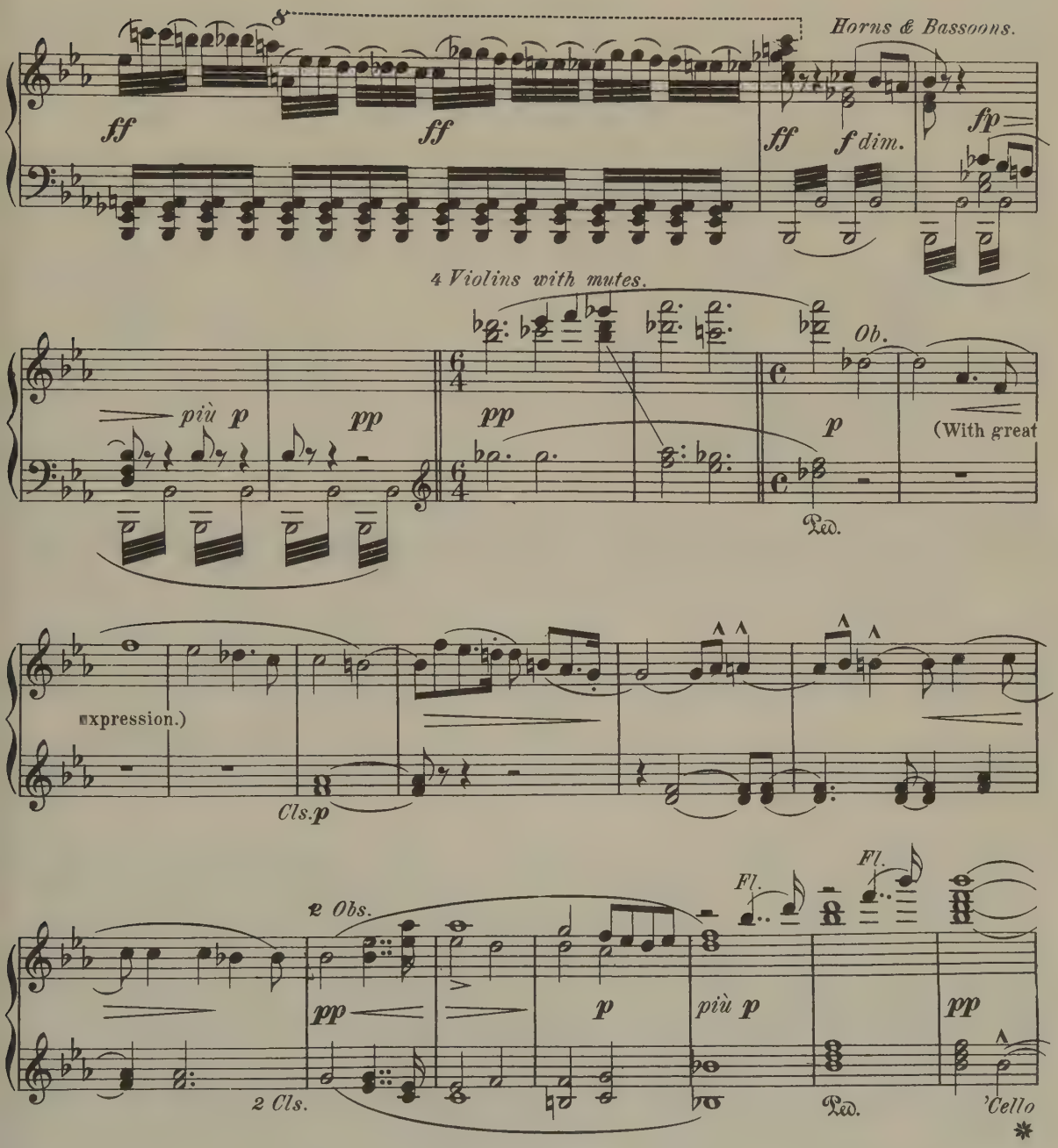
p

Ped.

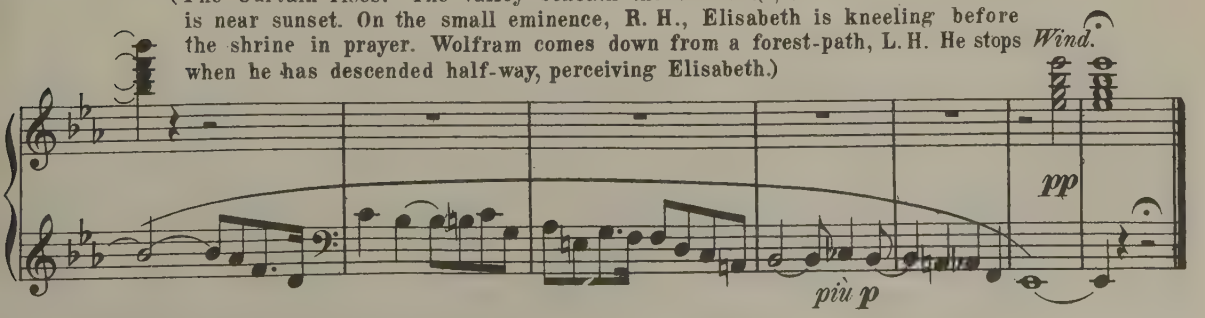
molto cresc.

f *più f*

Trombones & Trumpets.



(The Curtain rises. The valley beneath the Wartburg, as in the first Act. It is near sunset. On the small eminence, R. H., Elisabeth is kneeling before the shrine in prayer. Wolfram comes down from a forest-path, L. H. He stops when he has descended half-way, perceiving Elisabeth.)



Scene I.

Elisabeth, Wolfram, and the Elder Pilgrims.

Full Orchestra in the Tutti's.

Wolfram.

Moderato.

Voice.

By yon-der shrine I'm ev-er sure to find her, kneeling in fer-vent
Wohl wusst' ich hier sie im Ge-bet zu fin-den, wie ich so oft sie

Strs.

Piano.

p

prayer, when my lone-ly and joyless way back to the val-ley leads me.
tref-fe, wenn ich ein-sam aus wald'ger Höh' mich in das Thal ver-ir-re.

(♩=66.)

Cello. p

The death-blow, struck by him, with-in her, She prays that Heav'n may
Den Tod, den er ihr gab, im Herzen, da-hin gestreckt in

p p

shrive the sin-ner, His weal im-plor-ing day and night.— Oh
brünst'-gen Schmerzen, fleht für sein Heil sie Tag und Nacht:— o

pp

bless - ed love, how great thy might!
heil' - ger Lie - be ew' - ge Macht!

Wind.

f *ff* *p* *pp* *p* *pp*

The pil - grims soon from Rome will be re -
Von Rom zu - rück er - war - tet sie die

pp

turn-ing, The year de - clines, ere long they must be here.
Pil - ger, schon fällt das Laub, die Heimkehr steht be - vor:

(♩=80.)

p *Wind.*

Will he re-turn, re-pent-ant and ab - solv'd?
kehrt Er mit den Be-gna-dig-ten zu - rück?

f *p* *f*

This doth she pray for, Heav'n en - treat - ing, Ye saints,
Dies ist ihr Fra - gen, dies ihr Fle - hen, ihr Heil' -

f *p* *f*

— oh grant their hap - py meet - ing! Although my wound may
- gen, lasst er - füllt es se - hen! Bleibt auch die Wun - de

dim. *p* *più p*

nev - er heal,— Oh may she ne'er my an - guish feel!
un - ge - heilt,— O! würd' ihr Lind'-rung nur er - theilt!

pp *f* *dim.* *p*

(As he is about to descend into the valley, he hears the Pilgrims' Chant, and again stops.)

Wolfram.

rit.

Andante maestoso.

Oh may she ne'er my an - guish feel!
O! würd' ihr Lind'rung nur er - theilt!

TENORS.

CHORUS of ELDER PILGRIMS (at a great distance, slowly approaching the stage.)

Once more with joy, oh my home, I may
Be - glückt darf nun dich, o Hei-math, ich

BASSES.

Once more, with joy, friends and home I may
Be - glückt darf nun dich, o Hei-math, ich

Andante maestoso. (♩=50.)

p rit. *pp* *p* *ad lib.*

Elisabeth (rises as she hears the Chant.)

The Pilgrims' song:—
Dies ist ihr Sang.—

Wolfram.

They come at last,—
Die Pil - ger sind's,—

meet thee;
schau - en

meet; Once more, ye fair flow'r - y mead - ows, I
schau'n und grü - - ssen froh dei - ne lieb - li - chen

meads I may
lieb - li - chen

'Tis they!
Sie sind's!

it is the pi - ous chant, tell-ing of the sin ab - solv'd and pardon granted!
es ist die fromme Wei - se, die der empfang'nen Gna - de Heil ver - kün - det.

greet ye; My— pil - - - grim - staff hence -
Au - en; nun— lass ich ruh'n den—

greet;
Au'n;

They have re-turn'd!
Sie keh-ren heim!

forth may rest, Since Heav'ns sweet peace is with-
Wan-der-stab, weil Gott ge-treu ich ge-

Ye Saints, oh let me know my task, That I may
Ihr Heil'-gen, zeigt mir jetzt mein Amt, dass ich mit

Oh Heav-en, let her heart be
O Him-mel, stär-ke jetzt ihr

in my breast.
pil-gert hab'!

fp tremolo.

wor - - - thi-ly ful - fil it!
Wür - - - de es er - fül-le!

strong If now her fate must be de - cided!
Herz für die Ent-schei - dung ih-res Lebens!

(coming gradually nearer.) The sin - ner's plaint on high was
Durch Sühn' und Buss' hab' ich ver -

p *pp* *p*

heard, Ac - cept - ed by a gra - cious Lord, The
söhnt den Her - ren, dem mein Her - ze fröhnt, der

tears I laid be - fore His shrine, Are turn'd to
mei - ne Reu' mit Se - gen krönt, den Her - ren,

(Here the Pilgrims come on the stage by front entrance R.H. Dur-

p cresc.

hope and joy di - vine, Oh Lord, e - -
dem mein Lied er - tönt, den Her - - ren,

p cresc.

Strs.

p

p

ing the following they pass by the eminence where Elisabeth is, and slowly pass through the valley towards the background.)

a 2.

ff

ter - nal praise be Thine! The
dem mein Lied er - tönt! Der

a 2.

ff

Wind.

cresc.

bless - - - - ed source of Thy
Gna - - - - de Heil ist dem

Tutti.

simile.

ff

ff

mer - - cy o'er - - flow - - ing, On
Bü - - sser be - - schie - - den, er

ff *ff*

souls re - - pent - - - - ant, who
geht einst ein in der

ff *ff*

seek Thee, be - stow - - ing; Of
Se - - - - li - - gen Frie - - den, vor

ff *ff*

hell and death I
Höll' und Tod ist

ff *ff*

have no fear, My
ihm nicht bang', d'rum

ff *ff*

gra - - - - cious Lord is
preis' ich Gott mein

ff *ff*

ev - - - - - er near. Hal-
Le - - - - - be - lang! Hal-

ff *ff*

(Quite at the back, going off slowly.)

le - lu - jah! Hal - le - lu -
le - lu - ja! Hal - le - lu -

ff *ff*

f *f* *dim.* *f*

jah, e - - ter - - - - - nal - -
ja, in E - - - - wig - -

mf *dim.* - - - - - -

a 2.

ly, e - - ter - - - - nal -
keit, in E - - - - wig -

Wind.

p *più p*

Elisabeth (who has been anxiously watching whether Tannhäuser is amongst the Pilgrims, sorrowful but composed.)

He will re - turn no more!
Er keh - ret nicht zu - rück!

ly!
keit!

(The Pilgrims go further away, and at last disappear through an opening in the valley.)

p

Once more, with
Be - glückt darf

p

tremolo.

pp *pp* *ad lib.*

joy, oh my home I, may meet thee; Once more, ye fair flow-'ry
nun dich, o! Hei-math, ich schau-en, und grü-ssen froh dei-ne

joy, friends and home I may meet; Once more these fair flow-'ry
nun dich, o! Hei-math, ich schaun, und grü-ssen froh dei-ne

(dying away.)

meads, I may greet ye; My pil-grim-staff hence-forth may rest.
lieb-lichen Au-en! Nun lass' ich ruh'n den Wan-der-stab

(dying away.)

meads I may greet; My pil-grim-staff hence-forth may rest.
lieb-lichen Au'n! Nun lass' ich ruh'n den Wan-der-stab

p

Elisabeth (with great solemnity, falling on her knees.)

Lento. (♩=60.) *ff* *dim.* *p*

Oh bless-ed Vir-gin, hear my pray-er! Thou star of glo-ry,
All-mächt'-ge Jungfrau, hör' mein Fle-hen! Zu dir, Ge-pries'-ne,

cresc. *ff* *dim.* *p* *più p*

Wood, Horns & Trombones. *Cl. Bass Cl. & Bassoons.* *Horns.*

look on me! Here in the dust I bend be-fore thee, Now from this
ru-fe ich! Lass mich im Staub vor dir ver-ge-hen, o! nimm von

Ob. *B. Cl.* *p*

più p *mezza voce.* (♩ = 66.)

earth, oh set me free, now from this earth, oh set me free! Let me, a
die - ser Er - de mich, o! nimm von die - ser Er - de mich! Mach', dass ich

p *più p* *pp*

maiden, pure and white, Enter in - to thy king - dom bright; Let me, a
rein und en - gel - gleich ein - ge - he in dein se - lig Reich; mach', das ich

p *a little more animated.*

maid - en, pure and white, Enter in - to thy king - dom bright! If
rein und en - gel - gleich ein - ge - he in dein se - lig Reich! Wenn

pp *p*

(♩ = 72.) *p*

vain desires and earth - ly long - ing Have turn'd my heart from thee a -
je, in thör' - gem Wahn be - fan - gen, mein Herz sich ab - ge - wandt von -

Fl. *dim.*

way, The sinful hopes with - in me thronging, Before thy bless - ed
dir, wenn je ein sün - di - ges Ver - lan - gen, ein welt - lich Seh - nen

p

dim.

Slower.

feet I lay; I'll wrestle with the love I cherish'd Until in death its
keimt' in mir: so rang ich un-ter tau-send Schmerzen, dass ich es töd' in

pp *cresc.* *f* *f* *dim.* *p*

dim. Tempo I.

flame hath perish'd. If of my sin thou wilt not shrive me,
mei - nem Her-zen. Doch, konnt' ich je-den Fehl nicht bü - ssen,

pp *B.Cl.* *rallent.* *p* *pp* *p*

pp

Yet in this hour, oh grant thy aid! In this hour, oh grant thy
so nimm dich gnä - dig mei - ner an! Nimm dich gnä-dig mei - ner

più p *pp*

aid! Till thy e - ter - nal peace thou give me, I vow to live and
an, dass ich mit de - muth - vol - lem Grüs-sen als würd-'ge Magd dir

pp

p più p

p

die thy maid. And on thy bounty I will call, That heav'nly
na - hen kann: um dei-ner Gna-den reich-ste Huld nur an - zu-

p *pp*

grace on him may fall, yes, on thy bounty I ___ will call, that_ heav'n-ly
fleh'n für sei - ne Schuld, um dei-ner Gnaden reich - ste Huld nur_ an - zu-

f *f* *p* *cresc.*

pp (♩ = 72.) (She remains for a time absorbed, then rising

grace on him ___ may fall!
fleh'n für sei - - ne Schuld!

f *p* *più* *p* *pp*

slowly, perceives Wolfram, who would approach and speak to her.)

pp

(She makes a gesture that he is not to speak to her.)

Fl.

'Cello.

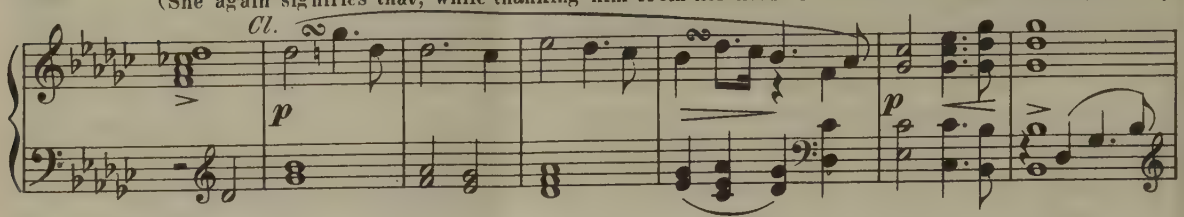
Strings silent.

Wolfram.

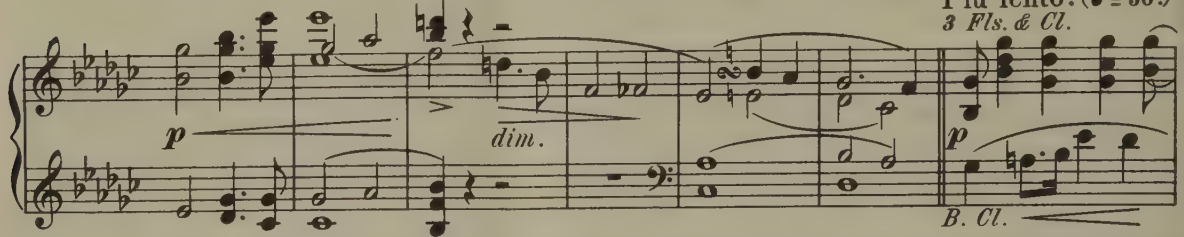
Oh roy- al maid, shall I not guide thee homeward?
E - li - sa-beth, dürft' ich dich nicht ge - lei - ten?

pp *p*

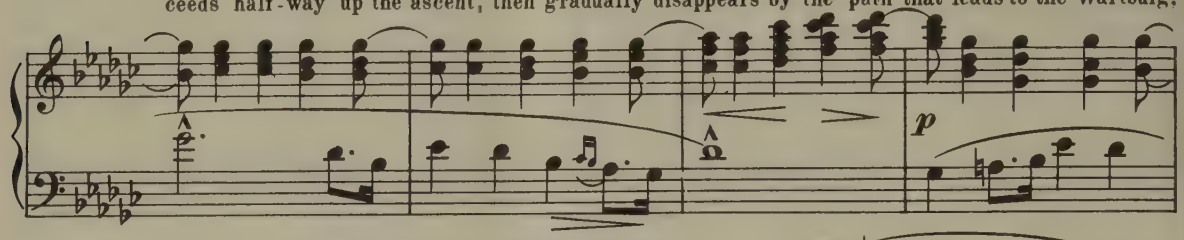
(She again signifies that, while thanking him from her heart for his faithful attachment, her way



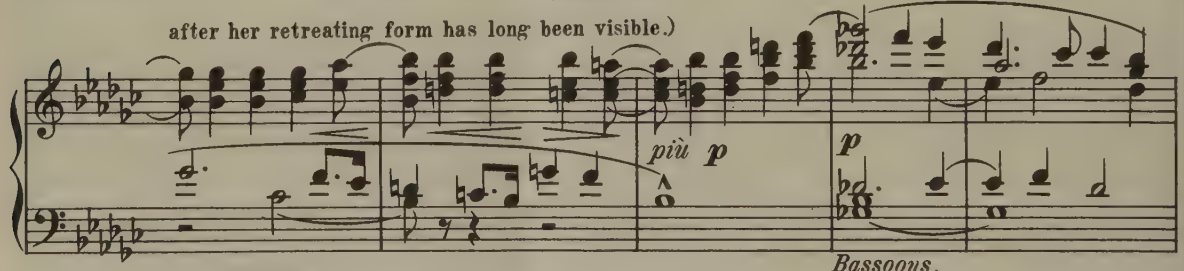
leads to Heaven, where she has a high task to fulfil. She wishes to proceed unattended. She pro-

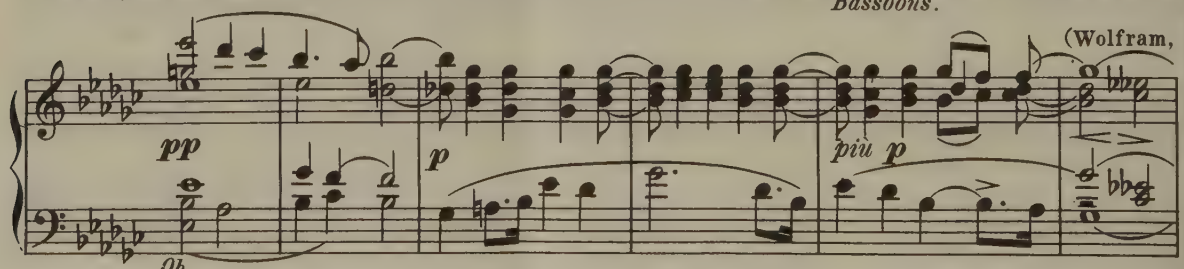


ceeds half-way up the ascent, then gradually disappears by the path that leads to the Wartburg,

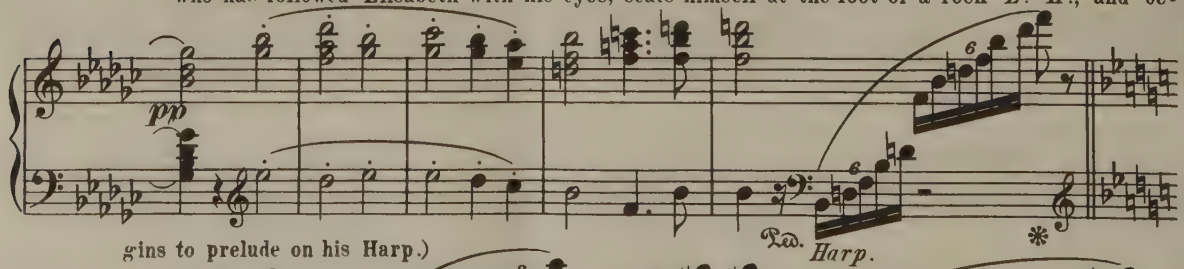


after her retreating form has long been visible.)

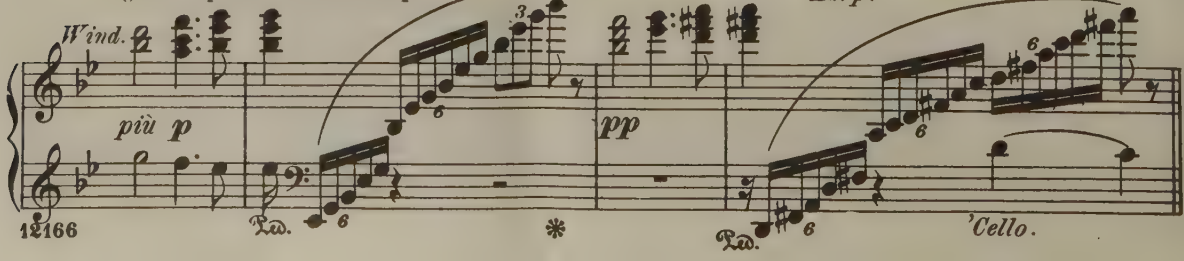




who has followed Elisabeth with his eyes, seats himself at the foot of a rock *L. H.*, and be-



gins to prelude on his Harp.)



Scene II.

Wolfram alone.

Moderato. (♩ = 46.)

Wolfram.

Voice.

Like death's dark shad-ow night her gloom ex-
Wie To - des - ah - nung Dämm'rung deckt die

Piano.

Harp.

Trombones & Bass Tuba sustain pp.

tendeth, Her sa-ble wing o'er all the vale she bend-eth;
Lan-de, um-hüllt das Thal mit schwärzli-chem Ge-wan - de;

The soul, that longs to tread yon path of light, Yet dreads to
der See - le, die nach je - nen Höh'n ver-langt, vor ih - rem

r. h.

pass the gate of fear and night.
Flug durch Nacht und Grau - sen bangt.

Fls. Obs.

p

Vlns. divided.

pp trem.

I look on thee, oh star in heav'n the fair-est, Thy gen-tle
Da schei-nest du, o! lieb - lich-ster der Ster - ne, dein sanf-tes

pp

beam thro' track-less space thou bear-est, The hour of dark-ness
Licht ent - sen - dest du der Fer - ne, die nächt'-ge Dämm'rung

pp *pp*

is by thee made bright, Thou lead'st us up - ward with
theilt dein lie - ber Strahl, und freund - lich zeigst du den

pure, kind-ly light.
Weg aus dem Thal.

(♩. = 𝅗𝅥)

Wood sustain, Strings pizz.

p *p* *più p*

Harp.

p *pp*

Oh, star of eve, thy ten - der
O du mein hol - der A - bend-

pp

beam Smiles on my spir - it's trou bled dream;
stern, wohl grüsst ich im - mer dich so gern:

p

From heart that ne'er its trust be-tray'd, Greet, when she
vom Her-zen, das sie nie ver-rieth, grü-sse sie,

'Cello.

p *pp*

pass-es, the peer-less maid, Bear her be-yond this
wenn sie vor-bei dir zieht, wenn sie ent-schwebt dem

p

vale of sor-row, To fields of light that know no
Thal der Er-den, ein sel'-ger En-gel dort zu

p

p un poco ritard.

mor-row; bear her be-yond this
wer-den; wenn sie ent-schwebt dem

Strings arco.

pp *trem.*

più p *più ritard.*

vale of sor-row, to fields of
Thal der Er-den, ein sel'-ger

ritard.

ppp *poco cresc.*

dim. *pp* *a tempo.*

light that know no mor row.
En - gel dort zu wer - den!

Lento.

p *p*

Ped. * Ped. *

Bassoons sustain.

(He continues to play on his harp, his eyes raised to heaven.)

Cello.

p

p

più p

sempre più p

Scene III.

Tannhäuser, Wolfram; later, Venus, Walter, Schreiber, Biterolf, Reinmar, the Landgrave, Pilgrims and Nobles.

(It has now become quite dark. Tannhäuser enters in a ragged pilgrim's dress, pale and worn; he comes forward with faltering steps, leaning on his staff.)

Lento. (𝅗𝅥 = 50.)

Tannhäuser (In a faint voice.)

Voice.

The sound of harp I heard,
Ich hör - te Har-fenschlag,

Piano.

Horns. pp

Strings.

Ob. Cls. & Bassoons.

pp

p

it spoke of sadness! it was not she who sang.
wie klang er traurig! Der kam wohl nicht von ihr.

Allegro moderato. (𝅗𝅥 = 56.)

pp

pp trem.

Wolfram.

Who art thou, Pil-grim, the lone-ly path pur-
Wer bist du, Pil-ger, der du so ein-sam

Tannhäuser.

su-ing?
wanderst?

Who I am? I, who know thee so well!
Wer ich bin? Kenn' ich doch dich recht gut!

p Lento.

pp

pp

Allegro. (♩ = 80.)

Wolf-ram art thou, the wise and skil-ful minstrel!
Wolf-ram bist du, der wohl-ge-üb-te Sän-ger!

Strs. & Wind. *ff*

Wolfram.

Hen-ry! Thou? What means thy coming thus de-
Hein-rich! Du? Was bringt dich her in die-se

ff *ff* *p*

ject-ed? Speak! Tell me not that thou un-ab-solv'd hast
Nä-he? Sprich! Wagst du es, un-ent-sün-digt noch den

f *trem.*

Tannhäuser.

dar'd to set thy foot within these precincts! Nay, have no fear, oh sapient minstrel,
Fuss nach dieser Gegend her-zu-len-ken? Sei au-sser Sorg, mein gu-ter Sänger!

Lento.

f *f* *p*

I seek not thee, nor yet thy proud com-panions. A
Nicht such' ich dich, noch dei-ner Sipp-schaft Ei-nen. Doch

pp *p* *pp*

(with unnatural craving.)

Allegro.

path I seek, or one to guide my foot-steps— to
such' ich wen, der mir den Weg wohl zei - ge, den

pp trem. *p* *cl.*

Wolfram. Tannhäuser.

accel. *f*

find a path ere-while I trod with ease—What path is that? It leads to
Weg, den einst so wun-der-leicht ich fand— Und wel-chen Weg? *Vlns. divided.* Den Weg zum

cresc.

Allegro. (𝅗𝅥 = 69.)

Wolfram.

Ve - nus'hill! Thou God - -
Ve - nus-berg! Ent - setz - -

f *Obs. & Horns.* *più f*

- less man! Thy words de-file my ear!
- li - cher! Ent - wei - he nicht mein Ohr!

ff *f*

That is thy mis - sion?
Treibt es dich da - hin?

ff *fp*

Tannhäuser (in a whisper.)

p Dost thou know the path?
Kennst du wohl den Weg?

più p

Wolfram.

Oh madman! Dread unknown thy words inspire!
Wahn - sinn'ger! Grau - en fasst mich, hör' ich dich!

cresc.

Ped.

f *più f* *ff*

Allegro. (♩ = 80.)

Tannhäuser (enraged.)

Whence com'st thou? Hast thou not been in Rome? Speak not of
Wo warst du? Zogst du denn nicht nach Rom? Schweig' mir von

f *p* *ff* *ff*

Wolfram.

Rome! Hast thou not sued for par - don?
Rom! Warst nicht beim heil'- gen Fe - ste?

Tannhäuser.

Speak not of that!
Schweig' mir von ihm!

p *f* *p* *ff*

Wolfram.

Thou wert not there? Oh, I con-
So warst du nicht? Sag', ich be-

ff *f* *f*

Andante.

(dreamily, with bitterness.)

Yea, I have been in Rome—
Wohl war auch ich in Rom—

jure thee, speak!
schwö-re dich!

Say
So

Andante.

Obs. Cls. & Bassoons.

f *dim.* *pp*

slowly.

on!
sprich!

Oh, tell me all!
Er-zäh-le mir!

Un-hap-py man! With deep com-
Un-glück-li-cher! Mich fasst ein

Strings. *stringendo.* *f*

(Tannhäuser contemplates Wolfram with astonished emotion.)

pas-sion I will hear thy words!
tie-fes Mit-leid für dich an!

p *più p* *Wind.* *p*

Tannhäuser (slowly.)

What sayst thou, Wolf-ram? Say, art thou not my foe?
Wie sagst du, Wolf-ram? Bist du denn nicht mein Feind?

più p

Strings.

Wolfram.

Allegro.

ritenuto.

No, nev-er-more, while thou art true to
Nie war ich es, so lang' ich fromm dich

fp *fp* *p ritenuto.*

Lento. **Tannhäuser.**

honor. But tell thy pilgrimage to Rome. I will, I will! Thou,
wähn te. Doch sag', du pil - ger-test nach Rom? Nun denn, hör' an! Du,

a tempo

f *p* *pp*

(Exhausted, he seats himself at the foot of a projecting rock; Wolfram is about to

Wolfram, shalt know what be - fell me. A - way from me! The
Wolfram, du sollst es er - fah-ren. Zu - rück von mir! Die

p *cresc.* *f*

seat himself by his side.)

place where on I rest me is ac - curs'd!
Stät - te, wo ich ra - ste, ist ver - flucht!

Lento.

pp

Andante. (♩ = 60.)

Now mark, Wolfram! mark well!
Hör' an, Wolfram! Hör' an!

p

Vlns.

Tenor.

'Cello.

Con - trite in spir - it, as no pil - grim yet on
In - brunst im Her - zen, wie kein Bü - sser noch sie

più p *un poco cresc.*

earth hath been, I bent my steps to Rome. An
je ge - fühlt, sucht' ich den Weg nach Rom. Ein

dim. *p*

Ped. ✻

p

an - gel had dis - pell'd the pride of sin, its mad pro-fane-ness from my bo-som; for
En - gel hat - te, ach! der Sün - de Stolz dem Ue - ber - mü - thi - gen ent-wunden; für

p *Wind.*

riten.

her sake I went forth, a pil-grim, to rec - on-cile of-fend-ed Heav'n; She who with
ihn wollt' ich in De-muth bü - ssen, das Heil er-flehn, das mir ver-neint, um ihm die

p *p*

p *più p*

tears for me had plead - ed, should know my sin had been for - giv'n!
Thrä - ne zu ver - sü - ssen, die er mir Sün-der einst ge - weint!

a tempo. *Strings.*

più p *pp* *p*

p *poco cresc.* *mf*

When I be-held a heav - - y-burden'd pil - grim, it seem'd to
Wie ne-ben mir der schwerst - be-drück-te Pil - ger die Stra - sse

p

me his load was all too light; and if he sought a path-way o'er the
wallt', er-schien mir all - zu leicht: be-trat sein Fuss den wei-chen Grund der

dim. *Vlns.* *p* *sempre p*

mead-ow, I trod un-shod a-mid the rock and thorns; if
Wie - sen, der nack-ten Soh - le sucht' ich Dorn und Stein; liess

he re-fresh'd his lips by cool-ing foun-tain, the bra-zen sun pour'd on my head for-
La-bung er am Quell den Mund ge - nie - ssen, sog' ich der Son - ne hei-sses Glü-hen

p

lorn; when he besought the Saints in mur-mur'd prayers, I shed my
ein; wenn fromm zum Him-mel er Ge - be - te schick-te, vergoss mein

più p *Wind sustain.* *pp*

life-blood in the cause di-vine; when in the Hos-pice he sought rest and
Blut ich zu des Höch-sten Preis; als im Ho-spiz der Mü-de sich er-

dim. *più p*

shel-ter, on ice and snow it was that I sought mine; lest
quick-te, die Glie-der bet-tet' ich in Schnee und Eis; ver-

più p

It-a-ly's fair scenes my heart had gladden'd I pass'dthemblindfold, so my soul was
schloss'nen Aug's, ihr Wun-der nicht zu schauen, durch-zog ich blind I-ta-liens hol-de

pp *pp*

poco riten

sad-den'd. I went, my wast-ed heart remorse was burning, That for my
Au-en. Ich that's, denn in Zer-knirschung wollt' ich bü-ssen, um mei-nes

fp *p* *p*

dim. *p* Un poco più moto. (♩ = 80.)

sake an an-gel wait-ed mourn-ing.
En-gel's Thrä-nen zu ver-sü-ssen!

dim. *pp* *pp* *cresc.*

Ped.

Thus Rome I gain'd at last, with tears im-
Nach Rom ge-langt' ich so zur heil'-gen

f *dim.* *Wind.* *p*

Ped.

ploring, I knelt be-fore the rood in faith a-dor-ing.
Stel-le, lag be-tend auf des Hei-lig-thu-mes Schwelle.

Strings. *più p* *Wind.* *p*

When day-light broke, the sil-very bells were pealing, Thro' vault-ed roof a
Der Tag brach an, da läu-te-ten die Glo-cken, her-nie-der tön-ten

p *cresc.*

song divine was stealing, A cry of joy breaks forth from thousand
himmli-sche Ge-sän-ge: da jauchzt' es auf in brün-sti-gem Froh-

pp *p* *poco cresc.*

f *dim.* *p*

voices, The hope of par - don ev-'ry heart re - joic - es.
locken, denn Gnad' und Heil ver - hie-ssen sie der Men - ge.

mf *dim.* *p* *pp* *pp*

Then
Da

Strings & Wind.

pp *cresc.*

him I saw, who holds the
sah ich ihm, durch den sich

f dim. *p*

keys of Heav - en,
Gott ver - kün - digt,

p *pp*

and pros - - trate fell they
vor ihm all' Volk im

cresc.

all be - - fore his face.
Staub sich nie - - der - liess.

f *dim.* - - - *p*

3 Trombones & B. Tuba.

f

And thousands he for - gave that day, and bless'd them, and
Und Tau-sen-den er Gna - de gab, ent - sün - digt er

dim. *p* *più p* *f* *dim.* *p*

sent them forth re - new'd in heav'n - ly grace.
Tau-sen - de sich froh - er - he - ben hiess.

poco cresc. *dim.*

Trumpets.

p

Bassoon sustains.

Strings.

pp

Red. Drum.

Then I drew near, my glanc - es earthward bending, I made my
Da naht' auch ich, das Haupt gebeugt zur Er - de, klagt' ich mich

pp *poco cresc.*

plaint, de-spair my bo - som rending, I told what mad de-sires my soul had
an, mit jammern - der Ge - ber - de, der bö - sen Lust, die mei - ne Sinn' em-

p trem. *più p*

dark-en'd, By sin - ful, earth-ly pleas - ure long en -
pfan-den, des Seh - nens, das kein Bü - ssen noch ge -

accel.

cresc. *poco a poco*

slav'd; To me it seem'd that he in mer - cy hearken'd, A gracious
kühlt; und um Er - lö - sung aus den hei - ssen Ban-den rief ich ihn

f *ff* *p*

word in dust and tears I crav'd. Then
an, von wil - dem Schmerz durch - - wühlt. Und

ff *dim.* *p* *più p* *pp*

Trombones, &c., pp

Lento maestoso. (♩ = 50.)

he, whom thus I pray'd, re - plied: "If thou hast shar'd the joys of
er, den so ich bat, hub an: „Hast du so bö - se Lust ge -

cresc. *p*

hell, If thou un - ho - ly flames hast nurs'd,
theilt, dich an der Höl - le Gluth ent - flammt,

Trombones, &c.

f *p* *f* *p*

Strings

That in the hill of Ve-nus dwell, Thou art for ev-er-more ac-
hast du im Ve-nus-berg ge-weilt, so bist nun e-wig du ver-

(very sustained.)

curs'd! And as this bar-ren staff I hold Ne'er will put forth a flow'r or leaf,
dammt! Wie die-ser Stab in mei-ner Hand nie mehr sich schmückt mit frischem Grür,

thus shalt thou nev-er-more be-hold Sal-va-tion, or thy sins' re-lief!"
kann aus der Höl-le hei-ssen Brand Er-lö-sung nimmer dir er-blüh'n!"

long pause

Meno lento.

Then hopeless dumb despair ob-scur'd my sens-es,—
Da sank ich in Vernichtung dumpf dar-nie-der,—

Strings pizz.

I sank down, mo-tionless. When I a-
die Sin-ne schwanden mir. Als ich er-

3 Fls. & Ob.

p

woke, 'twas night, and I a-lone, by all for-sook,— I heard a-
wacht, auf ö-dem Pla-tze la-ger-te die Nacht,— von fern her

f

far the songs of praise and pray-er; With loathing I fled t'escape the
tön-ten fro-he Gna-den-lie-der:— Da e-kel-te mich der hol-de

sf *sf*

sound! What were to me the
Sang! Von der Ver-hei-ssung

Allegro. (♩= 80.)

ff Strings & Wind. *mf trem.*

ti-dings of their joy, an out- - - cast, spurn'd,
lüg-ne-ri-schem Klang, der ei- - - ses-kalt

fp *ff* *p*

in whom all hope was dead? With hor- - -
mir durch die See-le schnitt, trieb Grau- - -

fp *ff*

Più Allegro.

accel.

_ror in my breast I turn'd and fled!
_en mich hin - weg mit wil - - dem Schritt!

fp *cresc.* *ff*

ff *dim.*

Then long'd my soul those joys to taste a -
Da - hin zog's mich, wo ich der Wonn' und

Vlns. & Wood. *p* *Tenor.*

gain, Which once be - fore my earth-born pains had
Lust so viel ge - noss, an ih - rer war - - men

Fl. & Ob. *mf* *p* *mf* *mf*

(♩ = 88.) (With unnatural exaltation.)

slain!
Brust!

To
Zu

ff *dim.*

thee, fair Ve - - - nus, I sur - ren - der, Let thy sweet
dir, Frau Ve - - - nus, kehr' ich wie - der, in dei - ner

p *f* *p* Ped. * *Wind.* Ped.

mag - ic round me play, I'll be thy slave,
Zau - ber hol - de Nacht; zu dei - nem Hof

p *cresc.* *f* Ped.

thou star of splen - dor, Thou on - ly canst these pangs al -
steig' ich dar - nie - der, wo nun dein Reiz mir e - wig

p *f* Ped.

lay! Oh, guide my steps that
lacht! Ach! lass mich nicht ver -

Wolfram.

Oh stay thy god - less rav - ing!
Halt' ein! Halt' ein, Un - sel' - ger!

ff *trem.* *fp* Ped. Ped.

I may find thee, How well
ge- -bens su- -chen! Wie leicht

No more!
Halt' ein!

fp *fp*

Ped.

— ere-while the road I knew! Be-
— fand ich doch ein- -sten dich! Du

Thou madman!
Un - sel'-ger!

Fl.

Ped.

hold! men have with curs- - - - -es
hörst, dass mir die Men- - - - -schen

fp *molto cresc.* *f* *Ob.*

Ped.

spurn'd me, Come, love- -ly God - dess,
flu - chen, nun, sü- -sse Göt - tin,

Fl. *Ob.&Cl.* *più f* *ff* *p*

Ped. Ped.

(Complete darkness. Clouds gradually envelop the stage.)

Wolfram. (shuddering.)

guide me true! Thou
lei - - - -te mich! Wahn -

tr *Tutti.* *cresc.* *f* *ff* Ped.

God-less one! Whom dost thou call?
sin - ni - ger! Wen rufst du an?

dimin. - - - - *p* *Tenor.*

Tannhäuser.

(Wind instruments under the stage, *L. H.*)

Ah! dost thou not feel balmy breezes?
Ha! Füh-lest du nicht milde Lüfte?

(Under the stage, *R. H.*)

p

Wolfram.

f

A-way! oh
Zu mir! Es

p *poco cresc.*

Tannhäuser.

fly, or thou art lost!
ist um dich ge - than!

p

My
Und

più cresc.

(The clouds begin to glow with rosy light.)

senses what ec - sta - cy seiz - - es?
athmest du nicht hol - de Düf - - te?

Fl.

p dolce.

(under the stage.)

f

Ped.

Hear'st thou not rapt - ur - ous music?
Hörst du nicht ju - beln - de Klänge?

Ped.

Wolfram.

Oh wert thou rath - er in thy grave!
In wil - dem Schauer bebt die Brust!

(becoming more excited as the misty shapes approach him.)

Tannhäuser.

In mazy
Das ist der

ff

dance the nymphs now are fly - ing! Come on!
Nymphen tan - zen - de Men - ge! Her - bei!

(a confused vision of dancing forms becomes visible.)

come on! ye Fair, come on, re-ceive your slave!
Her-bei! Herbei, her - bei, zu Wonn' und Lust!

sempre ff
Cls. & Bassoons.

Ped.

Wolfram.

Woe!
Weh'!

E - vil de - mons fill the air, Thathell
Bö - ser Zau - ber thut sich auf! Die Höl -

its vic- - -tim may en - snare!
- -le naht mit wil - dem Lauf!

Tannhäuser.

Oh come, on
Ent - zü- - -cken

Orchestra.

p

Pleas - ure's ros - y pin- - -ion,
dringt durch mei - ne Sin- - -ne,

I
ge-

p

feel thybreath am - bro - si - al!
wahr' ich die - sen Dämmerschein!

p

p

This is of love the sweet do - min - ion,
Dies ist das Zau - ber-reich der Min - ne,

sempre cresc. *molto cresc.*

(desperately.)

Oh, Ve - - - - - nus, on thee I will
im Ve - - - - - nus-berg drangen wir

più f

Ped. Ped.

(in a rosy light Venus is seen reclining on her couch.)

call!
ein!

Vlns. & Tenor. *ff* *dim.* - -

Wind. *'Cello sustains.* Ped. Ped.

Venus.

I wel - come thee, per-fi - dious
Will - kom - men, un - ge-treu - er

- - - - *p*

man!
Mann!

Earth laid thee
Schlug dich die

dolce. *dolce.*

low be-neath its ban! Hast thou by
Welt mit Acht und Bann? Und fin - dest

all then been for - sak - - -
nir - - - - -gends du Er - bar - - -

- -en In my arms bliss - ful - ly to
- -men, suchst Lie - - -be du in mei- -nen

wak - - -en?
Ar - - -men?

Tannhäuser.

Sweet Ve - nus, oh, in bliss re -
Frau Ve - nus, o Er-bar - mungs -

Wolfram.

Ye hellish phan - - -toms,
Zau - ber der Höl - - -le,

p

ceive me! With thee, with thee oh let me
rei- -che! Zu dir, zu dir, zieht es mich

leave him, leave him! All hope is lost when
wei- -che, wei - che! Be - rü - cke nicht des

molto cresc.

Venus.

Com'st thou on grace
Nahst du dich wie- - -

fly!
hin!

ye are nigh!
Rei- - -nen Sinn!

fp

V.-Horn.

from me re - ly- - - -ing, Thy rash re -
der mei - ner Schwel- - -le, sei dir dein

solve I will for-give;
Ue- -ber-muth ver-zieh'n;

fp

Come, where joy is fed from source un-
e- -wig flie- sse dir der Freu- -den

dy- -ing, In pleas-ure's bright a-
Quel- -le, und nim-mer sollst du

Ped. *

bode to
von mir

Tannhäuser. (with desperate resolution, tearing himself away from Wolfram.)

Ac- -
Mein

molto cresc.

 Ped. *

live!
flieh'n!

curs'd, of hope they have be-
Heil, mein Heil hab' ich ver-

f

reft me, Now joys of
lo- -ren, nun sei der

Wolfram.

Oh might- -y Lord! in mer- -cy
All - macht'- -ger! Steh' dem From- -men

più f

Venus. (growing anxious.)

Oh
O

hell a - lone are left me!
Höl- - -le Lust er - ko- - -ren!

(He again seizes Tannhäuser.)

see! Hen- -ry!
bei! Hein- -rich!

ff *fp*

come! Be-lov'd! For
komm! O komm! Auf

One word, and thou art
Ein Wort, es macht dich

fp *fp* *più cresc.*

ev- - -er thou art mine!
e- - -wig sei nun mein!

(to Wolfram.)

No more! A-way from me!
Lass' ab! Lass' ab von mir!

free! Re - pent!
frei! Dein Heil!

ff *fp*

(Tannhäuser

Yet canst thou gain thy soul's sal -
Noch soll das Heil dir Sün- -der

fp *ff*

Ped. Ped.

Oh come!
O komm'!

No, Wolf - ram!
Nie, Wolf - ram!

and Wolfram struggle.)

va- -tion!
wer - den!

f *f*

No! The heav'ns are clos'd!
Nie! Ich muss da - hin!

f *f*

Heav'n hears an an-gel's sup - pli-
Ein En - gel bat für dich auf

più f *ff* *p*

Come, oh come! A-way, a - way!
komm', o komm'! Zu mir! Zu mir!

Leave me!
Lass' mich!

ff

ca - tion, who now for thee its grace im - plores; E - -
Er - den, bald schwebt er seg-nend ü - ber dir: E - -

fp *molto cresc.*

Tannhäuser (who has just released himself, remains suddenly rooted to the spot.)

Maestoso.

Oh maid — di-vine!
E - li - - sa-beth!

Walter (behind the scenes.) *f* *ff* *dim.*

Re - ceive the soul, oh boun-teous
Der See - le Heil, die nun ent -

Schreiber (behind the scenes.) *f* *ff* *dim.*

Re - ceive the soul, oh boun-teous
Der See - le Heil, die nun ent -

Wolfram.

li - sa - beth!
li - sa - beth!

Biterolf (behind the scenes.) *f* *ff* *dim.*

Re - ceive the soul, oh boun-teous
Der See - le Heil, die nun ent -

Reinmar (behind the scenes.) *f* *ff* *dim.*

Re - ceive the soul, oh boun-teous
Der See - le Heil, die nun ent -

Chorus of Men (behind the scenes.)

TENOR I. *f* *ff* *dim.*

Re - ceive the soul, oh boun-teous
Der See - le Heil, die nun ent -

TENOR II.

BASS I. *f* *ff* *dim.*

Re - ceive the soul, oh boun-teous
Der See - le Heil, die nun ent -

BASS II.

Maestoso. (♩= 69.)

ff *dimin.* *4 Tromb. behind the scenes.* *ff* *dim.*

(The mist gradually darkens, and the gleam of torches appears through it.)

p

Lord, That now to Thee hath tak - en
floh'n dem Leib der from - men Dul - de -

p

Lord, That now to Thee hath tak - en
floh'n dem Leib der from - men Dul - de - -

(with exalted emotion.)

p

Thy an - gel prays for thee be-fore the throne, and Heav'n re-
Dein En - gel fleht für dich an Got - tes Thron, er wird er-

p

Lord, That now to Thee hath tak - en
floh'n dem Leib der from - men Dul - de - -

p

Lord, That now to Thee hath tak - en
floh'n dem Leib der from - men Dul - de - -

p

Lord, That now to Thee hath tak - en
floh'n dem Leib der from - men Dul - de -

p

Lord, That now to Thee hath tak - en
floh'n dem Leib der from - men Dul - de - -

p

(She sinks into the earth; the mist

Venus.

Woe! I have lost him!
Weh'! Mir ver - lo - ren!

flight! Hers be the an - gels'
rin! Ihr ward der En - gel

flight! Hers be the an - gels'
rin! Ihr ward der En - gel

lents! Hen - ry, thou art ab - solv'd!
hört: Hein - rich, du bist er - löst!

flight! Hers be the an - gels'
rin! Ihr ward der En - gel

flight! Hers be the an - gels'
rin! Ihr ward der En - gel

flight! Hers be the an - gels'
rin! Ihr ward der En - gel

flight! Hers be the an - gels'
rin! Ihr ward der En - gel

Orchestra, Tutti.

(Behind the scenes.)

vanishes, and morning dawns. From the Wartburg a funeral train descends into the valley.)

Tannhäuser (dying.)

I hear
Ich hö-

p

blest re-ward, Bright be her glo-ry in Thy sight.
sel'-ger Lohn, himm-li-scher Freuden Hoch-ge-winn!

p

blest re-ward, Bright be her glo-ry in Thy sight!
sel'-ger Lohn, himm-li-scher Freu-den Hoch-ge-winn!

p

Oh say, hear'st thou this strain?
Und hörst du den Ge-sang?

p

blest re-ward, Bright be her glo-ry in Thy sight!
sel'-ger Lohn, himm-li-scher Freu-den Hoch-ge-winn!

p

blest re-ward, Bright be her glo-ry in Thy sight!
sel'-ger Lohn, himm-li-scher Freu-den Hoch-ge-winn!

p

blest re-ward, Bright be her glo-ry in Thy sight!
sel'-ger Lohn, himm-li-scher Freuden Hoch-ge-winn!

blest re-ward, Bright be her glo-ry in Thy sight!
sel'-ger Lohn, himm-li-scher Freu-den Hoch-ge-winn!

Orchestra, Horns, and Strings. pizz.

p

pp

Ped.

(Here the funeral train reaches the valley, preceded by the Elder Pilgrims, then follow the Minstrels bearing Elisabeth's hearse; they are followed by the Landgrave, Knights and Nobles.)

— it!
- re!

f *più f* *ff*

Saint - ed for ev - er, thro' all the spheres, She_who thro' love thy sal-
Hei - lig die Rei - ne, die nun ver - eint gött - li-cher Schaar vor dem

f *più f* *ff*

Saint - ed for ev - er, thro' all the spheres, She who thro' love thy sal-
Hei - lig die Rei - ne, die nun ver - eint gött - li-cher Schaar vor dem

f *più f* *ff*

Saint-ed for ev - er, thro' the spheres, She who thro' love thy sal-
Hei - lig die Rei-ne, die nun in gött - li-cher Schaar vor dem

f *più f* *ff*

Saint-ed for ev - er, thro' the spheres, She who thro' love thy sal-
Hei - lig die Rei-ne, die nun in gött - li-cher Schaar vor dem

f *più f* *ff*

Saint - ed for ev - er, thro' all the spheres, She_who thro' love all sal-
Hei - lig die Rei - ne, die nun ver - eint gött - li-cher Schaar vor dem

f *più f* *ff*

Saint - ed for ev - er, thro' the spheres, She_who thro' love all sal-
Hei - lig die Rei-ne, die nun in gött - li-cher Schaar vor dem

f *più f* *ff*

p *ff*

Trombones behind.

(Here Wolfram motions to the Minstrels, who have recognised Tannhäuser, to put down the hearse.)

va - tion at-tain'd! Blest is the sin-ner, sav'd by her tears, Now he the
E - wi-gen steht! Se - lig der Sün-der, dem sie ge-weint, dem sie des

va - tion at-tain'd! Blest is the sin - ner, sav'd by her tears, Now he the
E - wi-gen steht! Se - lig der Sün - der, dem sie ge-weint, dem sie des

va - tion at-tain'd! Blest is the sin - ner, sav'd by her tears, Now he the
E - wi-gen steht! Se - lig der Sün - der, dem sie ge-weint, dem sie des

va - tion at-tain'd! Blest who through her the
E - wi-gen steht! Se - lig, wem sie des,

va - tion at - tain'd! Blest is the sin - ner, sav'd by her tears, Now he the
E - wi-gen steht! Se - lig der Sün-der, dem sie ge - weint, dem sie des

va - tion at - tain'd! Blest is the sin - ner, sav'd by her tears, Now he the
E - wi-gen steht! Se - lig der Sün - der, dem sie ge - weint, dem sie des

Blest who through her the
Se - lig, wem sie des

riten. *a tempo.*

espressivo

Ped. *

Tannhäuser (has been led to the hearse by Wolfram, beside which he slowly sinks to the earth.)

p

Ho - ly Saint E - li - sabeth,
Hei - li - ge E - li - sabeth,

ff *dim.* *più p* *pp*

heav'n - ly gate hath gain'd.
Him - mels Heil er - fleht!

ff *dim.* *più p* *pp*

heav'n - ly gate hath gain'd.
Him - mels Heil er - fleht!

ff *dim.* *più p* *pp*

heav'n - ly gate hath gain'd.
Him - mels Heil er - fleht!

ff *dim.* *più p* *pp*

heav'n - ly gate hath gain'd.
Him - mels Heil er - fleht!

ff *dim.* *più p* *pp*

heav'n - ly gate hath gain'd.
Him - mels Heil er - fleht!

ff *dim.* *più p* *pp*

heav'n - ly gate hath gain'd.
Him - mels Heil er - fleht!

Cls. & Bassoons.

p *più p* *pp*

trem.

(He dies. All invert their torches and thus extinguish them.)

pp Moderato.

oh pray for me!
bit - te für mich!

SOPRANOS.

Chorus of Younger Pilgrims.
(on an eminence in the foreground.)

Hail! ___
Heil! ___

ALTOS.

Moderato. (♩= 88.)

Wood. *pp*

(Sunlight streams over the scene.)

Hail! ___ The Lord hath mar - vels wrought! ___ Re -
Heil! ___ Der Gna - de Wun - der Heil! ___ Er -

demp - tion He to all hath brought! ___ One
lö - sung ward der Welt zu Theil! ___ Es

night in blest pro - pi - tious hour, He left a sign of
that in nächt - lich heil' - ger Stund' der Herr sich durch ein

p

His dread pow'r; The bar - ren staff of priest - ly rule He
Wun - der kund: den dür - ren Stab in Prie - sters Hand hat

p

made to bloom with sum - mer's green; Now man's curse doth the
er geschmückt mit fri - schem Grün: dem Sün - der in der

f

fp

Lord an - nul, His pit - ying love shall
Höl - le Brand soll so Er - lö - sung

V.-Horns.

make us clean! De clare it loud through ev - 'ry land,
neu er - blüh'n! Ruft ihm es zu durch al - le Land,

None who con-demn at last shall stand! High doth He
der durch dies Wun - der Gna - de fand! Hoch ü - ber

Horns.

throne 'bove sin and death, Reign - ing in
al - ler Welt ist Gott, und sein Er-

B. Tuba.

Walter. *ff*

The
Der

Schreiber. *ff*

The
Der

Wolfram. *ff*

The
Der

(All with great exaltation.)

Biterolf. *ff*

The
Der

Reinmar. *ff*

The
Der

Landgrave. *ff*

The
Der

mer - cy, not in
bar - men ist kein

ff

The Knights and Elder Pilgrims.
(All with great exaltation.)

The
Der

ff

più f

K. Dr. *pp*

Trumpets & Trombones.

Maestoso.

Lord Him - self now thy
Gna - - - de Heil ward dem

Lord Him - self now thy
Gna - - - de Heil ward dem

Lord Him - self now thy
Gna - - - de Heil ward dem

Lord Him - self now thy
Gna - - - de Heil war dem

Lord Him - self now thy
Gna - - - de Heil ward dem

Lord Him - self now thy
Gna - - - de Heil ward dem

The Younger Pilgrims.

wrath! Hal-
Spott! Hal-

The Elder Pilgrims.

Lord Him - self now thy
Gna - - - de Heil ward dem

Maestoso. (𝅗𝅥 = 50.)

Tutti. ff

Ped. * Ped. *

bond - age hath riv - en, go
Bü - sser be - schie - den, nun

bond - age hath riv - en, go
Bü - sser be - schie - den, nun

bond - age hath riv - en, go
Bü - sser be - schie - den, nun

bond - age hath riv - en, go
Bü - sser be - schie - den, nun

bond - age hath riv - en, go
Bü - sser be - schie - den, nun

bond - age hath riv - en, go
Bü - sser be - schie - den, nun

le - - - lu - - jah! Hal-
le - - - lu - - ja! Hal-

bon - dage hath riv - en, go
Bü - sser be - schie - den, nun

Ped. Ped. Ped. Ped. *

en - - - ter in with the
geht er ein in der

en - - - ter in with the
geht er ein in der

en - - - ter in with the
geht er ein in der

en - - - ter in with the
geht er ein in der

en - - - ter in with the
geht er ein in der

en - - - ter in with the
geht er ein in der

le - - - lu - - jah! Hal-
le - - - lu - - ja! Hal-

en - - - ter in with the
geht er ein in der

Ped. * Ped. *

blest in His heav - - -
Se - li - gen Frie - - -

blest in His heav - - -
Se - li - gen Frie - - -

blest in His heav - - -
Se - li - gen Frie - - -

blest in His heav - - -
Se - li - gen Frie - - -

blest in His heav - - -
Se - li - gen Frie - - -

blest in His heav - - -
Se - li - gen Frie - - -

le - - - - - lu - -
le - - - - - lu - -

blest in His heav - - - -
Se - li - gen Frie - - - -

en!
den!

en!
den!

en!
den!

en!
den!

en!
den!

en!
den!

en!
den!

en!
den!

en!
den!

(The Curtain falls.)

ff

trem.

Ped.

*

Ped.

*

End of the Opera.

LABORUM
DULCE
LENIMEN
G. SCHIRMER

XAVIER UNIVERSITY LIBRARY
NEW ORLEANS, LA. 70125

XAVIER UNIVERSITY LIBRARY
3 1303 00104 9734

Sc-1144

Wagner

Tannhauser